

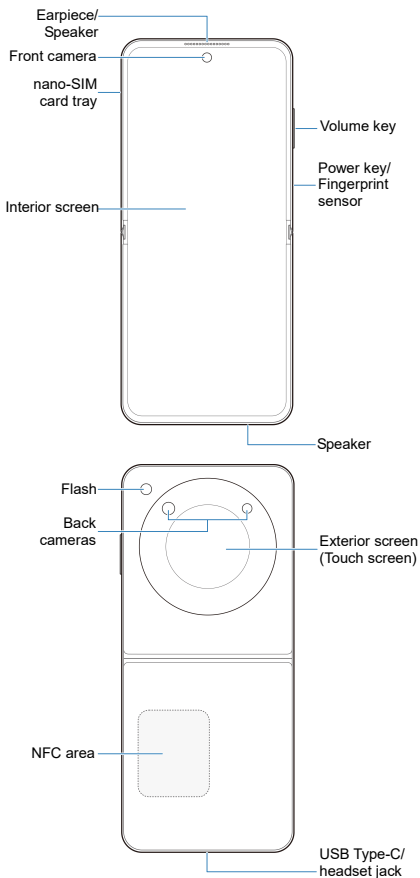
nubia

nubia Flip 5G

Quick Start Guide

Quick Start Guide (en).....	2
Guida rapida all'uso (it)	16
Kurzanleitung (de)	31
Hızlı Başlangıç Kılavuzu (tr)	46
Guía de inicio rápido (es)	61
Guia de início rápido (pt)	76
Priročnik za hitro nastavitev (sl)	91
Краткое руководство пользователя (ru)	106
Короткий посібник користувача (uk)	121
Vodič za brzi početak (sr).....	136
Vodič za brzi početak (bs)	151
Rövid üzembehelyezési útmutató (hu)	165
Stručný návod k použití (cs)	180
Kratke upute (hr)	194
Ръководство за бърз старт (bg)	209
Ghid rapid (ro)	224
Οδηγός γρήγορης εκκίνησης (el)	239
Instrukcja obsługi (pl)	254
Stručný návod na obsluhu (sk)	270
Snabbguide (sv)	285
Pikaopas (fi)	299
Hurtigstartveiledning (no)	314
Lynvejledning (da)	328

Getting to Know Your Phone



Your phone supports 2.4 GHz / 5 GHz / 6 GHz Wi-Fi.

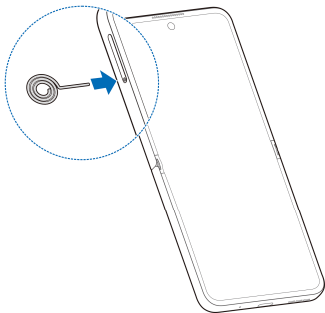
Setting Up Your Phone

The nano-SIM card(s) can be installed or removed while the phone is turned on.

WARNING!

To avoid damage to the phone, do not use any other kind of SIM cards, or any non-standard nano-SIM card cut from a SIM card. You can get a standard nano-SIM card from your service provider.

1. Insert the tip of the tray eject tool into the hole on the card tray.



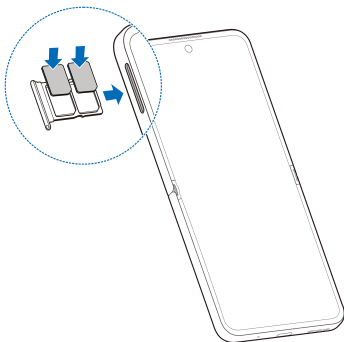
NOTE:

Please use the tray eject tool included in the box. Otherwise the card tray may not be ejected.

CAUTION:

Never replace the included tray eject tool with sharp objects. Ensure that the tray eject tool is perpendicular to the hole. Otherwise, the phone may be damaged.

2. Pull out the card tray. You can place the nano-SIM cards on the card slots, as shown. Carefully slide the tray back into place.



 **NOTE:**

The two card slots support 5G/4G/3G/2G networks.

Charging the Phone

Your phone's battery should have enough power for the phone to turn on, find a signal, and make a few calls. You should fully charge the battery as soon as possible.

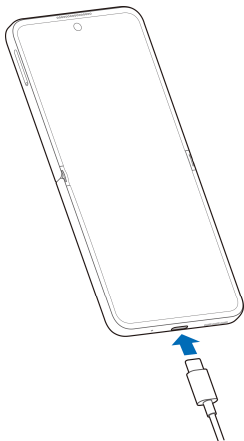
 **WARNING!**

Use only ZTE-approved chargers and USB Type-C cables. The use of unapproved accessories could damage your phone or cause the battery to explode.

 **WARNING!**

Do not remove the back cover. The battery is not removable. Removal may cause fire or explosion.

1. Connect the adapter to the charging jack.




2. Connect the charger to a standard AC power outlet.
3. Disconnect the charger when the battery is fully charged.

 **NOTE:**

If the battery is extremely low, you may be unable to power on the phone even when it is being charged. In this case, try again after charging the phone for at least 20 minutes. Contact the customer service if you still cannot power on the phone after prolonged charging.

Powering On/Off Your Phone

Make sure the battery is charged before powering on.

- Press and hold the **Power** key to turn on your phone.
- To power off, press and hold the **Power** key until the power off/restart menu appears, and then touch .

 **NOTE:**

If the screen freezes or takes too long to respond, try pressing and holding the **Power** key for over 10 seconds to restart the phone.

Waking Up Your Phone

Your phone automatically goes into sleep mode when it is not in use for some time. The display is turned off to save power and the keys are locked to prevent accidental operations.

You can wake up your phone by turning on the display and unlocking the keys.

1. Press the **Power** key to turn the screen on.
2. Swipe up on the interior screen.

NOTE:

If you have set a face verification, a fingerprint, an unlock pattern, a PIN or a password for your phone, you'll need to use your face or fingerprint, draw the pattern, or enter the PIN/password to unlock your screen.

Precautions for Using the Foldable Phone

This product is a foldable phone with a flexible interior screen. Please pay attention to the following:

- When folding the phone, do not place objects such as cards, coins, or keys on the interior screen, as this may cause damage to the screen.
- Do not remove the interior screen protector as this will damage the screen and void the warranty. In addition, do not apply other screen protectors or stickers.
- Do not press the interior screen or the camera area on the screen with any hard or sharp objects (such as pens or keys) or apply excessive pressure. This may cause damage to the screen.
- Do not fold the phone towards the back side. Your phone will be damaged.
- Fold the phone before putting it in a bag or storing it, as the hard or sharp objects may scratch or damage the interior screen.
- There are slight creases in the bending area of the interior screen. There may be a slight sound when folding or unfolding the phone. These are normal characteristics of the phone.

LEGAL INFORMATION

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

All rights reserved.

No part of this publication may be quoted, reproduced, translated or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without the prior written permission of ZTE Corporation.

Notice

ZTE Corporation reserves the right to make modifications on print errors or update specifications in this guide without prior notice.

We offer self-service for our smart terminal device users. Please visit the ZTE official website (at <https://ztedevices.com>) for more information on the full quick start guide, user manual, self-service and supported product models. Information on the website takes precedence.

Disclaimer

ZTE Corporation expressly disclaims any liability for faults and damages caused by unauthorized modifications of the software.

Images and screenshots used in this guide may differ from the actual product. Content in this guide may differ from the actual product or software.

Trademarks

ZTE and the ZTE logos are trademarks of ZTE Corporation.

Android™ is a trademark of Google LLC.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ZTE Corporation is under license.



Wi-Fi CERTIFIED 6® and the Wi-Fi CERTIFIED 6 Logo are registered trademarks of Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.

Snapdragon is a trademark or registered trademark of Qualcomm Incorporated.

licensed by

Qualcomm

This product implements certain patented technologies licensed by Qualcomm Incorporated.

Qualcomm and the Licensed by Qualcomm logo are trademarks or registered trademarks of Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.

Snapdragon and Snapdragon Sound are trademarks or registered trademarks of Qualcomm Incorporated.

dts x

For DTS patents, see <http://patents.dts.com>.

Manufactured under license from DTS, Inc. (for companies headquartered in the U.S./Japan/Taiwan) or under license from DTS Licensing Limited (for all other companies). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra, and the DTS:X

logo are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and other countries. © 2021 DTS, Inc. ALL RIGHTS RESERVED.






Covered by one or more claims of the HEVC patents listed at patentlist.accessadvance.com

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Product Safety Information

	Don't make or receive phone calls while driving. Never text while driving.
	Keep your phone at least 5 mm away from your body while making calls.
	Small parts may cause choking.
	Your phone can produce a loud sound.
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Exercise caution when holding your phone near your ear while the loudspeaker is in use.
	Avoid contact with anything magnetic.
	Keep away from pacemakers and other electronic medical devices.
	Turn off when asked to in hospitals and medical facilities.
	Turn off when told to on aircraft and at airports.
	Turn off when near explosive materials or liquids.
	Don't use at gas stations.
	Your phone may produce a bright or flashing light.
	Don't dispose of your phone in fire.
	Avoid extreme temperatures.
	Avoid contact with liquids. Keep your phone dry.
	Do not attempt to disassemble your phone.

	Only use approved accessories.
	For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
	Don't rely on your phone as a primary device for emergency communications.

Specific Absorption Rate (SAR)

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. These guidelines were developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of age and health.

The guidelines use a unit of measurement known as Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2 W/kg and the highest SAR value for this device when tested at the head was 1.242 W/kg*, and when tested at the body was 1.314 W/kg* with 5 mm distance. As mobile devices offer a range of functions, they can be used in other positions, such as on the body as described in the user manual**.

As SAR is measured utilizing the device's highest transmitting power, the actual SAR of this device while operating is typically below that indicated above. This is due to automatic changes to the power level of the device to ensure it only uses the minimum power required to communicate with the network.

* The tests are carried out in accordance with EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 and EN IEC 62479.

** Please see body worn operation in the user manual.

Specification

<p>EUT tested radios application</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA Band 1,8 FDD LTE Band 1,3,7,8,20,28 TDD LTE Band 38,40 5G NR Band N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Maximum RF output power</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA Band 1: 24 dBm WCDMA Band 8: 24 dBm FDD LTE Band 1: 24 dBm FDD LTE Band 3: 24 dBm FDD LTE Band 7: 24 dBm FDD LTE Band 8: 24 dBm FDD LTE Band 20: 24 dBm FDD LTE Band 28: 24 dBm TDD LTE Band 38: 24 dBm TDD LTE Band 40: 24 dBm 5G NR Band N1: 23.5 dBm 5G NR Band N3: 23.5 dBm 5G NR Band N7: 23.5 dBm 5G NR Band N8: 23.5 dBm 5G NR Band N20: 23.5 dBm 5G NR Band N28: 23.5 dBm 5G NR Band N38: 23.5 dBm 5G NR Band N40: 23.5 dBm 5G NR Band N41: 23.5 dBm 5G NR Band N77: 26 dBm 5G NR Band N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

CE Caution

Battery Caution

- There is a risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- Do not dispose of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery. Doing so can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

USB Port

The USB interface version of this product is USB 2.0.

Proper Use

As described in this guide, your device can be used only in right location. If possible, please do not touch the antenna area on your device.

Do not expose your device to extreme temperatures lower than -10 °C and higher than +40 °C.

Disposal of Your Old Appliance



1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

For this product's recycling information based on WEEE directive, please send an e-mail to weee@zte.com.cn

EU DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby, ZTE Corporation declares that the radio equipment type NX724J is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
<https://certification.ztedevices.com>

The device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5250 MHz and 5925 to 6425 MHz frequency ranges.

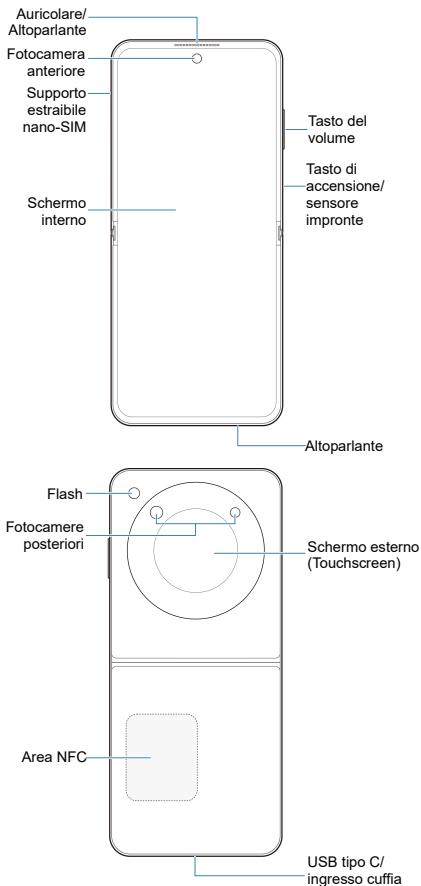
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

ErP Conformity

The external power supply of this product conforms to the Energy-related Product Directive (ErP) 2009/125/EC of the European Parliament and the Council.

The detailed ErP information is available on ZTE website
<https://certification.ztedevices.com>.

Presentazione del telefono



Il telefono supporta il Wi-Fi a 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

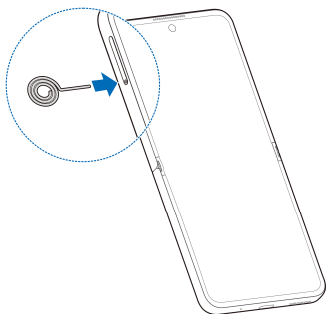
Impostazione del telefono

La scheda nano-SIM può essere installata o rimossa mentre il telefono è acceso.

AVVERTENZA!

Per evitare di danneggiare il telefono, non utilizzare altri tipi di schede SIM né formati di schede nano-SIM che non siano standard. Per richiedere una scheda nano-SIM standard, rivolgersi al proprio provider di servizi.

1. Inserire la punta dello strumento di espulsione del supporto estraibile nell'apposito foro.



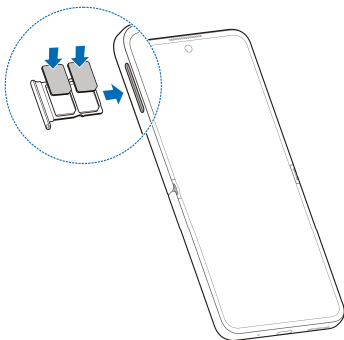
NOTA:

Utilizzare lo strumento di espulsione del supporto estraibile incluso nella confezione. In caso contrario il supporto estraibile della scheda non potrà essere estratto.

ATTENZIONE:

Non sostituire mai lo strumento di espulsione del supporto estraibile incluso con oggetti appuntiti. Assicurarsi che lo strumento di espulsione del supporto estraibile sia perpendicolare al foro. In caso contrario il telefono potrebbe subire danni.

2. Estrarre il supporto estraibile della scheda. È possibile posizionare le schede nano-SIM sugli slot per schede, come illustrato. Far scorrere delicatamente il supporto estraibile in posizione.



 **NOTA:**

I due slot per schede supportano le reti 5G/4G/3G/2G.

Ricarica del telefono

La batteria del telefono deve essere sufficientemente carica per consentire l'accensione del telefono, la ricerca di un segnale e la possibilità di effettuare un numero limitato di chiamate. Ricaricare completamente la batteria prima possibile.

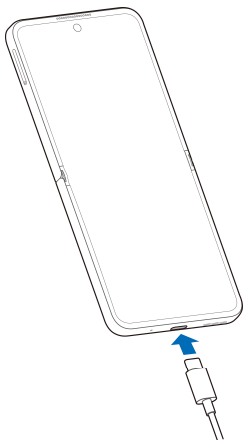
 **AVVERTENZA!**

Utilizzare solo cavi USB Tipo C e caricabatterie approvati da ZTE. L'utilizzo di accessori non approvati può danneggiare il telefono o provocare l'esplosione della batteria.

 **AVVERTENZA!**

Non rimuovere la mascherina posteriore. La batteria non è rimovibile. La rimozione può causare incendi o esplosioni.

1. Collegare il cavo USB tipo C all'ingresso per il caricabatteria.





2. Collegare il caricabatteria a una presa di corrente CA standard.
3. Scollegare il caricabatteria quando la batteria è completamente carica.

 **NOTA:**

Se la batteria è molto scarica, potrebbe non essere possibile accendere il telefono anche durante la carica. In tal caso, provare di nuovo dopo aver ricaricato il telefono per almeno 20 minuti. Contattare il servizio clienti se non si riesce ad accendere il telefono anche dopo un periodo prolungato di ricarica.

Accensione/spegnimento del telefono

Prima dell'accensione, accertarsi che la batteria sia carica.

- Per accendere il telefono, tenere premuto il tasto di **accensione**.
- Per spegnere il telefono, tenere premuto il tasto di **accensione** fino a quando non si apre il menu di spegnimento/riavvio, quindi toccare  **premere nuovamente** .

NOTA:

Se lo schermo si blocca o impiega troppo tempo a rispondere, provare a tenere premuto il tasto di **accensione** per circa 10 secondi per riavviare il telefono.

Riattivazione del telefono

Il telefono passa automaticamente in modalità sospensione se non viene utilizzato per un certo periodo di tempo. Il display viene disattivato per risparmiare energia e i tasti vengono bloccati per evitare operazioni accidentali.

Per riattivare il telefono, accendere il display o sbloccare i tasti.

1. Premere il tasto di **accensione** per attivare lo schermo.
2. Far scorrere il dito sullo schermo interno.

NOTA:

Se è stato impostato il riconoscimento facciale, un'impronta digitale, una sequenza di sblocco, un PIN o una password, è necessario utilizzare il volto o l'impronta, disegnare la sequenza o immettere il PIN o la password per sbloccare lo schermo.

Precauzioni per l'uso del telefono pieghevole

Questo prodotto è un telefono pieghevole dotato di schermo interno flessibile. Prestare attenzione a quanto segue:

- Quando si piega il telefono, non posizionare oggetti come schede, monete o chiavi sullo schermo interno, in quanto ciò potrebbe causare danni allo schermo.
- Non rimuovere la protezione dello schermo interno, in quanto ciò danneggerebbe lo schermo e invaliderebbe la garanzia. Inoltre non applicare altri protettiscreen o adesivi.
- Non premere lo schermo interno o l'area della fotocamera sullo schermo con oggetti duri o appuntiti (come penne o tasti), né applicare una pressione eccessiva. Ciò può danneggiare lo schermo.
- Non piegare il telefono verso il lato posteriore. In questo modo si danneggerà il telefono.

- Chiudere il telefono prima di metterlo in una borsa o di riporlo, in quanto gli oggetti duri o appuntiti potrebbero graffiare o danneggiare lo schermo interno.
- Vi sono lievi pieghe nell'area di piegatura dello schermo interno. Potrebbe udirsi un leggero rumore durante la chiusura o l'apertura del telefono. Queste sono caratteristiche normali del telefono.

INFORMAZIONI LEGALI

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Tutti i diritti riservati.

Nessuna sezione di questa pubblicazione può essere citata, riprodotta, tradotta o utilizzata in qualsiasi forma o con qualunque mezzo, elettronico o meccanico (comprese fotocopie e registrazioni), senza previo consenso scritto da parte di ZTE Corporation.

Avviso

ZTE Corporation si riserva il diritto di modificare eventuali errori di stampa o di aggiornare le specifiche riportate nel presente manuale, senza alcun preavviso.

Offriamo assistenza self-service per gli utenti dei nostri smartphone. Per ulteriori informazioni sulla guida rapida all'uso, sul manuale dell'utente, sull'assistenza self-service e sui modelli dei prodotti supportati visitare il sito web ufficiale di ZTE (all'indirizzo <https://ztedevices.com>). Le informazioni riportate nel sito Web hanno la priorità.

Esclusione di responsabilità

ZTE Corporation nega espressamente qualsiasi responsabilità per difetti e danni causati da modifiche non autorizzate del software.

Le immagini e le schermate utilizzate in questa guida potrebbero differire dal prodotto reale. Il contenuto di questa guida potrebbe differire dal software o dal prodotto reale.

Marchi

ZTE e i loghi ZTE sono marchi di ZTE Corporation.

Android™ è un marchio di Google LLC.

Il marchio e i logo *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di ZTE Corporation è regolato da licenza.



Wi-Fi CERTIFIED 6® e il logo Wi-Fi CERTIFIED 6 sono marchi o marchi registrati di Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® un prodotto di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue controllate.

Snapdragon è un marchio o un marchio registrato di Qualcomm Incorporated.

licensed by

Qualcomm

Questo prodotto implementa alcune tecnologie brevettate concesse in licenza da Qualcomm Incorporated.

Qualcomm e il logo Licensed by Qualcomm sono marchi o marchi registrati di Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ è un prodotto di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue controllate.

Snapdragon e Snapdragon Sound sono marchi o marchi registrati di Qualcomm Incorporated.

dts x

Per i brevetti DTS vedere <http://patents.dts.com>. Prodotto su licenza da DTS, Inc. (per società con sede negli Stati Uniti/Giappone/Taiwan) o su licenza da DTS Licensing Limited (per tutte le altre società). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra e il logo DTS:X sono marchi registrati o marchi di

DTS, Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi. © 2021 DTS, Inc.
TUTTI I DIRITTI RISERVATI.







Coperto da una o più rivendicazioni dei brevetti HEVC elencati all'indirizzo patentlist.accessadvance.com.

Tutti gli altri marchi e nomi di marchi sono quelli dei rispettivi proprietari.

Informazioni di sicurezza del prodotto

	Non effettuare o rispondere a chiamate durante la guida. Non scrivere mai messaggi durante la guida.
	Tenere il telefono a una distanza di almeno 5 mm dal corpo mentre si effettua una chiamata.
	Le parti più piccole potrebbero causare soffocamento.
	Il telefono può emettere suoni a volume elevato.
	Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare un volume elevato per lunghi periodi di tempo. Fare attenzione quando si tiene il telefono accanto all'orecchio con l'altoparlante in funzione.
	Evitare il contatto con elementi magnetici.
	Tenere lontano da pacemaker e da altri dispositivi medici elettronici.
	Spegnere il telefono quando richiesto negli ospedali o in altre strutture sanitarie.
	Spegnere il telefono quando richiesto sugli aeromobili e negli aeroporti.
	Spegnere il telefono in prossimità di materiali o liquidi esplosivi.
	Non utilizzare il telefono nelle stazioni di servizio.
	Il telefono può emettere una luce molto forte o lampeggiante.
	Non gettare il telefono nel fuoco.
	Evitare temperature eccessive.
	Evitare il contatto con sostanze liquide. Mantenere asciutto il telefono.

	Non tentare di smontare il telefono.
	Utilizzare solo accessori approvati.
	Per apparecchiature a innesto, la presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.
	Non affidarsi al telefono come dispositivo principale per comunicazioni di emergenza.

Tasso di assorbimento specifico (SAR)

Questo dispositivo mobile trasmette e riceve segnali radio. È progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio imposti dalle linee guida internazionali. Tali linee guida sono state sviluppate dall'ICNIRP, un'organizzazione scientifica indipendente, e includono i limiti di sicurezza previsti per garantire la protezione di tutti gli utenti, a prescindere dall'età e dallo stato di salute.

Le linee guida utilizzano un parametro noto come SAR (Specific Absorption Rate, tasso di assorbimento specifico). Il limite SAR per i dispositivi mobili è di 2 W/kg e il valore SAR massimo per questo dispositivo durante il test appoggiato alla testa è stato di 1,242 W/kg*. Durante il test sul corpo il valore è stato di 1,314 W/kg* a una distanza di 5 mm. Poiché i dispositivi mobili offrono un'ampia gamma di funzioni, è possibile utilizzarli in diverse posizioni, ad esempio, sul corpo come descritto nel presente manuale utente**.

Poiché il valore SAR viene misurato utilizzando la potenza di trasmissione massima del telefono, il valore SAR effettivo per il presente dispositivo in funzione è generalmente più basso rispetto a quello indicato sopra. Ciò è dovuto alle variazioni automatiche del livello di potenza del dispositivo, per garantire l'uso della potenza minima richiesta per comunicare con la rete.

* Le prove sono effettuate in conformità alle normative EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 e EN IEC 62479.

** Vedere la sezione "Utilizzo sul corpo" nel presente manuale utente.

Specifiche

<p>Applicazione radio testata EUT</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA Banda 1,8 FDD LTE Banda 1,3,7,8,20,28 TDD LTE Banda 38,40 5G NR Banda N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11 a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Potenza di uscita RF massima</p>	<p>GSM 900: 33 dBm GSM 1800: 31 dBm WCDMA Banda 1: 24 dBm WCDMA Banda 8: 24 dBm FDD LTE Banda 1: 24 dBm FDD LTE Banda 3: 24 dBm FDD LTE Banda 7: 24 dBm FDD LTE Banda 8: 24 dBm FDD LTE Banda 20: 24 dBm FDD LTE Banda 28: 24 dBm TDD LTE Banda 38: 24 dBm TDD LTE Banda 40: 24 dBm 5G NR Banda N1: 23,5 dBm 5G NR Banda N3: 23,5 dBm 5G NR Banda N7: 23,5 dBm 5G NR Banda N8: 23,5 dBm 5G NR Banda N20: 23,5 dBm 5G NR Banda N28: 23,5 dBm 5G NR Banda N38: 23,5 dBm 5G NR Banda N40: 23,5 dBm 5G NR Banda N41: 23,5 dBm 5G NR Banda N77: 26 dBm 5G NR Banda N78: 26 dBm 802.11 a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

Avvertenza CE

Avvertenza batteria

- Può presentarsi il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto.
- Smaltire le batterie utilizzate in base alle istruzioni.
- Non smaltire una batteria in fiamme o in un forno caldo né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria. Ciò può provocare un'esplosione.
- Lasciare una batteria in un ambiente circostante ad altissima temperatura può causare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.
- Una batteria sottoposta a una pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.

Porta USB

La versione dell'interfaccia USB di questo prodotto è USB 2.0.

Uso corretto

Come descritto in questa guida, il dispositivo può essere utilizzato solo in luoghi idonei. Se possibile non toccare l'area dell'antenna sul dispositivo.

Non esporre il dispositivo a temperature estreme inferiori a -10 °C e superiori a +40 °C.

Smaltimento del vecchio apparecchio



1. Se un prodotto è contrassegnato con il simbolo barrato del bidone della spazzatura con ruote, significa che è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dal sistema di raccolta rifiuti comunale, utilizzando apposite strutture scelte dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali.
3. Lo smaltimento corretto del vecchio apparecchio aiuta a impedire potenziali conseguenze negative per la salute e l'ambiente.

Per ricevere il manuale sul riciclo basato sulla direttiva RAEE relativo a questo prodotto, inviare un'e-mail all'indirizzo weee@zte.com.cn

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE



Con la presente ZTE Corporation dichiara che il tipo di apparecchiatura radio NX724J è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo seguente:
<https://certification.ztedevices.com>

In caso di funzionamento nelle gamme di frequenza comprese 5150 - 5250 MHz e 5925 - 6425 MHz il dispositivo è limitato al solo uso interno.

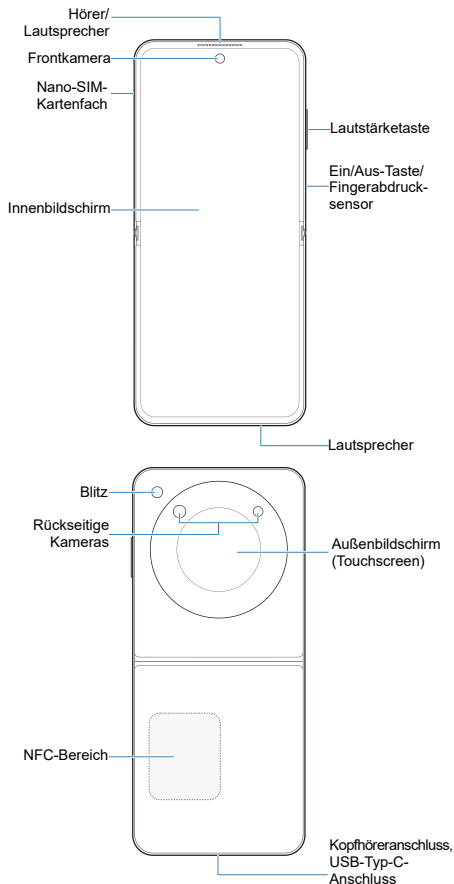
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

Conformità ErP

L'alimentazione esterna di questo prodotto è conforme alla Direttiva sui prodotti relativi all'energia (ErP) 2009/125/CE del Parlamento e del Consiglio europei.

Le informazioni dettagliate sull'ErP sono disponibili sul sito web <https://certification.ztedevices.com>.

Erstes Kennenlernen Ihres Telefons



Ihr Telefon unterstützt WLAN mit 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

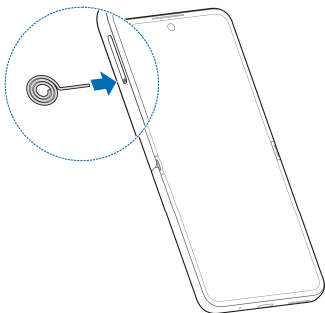
Einrichten Ihres Telefons

Die nano-SIM-Karte(n) kann/können bei eingeschaltetem Telefon eingelegt und entfernt werden.

WARNUNG!

Um das Telefon nicht zu beschädigen, verwenden Sie keine SIM-Karten anderer Art und keine aus einer SIM-Karte gefertigte Nano-SIM-Karte, die nicht dem Standard entspricht. Eine Standard-nano-SIM-Karte erhalten Sie bei Ihrem Serviceanbieter.

1. Führen Sie die Spitze des Auswurfwerkzeugs in das Loch des Kartenfachs ein.



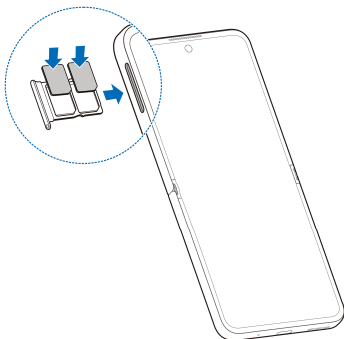
HINWEIS:

Bitte verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Auswurfwerkzeug. Andernfalls kann das Kartenfach möglicherweise nicht ausgeworfen werden.

ACHTUNG:

Ersetzen Sie niemals das im Lieferumfang enthaltene Auswurfwerkzeug durch scharfe Objekte. Stellen Sie sicher, dass das Auswurfwerkzeug senkrecht zur Öffnung steht. Andernfalls kann das Telefon beschädigt werden.

2. Ziehen Sie das Kartenfach heraus. Sie können die Nano-SIM-Karten wie abgebildet in die Kartensteckplätze legen. Schieben Sie das Fach vorsichtig an seinen Platz zurück.



 **HINWEIS:**

Die beiden Kartenfächer unterstützen Netzwerke des Typs 5G/4G/3G/2G.

Aufladen des Telefons

Der Akku des Telefons sollte genügend Leistung haben, um das Gerät einzuschalten, ein Signal zu finden und ein paar Anrufe zu tätigen. Sie sollten den Akku so bald wie möglich voll aufladen.

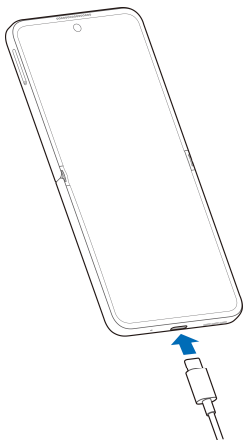
 **WARNUNG!**

Verwenden Sie nur von ZTE zugelassene Ladegeräte und Kabel des Typs USB-C. Die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann Schäden am Telefon sowie eine Explosion des Akkus verursachen.

 **WARNUNG!**

Entfernen Sie die Abdeckung nicht. Der Akku kann nicht herausgenommen werden. Beim Herausnehmen besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

1. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die entsprechende Buchse am Telefon.



2. Schließen Sie das Ladegerät an eine Standardsteckdose mit Wechselstrom an.
3. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, sobald der Akku vollständig geladen ist.



 **HINWEIS:**

Wenn der Akku-Ladestand extrem niedrig ist, können Sie das Telefon möglicherweise nicht einschalten, obwohl der Akku gerade geladen wird. Versuchen Sie es in diesem Fall noch einmal, nachdem Sie das Telefon mindestens 20 Minuten lang aufgeladen haben. Wenden Sie sich bitte an den Kundenservice, wenn sich das Telefon auch nach längerem Laden noch nicht einschalten lässt.

Ein- und Ausschalten des Telefons

Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Akku geladen ist.

- Halten Sie die **Ein/Aus-Taste** gedrückt, um das Telefon einzuschalten.

- Zum Ausschalten halten Sie die **Ein/Aus-Taste** gedrückt, bis das Menü „Ausschalten/Neustart“ angezeigt wird, und tippen Sie dann auf  > .

HINWEIS:

Wenn der Bildschirm einfriert oder über längere Zeit nicht mehr reagiert, halten Sie die **Ein-/Austaste** länger als 10 Sekunden gedrückt, um das Telefon neu zu starten.

Aufwecken des Telefons

Ihr Telefon wechselt automatisch in den Standby-Modus, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Dabei wird das Display abgeschaltet, um Strom zu sparen. Die Tasten werden gesperrt, um unbeabsichtigte Eingaben zu verhindern.

Sie können Ihr Telefon wieder aktivieren, indem Sie das Display einschalten und die Tastensperre aufheben.

1. Drücken Sie die **Ein/Aus-Taste**, um den Bildschirm einzuschalten.
2. Wischen Sie auf dem Innenbildschirm nach oben.

HINWEIS:

Wenn Sie für Ihr Telefon eine Gesichtserkennung, einen Fingerabdruck, ein Entsperrmuster, eine PIN oder ein Kennwort festgelegt haben, müssen Sie Ihr Gesicht oder Ihren Fingerabdruck verwenden, das Muster zeichnen oder die PIN/das Kennwort eingeben, um den Bildschirm zu entsperren.

Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung des faltbaren Telefons

Dieses Produkt ist ein faltbares Telefon mit einem flexiblen Innenbildschirm. Bitte beachten Sie Folgendes:

- Legen Sie beim Zusammenklappen des Telefons keine Gegenstände wie Karten, Münzen oder Schlüssel auf den Innenbildschirm, da dies zu Schäden am Bildschirm führen kann.
- Entfernen Sie nicht den inneren Bildschirmschutz, da dies den Bildschirm beschädigt und die Garantie erlischt. Bringen Sie außerdem keine anderen Bildschirmschutzfolien oder Aufkleber an.

- Drücken Sie nicht mit harten oder scharfen Gegenständen (z. B. Stiften oder Schlüsseln) auf den Innenbildschirm oder den Kamerabereich auf dem Bildschirm und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Dies kann den Bildschirm beschädigen.
- Klappen Sie das Telefon nicht nach hinten um. Ihr Telefon wird beschädigt.
- Klappen Sie das Telefon zusammen, bevor Sie es in eine Tasche stecken oder aufbewahren, da harte oder scharfe Gegenstände den Innenbildschirm zerkratzen oder beschädigen können.
- Im Knickbereich des Innenbildschirms sind leichte Falten vorhanden. Beim Auf- und Zuklappen des Telefons kann ein leichtes Geräusch zu hören sein. Dies sind normale Eigenschaften des Telefons.

RECHTLICHE INFORMATIONEN

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Benutzerhandbuch darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der ZTE Corporation weder ganz noch in Auszügen zitiert, vervielfältigt, übersetzt oder in jedweder Form und unter Verwendung jedweder Mittel, seien es elektronische oder mechanische, inklusive der Erstellung von Fotokopien und Mikrofilmen, verwendet werden.

Hinweis

Die ZTE Corporation behält sich das Recht vor, Druckfehler und technische Daten in diesem Handbuch ohne Vorankündigung zu korrigieren bzw. zu aktualisieren.

Für kundige Anwender:innen bieten wir auch die Möglichkeit der selbstständigen Fehlerbehebung an. Bitte besuchen Sie die offizielle ZTE-Website (unter <https://ztedevices.com>), um weitere Informationen über die vollständige Kurzanleitung, das Benutzerhandbuch, die selbstständige Fehlerbehebung und die unterstützten Produktmodelle zu erhalten. Informationen auf der Webseite haben Vorrang vor denen in diesem Dokument.

Haftungsausschluss

Die ZTE Corporation übernimmt ausdrücklich keine Haftung für Fehler und Schäden, die durch nicht autorisierte Veränderungen an der Software verursacht wurden. Die in dieser Anleitung verwendeten Bilder und Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Inhalte in diesem Handbuch können vom tatsächlichen Produkt oder der Software abweichen.

Eingetragene Marken

ZTE und die ZTE-Logos sind eingetragene Markenzeichen der ZTE Corporation.

Android™ ist eine Marke von Google LLC.

Die Marke *Bluetooth*® und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Nutzung dieser Marken durch die ZTE Corporation ist lizenziert.



Wi-Fi CERTIFIED 6® und das Wi-Fi CERTIFIED 6 Logo sind eingetragene Marken der Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder deren Tochtergesellschaften. Snapdragon ist eine Marke oder eingetragene Marke von Qualcomm Incorporated.

licensed by
Qualcomm

Dieses Produkt implementiert bestimmte patentierte Technologien, die von Qualcomm Incorporated lizenziert wurden.

Qualcomm und das Licensed by Qualcomm-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder deren Tochtergesellschaften. Snapdragon und Snapdragon Sound sind Marken oder eingetragene Marken von Qualcomm Incorporated.

dts x

Informationen zu DTS-Patenten finden Sie unter <http://patents.dts.com>. Hergestellt unter Lizenz von DTS, Inc. (für Unternehmen mit Hauptsitz in den USA/Japan/Taiwan) oder unter Lizenz von DTS Licensing

Limited (für alle anderen Unternehmen). Die folgenden Logos sind eingetragene Marken oder Marken von DTS, Inc. in den Vereinigten Staaten von Amerika und anderen Ländern: DTS, DTS:X, DTS:X Ultra und das DTS:X Logo. © 2021 DTS, Inc. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.







Geschützt durch einen oder mehrere Ansprüche aus den HEVC-Patenten, die auf patentlist.accessadvance.com aufgeführt sind.

Sonstige Marken und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Sicherheitsinformationen zum Produkt

	Telefonieren Sie niemals beim Autofahren. Schreiben Sie während des Autofahrens keine SMS-Nachrichten.
	Halten Sie Ihr Telefon beim Telefonieren mindestens 5 mm von Ihrem Körper entfernt.
	Kleinteile können bei Verschlucken zum Ersticken führen.
	Ihr Telefon kann eine sehr hohe Lautstärke entwickeln.
	Hören Sie deshalb zur Vermeidung von Gehörschäden nicht über längere Zeit Musik bei hoher Lautstärke. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Telefon an Ihr Ohr halten und der Lautsprecher in Betrieb ist.
	Setzen Sie das Telefon keinen Magnetfeldern aus.
	Halten Sie Ihr Telefon von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten fern.
	Schalten Sie Ihr Telefon in Krankenhäusern und medizinischen Einrichtungen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Telefon in Flugzeugen und auf Flughäfen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Telefon in der Nähe explosiver Stoffe und Flüssigkeiten aus.
	Verwenden Sie Ihr Telefon nicht an Tankstellen.
	Ihr Telefon kann grelles und blitzendes Licht erzeugen.
	Entsorgen Sie Ihr Telefon nicht in offenem Feuer.
	Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
	Halten Sie Ihr Telefon von Flüssigkeiten fern. Halten Sie Ihr Telefon trocken.

	Zerlegen Sie Ihr Telefon nicht.
	Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.
	Zubehör mit Steckverbindung sollte sich bei Betrieb in der Nähe des Netzanschlusses befinden und leicht zugänglich sein.
	Verlassen Sie sich bei der Kommunikation in Notsituationen nicht ausschließlich auf Ihr Telefon.

Spezifische Absorptionsrate (SAR)

Ihr mobiles Gerät ist ein Funksender und -empfänger. Es ist so konzipiert, dass es die in internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Belastung durch Hochfrequenzwellen nicht überschreitet. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP erarbeitet. Die Sicherheitsgrenzwerte sollen unabhängig von Alter und Gesundheitszustand alle Menschen schützen.

Grundlage für diese Richtlinien ist die Maßeinheit „Spezifische Absorptionsrate“, abgekürzt SAR. Der SAR-Grenzwert für mobile Geräte liegt bei 2 W/kg und der höchste SAR-Wert für dieses Gerät lag im Test am Kopf bei 1,242 W/kg* und im Test am Körper bei 1,314 W/kg* mit 5 mm Abstand. Mobile Geräte bieten eine Reihe von Funktionen. Sie können, wie im Benutzerhandbuch beschrieben, auch an anderen Stellen verwendet werden, wie etwa am Körper**.

Für die Ermittlung des SAR-Werts wird die höchste Sendeleistung des Geräts verwendet. Deshalb liegt der tatsächliche SAR-Wert dieses Geräts während des Betriebs normalerweise darunter. Dies liegt daran, dass der Leistungspegel des Geräts automatisch angepasst wird und immer nur die für die Verbindung zum Netz benötigte Mindestleistung verbraucht wird.

* Die Tests wurden gemäß EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 und EN IEC 62479 durchgeführt.

** Siehe auch im Benutzerhandbuch den Abschnitt: Betrieb beim Tragen am Körper.

Technische Angaben

<p>EUT-getestete Funkanwendung</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA Band 1,8 FDD LTE Band 1,3,7,8,20,28 TDD LTE Band 38,40 5G NR-Band N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Maximale HF-Ausgangsleistung</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA-Band 1: 24 dBm WCDMA-Band 8: 24 dBm FDD LTE-Band 1: 24 dBm FDD LTE-Band 3: 24 dBm FDD LTE-Band 7: 24 dBm FDD LTE-Band 8: 24 dBm FDD LTE-Band 20: 24 dBm FDD LTE-Band 28: 24 dBm TDD LTE-Band 38: 24 dBm TDD LTE-Band 40: 24 dBm 5G NR-Band N1: 23,5 dBm 5G NR-Band N3: 23,5 dBm 5G NR-Band N7: 23,5 dBm 5G NR-Band N8: 23,5 dBm 5G NR-Band N20: 23,5 dBm 5G NR-Band N28: 23,5 dBm 5G NR-Band N38: 23,5 dBm 5G NR-Band N40: 23,5 dBm 5G NR-Band N41: 23,5 dBm 5G NR-Band N77: 26 dBm 5G NR-Band N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

CE-Warnung

Akku-Warnung

- Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen nicht geeigneten Typ ersetzt wird.
- Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß den Anweisungen.
- Werfen Sie einen Akku nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen, und zerdrücken oder zerschneiden Sie ihn nicht mechanisch. Dies kann zu Explosionen führen.
- Das Aufbewahren eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen kann zu Explosionen oder dem Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Ein Akku, der extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu Explosionen oder zum Auslaufen von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

USB-Anschluss

Die USB-Schnittstellenversion dieses Produkts ist USB 2.0.

Sachgemäße Verwendung

Wie in diesem Handbuch beschrieben, kann Ihr Gerät nur an den dafür geeigneten Standorten verwendet werden. Berühren Sie den Antennenbereich Ihres Geräts möglichst nicht.

Setzen Sie Ihr Gerät keinen extremen Temperaturen unter -10 °C und über $+40\text{ °C}$ aus.

Entsorgung von Altgeräten



1. Mit dem Symbol eines durchgestrichenen Mülleimers versehene Produkte erfüllen die europäische Richtlinie 2012/19/EU.
2. Sämtliche elektrischen und elektronischen Produkte müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen bei den von der jeweiligen Kommune dafür eingerichteten Sammelstellen abgegeben werden.
3. Das ordnungsgemäße Entsorgen von Altgeräten trägt dazu bei, negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu verhindern.

Bitte senden Sie für auf der WEEE-Richtlinie basierende Recycling-Informationen zum vorliegenden Produkt eine E-Mail an weee@zte.com.cn

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die ZTE Corporation erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ NX724J den Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://certification.ztedevices.com>.

Das Gerät darf nur in Innenräumen in den Frequenzbereichen 5150 bis 5250 MHz und 5925 bis 6425 MHz betrieben werden.

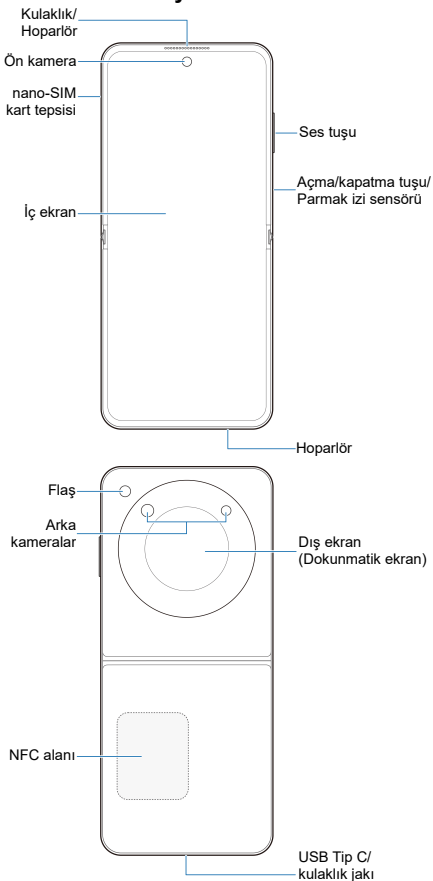
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

ErP-Konformität

Die externe Stromversorgung dieses Produkts entspricht der Richtlinie über energiebezogene Produkte (ErP) 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates.

Die detaillierten ErP-Informationen finden Sie auf der ZTE-Website <https://certification.ztedevices.com>.

Telefonunuzu Tanıyın



Telefonunuz 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz Wi-Fi bağlantılarını destekler.

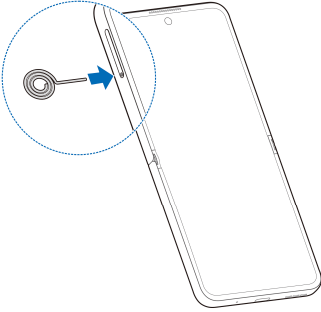
Telefonunuzu Ayarlama

Nano-SIM kart(lar) telefon açıkken takılabilir ya da çıkarılabilir.

⚠ UYARI!

Telefonunuza zarar vermemek için farklı SIM kartlar veya bir SIM karttan kesilerek oluşturulmuş standart olmayan bir nano-SIM kart kullanmayın. Hizmet sağlayıcınızdan standart nano-SIM kart edinebilirsiniz.

1. Kart tepsisindeki deliğe tepsi çıkarma aracının ucunu sokun.



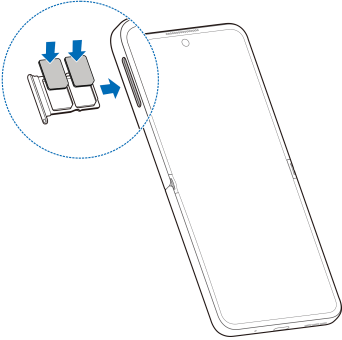
📌 NOT:

Lütfen kutuda bulunan tepsi çıkarma aracını kullanın. Aksi takdirde kart tepsi çıkarılamaz.

⚠ DİKKAT:

Ürünle birlikte verilen tepsi çıkarma aracının yerine asla farklı bir keskin nesne kullanmayın. Tepsi çıkarma aracını deliğe dik biçimde yerleştirmeye dikkat edin. Aksi halde telefon zarar görebilir.

2. Kart tepsisini çekerek çıkarın. nano-SIM kartları gösterildiği şekilde kart yuvalarına yerleştirebilirsiniz. Dikkatli bir şekilde tepsiyi yerine kaydırarak itin.



NOT:

İki kart yuvası 5G/4G/3G/2G ağıları destekler.

Telefonu Şarj Etme

Telefonunuzdaki pilin şarjı telefonu açmak, sinyal bulmak ve birkaç arama yapmak için yeterli seviyededir. Pili en kısa zamanda tamamen şarj etmelisiniz.

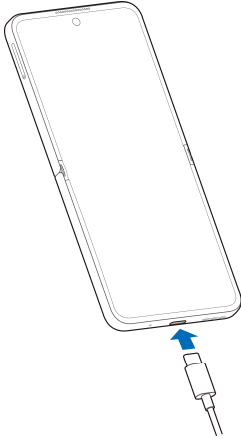
UYARI!

Yalnızca ZTE onaylı şarj cihazlarını ve USB Tip C kablolarını kullanın. Onaylanmamış aksesuarların kullanılması telefonunuza zarar verebilir ya da pilinizin patlamasına neden olabilir.

UYARI!

Arka kapağı çıkarmayın. Pil yerinden çıkarılamaz. Pili yerinden çıkarmaya çalışmak, yangına veya patlamaya neden olabilir.

1. Adaptörü şarj jakına takın.



2. Şarj cihazını standart bir AC prizine takın.



3. Pil tamamen şarj olduğunda şarj cihazını çıkarın.

 **NOT:**

Pil seviyesi çok düşükse telefon şarj edilirken bile telefonunuzu açamayabilirsiniz. Böyle bir durumda, telefonunuzu en az 20 dakika şarj ettikten sonra tekrar açmayı deneyin. Uzun süreli şarj işleminin ardından telefonunuzu hala açamıyorsanız müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

Telefonunuzu Açma/Kapatma

Telefonu açmadan önce pilin şarj edilmiş olduğundan emin olun.

- Telefonunuzu açmak için **Açma/Kapatma** tuşunu basılı tutun.
- Telefonunuzu kapatmak için kapat/yeniden başlat menüsü görünene kadar **Açma/Kapatma** tuşuna basılı tutun ve ardından  >  ögesine dokununuz.

NOT:

Ekran donduysa ya da ekranın yanıt vermesi uzun sürüyorsa, telefonu yeniden başlatmak için **Açma/Kapatma** tuşuna basarak tuşu yaklaşık 10 saniyeden fazla bir süre için basılı tutmayı deneyin.

Telefonunuzu Uyandırma

Telefonunuz belirli bir süre kullanılmadığında otomatik olarak uyku moduna geçer. Güç tasarrufu için ekran kapatılır ve yanlışıklıkla basmaya karşı tuş kilidi devreye girer.

Ekranı açtıktan sonra tuş kilidini açarak telefonunuzu uyandırabilirsiniz.

1. Ekranı açmak için **Açma/Kapatma** tuşuna basın.
2. İç ekranı yukarı kaydırın.

NOT:

Telefonunuz için bir yüz doğrulaması, parmak izi, kilit açma deseni, PIN kodu veya parola ayarladıysanız; ekran kilidini açmak için yüzünüzü veya parmak izinizi kullanmanız, deseni çizmeniz veya PIN kodunu/parolayı girmeniz gerekir.

Katlanabilir Telefon Kullanımına İlişkin Önlemler

Bu ürün, esnek bir iç ekrana sahip katlanabilir bir telefondur. Lütfen aşağıdakilere dikkat edin:

- Telefonu katlarken iç ekranın üzerine kart, bozuk para veya anahtar gibi nesnelere koymayın, aksi takdirde ekran zarar görebilir.
- Ekranı zarar vereceği ve garantiyi geçersiz kılacağı için iç ekran koruyucusunu çıkarmayın. Ayrıca, başka ekran koruyucu veya çıkartma uygulamayın.
- İç ekrana veya ekran üzerindeki kamera alanına herhangi bir sert veya keskin nesneyle (kalem veya anahtar gibi) bastırmayın veya aşırı basınç uygulamayın. Bu, ekranın zarar görmesine neden olabilir.
- Telefonu arka tarafa doğru katlamayın. Telefonunuz zarar görecektir.
- Sert veya keskin nesnelere iç ekranı çizebileceği veya zarar verebileceği için telefonu bir çantaya koymadan veya saklamadan önce katlayın.

- İ ekranın bükölme alanında hafif kıvrımlar bulunmaktadır. Telefonu katlarken veya açarken hafif bir ses duyulabilir. Bunlar telefonun normal özellikleridir.

YASAL BİLGİLER

Telif Hakkı © 2024 ZTE CORPORATION.

Tüm hakları saklıdır.

ZTE Corporation'ın önceden yazılı izni olmadan bu yayının hiçbir bölümü, fotokopi ve mikrofilm dahil olmak üzere elektronik veya mekanik olarak hiçbir şekilde ya da hiçbir amaç doğrultusunda alıntılanamaz, çoğaltılamaz, çevrilemez veya kullanılamaz.

Bildirim

ZTE Corporation önceden haber vermeksizin, bu kılavuzdaki baskı hatalarını düzeltme veya teknik özellikleri güncelleme hakkını saklı tutar.

Akıllı terminal cihazı kullanıcılarımız için self servis imkanı sunuyoruz. Tam hızlı başlangıç kılavuzu, kullanıcı kılavuzu, self servis ve desteklenen ürün modelleri hakkında daha fazla bilgi için lütfen ZTE resmi web sitesini (<https://ztedevices.com>) ziyaret edin. Web sitesindeki bilgiler önceliklidir.

Sorumluluk Reddi

ZTE Corporation, yazılım üzerinde yapılan izinsiz değişikliklerden kaynaklanan arızaların ve zararların sorumluluğunu açıkça reddeder.

Bu kılavuzda kullanılan resimler ve ekran görüntüleri, ürünün aslından farklı olabilir. Bu kılavuzdaki içerik, ürünün veya yazılımın aslından farklı olabilir.

Ticari Markalar

ZTE ve ZTE logoları, ZTE Corporation'ın ticari markalarıdır.

Android™, Google LLC'nin ticari markasıdır.

Bluetooth® marka adı ve logoları, Bluetooth SIG, Inc.'in mülkiyetindedir ve bu markalar, ZTE Corporation tarafından lisans kapsamında kullanılmaktadır.



Wi-Fi CERTIFIED 6® ve Wi-Fi CERTIFIED 6 Logosu, Wi-Fi Alliance®'in ticari markalarıdır.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon®, Qualcomm Technologies, Inc. ve/veya iştiraklerinin bir ürünüdür.

Snapdragon, Qualcomm Incorporated'ın ticari markası veya tescilli ticari markasıdır.

licensed by

Qualcomm

Bu ürün, Qualcomm Incorporated tarafından lisanslanan belirli patentli teknolojileri uygular.

Qualcomm ve Licensed by Qualcomm logosu, Qualcomm Incorporated'ın ticari markası ve tescilli markasıdır.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™, Qualcomm Technologies, Inc. ve/veya iştiraklerinin bir ürünüdür.

Snapdragon ve Snapdragon Sound, Qualcomm Incorporated'ın ticari markası veya tescilli ticari markasıdır.

dts x

DTS patentleri için bkz. <http://patents.dts.com>. DTS, Inc. lisansı (ABD/Japonya/Tayvan merkezli şirketler için) veya DTS Licensing Limited lisansı (diğer tüm şirketler için) altında üretilmiştir. DTS, DTS:X, DTS:X Ultra ve DTS:X logosu DTS, Inc. şirketinin Amerika Birleşik Devletleri'nde







ve dięer ÷lkelerde tescilli ticari markaları veya ticari markalarıdır. © 2021 DTS, Inc. T÷M HAKLARI SAKLIDIR.






patentlist.accessadvance.com adresinde listelenen HEVC patent istemlerinden biri veya daha fazlası tarafından kapsanır.

Dięer ticari markalar ve ticari adlar, ilgili sahiplerine aittir.

Ürün Güvenlik Bilgileri

	Araba sürerken telefon görüşmesi yapmayın. Araba sürerken kesinlikle mesaj yazmayın.
	Arama yaparken telefonunuzu vücudunuzdan en az 5 mm uzakta tutun.
	Küçük parçalar boğulmaya neden olabilir.
	Telefonunuz yüksek ses çıkarabilir.
	Olası işitme hasarını önlemek için, sesi uzun süre yüksek seviyelerde dinlemeyin. Hoparlör açıksa telefonunuzu kulağınıza yakın tutarken dikkatli olun.
	Telefonunuzu manyetik nesnelere temas ettirmeyin.
	Cihazı, kalp pillerinden ve diğer elektronik tıbbi cihazlardan uzak tutun.
	Hastanelerde ve tıbbi kuruluşlarda kapatmanız istendiğinde telefonunuzu kapatın.
	Uçakta ve havaalanlarında kapatmanız istendiğinde telefonunuzu kapatın.
	Patlayıcı maddelerin veya sıvıların yakınındayken telefonunuzu kapatın.
	Benzin istasyonlarında kullanmayın.
	Telefonunuzdan parlak veya yanıp sönen bir ışık çıkabilir.
	Telefonunuzu ateşe atmayın.
	Aşırı ısıya maruz kalmamasına dikkat edin.
	Sıvılarla temastan kaçınınız. Telefonunuzu kuru tutun.
	Telefonunuzu parçalarına ayırmayı denemeyin.

	Yalnızca onaylanmış aksesuarları kullanın.
	Prize takılabilir ekipman kullanırken, fiş ve priz ekipmanın yakınında ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
	Acil durumlarda iletişim için temel kaynak olarak telefonunuza güvenmeyin.

Cihaz, ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya daha yüksek sürümün kodu) ve tüm Türkçe karakterleri içeren ETSI TS.123.040 V8.1.0 (veya daha yüksek sürümün kodu) teknik özellikleriyle uyumludur.

Özel Emilim Oranı (SAR)

Mobil cihazınız bir radyo vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası yönetmelikler tarafından önerilen radyo dalgalarına maruz kalma sınırlarını aşmayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu yönetmelikler, bağımsız bir bilimsel organizasyon olan ICNIRP tarafından geliştirilmiş ve yaşı ya da sağlık durumu ne olursa olsun herkesin korunmasını sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Yönetmelikler, Özel Emilim Oranı veya SAR olarak bilinen bir ölçüm birimi kullanır. Mobil cihazların SAR sınırı 2 W/kg'dır ve bu cihazın baş bölgesinde test edilen en yüksek SAR değeri 1,242 W/kg*, vücut bölgesinde 5 mm mesafeden test edilen en yüksek SAR değeri 1,314 W/kg* olarak ölçülmüştür. Mobil cihazlar, geniş bir işlev yelpazesi sunduğundan, bu kullanım kılavuzunda da tanımlandığı gibi vücut üzerinde taşıma gibi diğer yollarla da kullanılabilir**.

SAR değeri, cihazın en yüksek iletim gücü kullanılarak test edildiğinden çalışır durumdayken bu cihazın gerçek SAR değeri yukarıda belirtilen değerlerden daha düşük olacaktır. Bu durumun nedeni, cihazın ağ ile iletişim kurmak için gereken minimum gücü kullanmasını sağlamak üzere güç seviyesinde meydana gelen otomatik değişikliklerdir.

* Testler EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 ve EN IEC 62479'ye uygun olarak gerçekleştirilmiştir.

** Lütfen kullanım kılavuzundaki vücut üzerinde kullanma bölümüne bakın.

Özellikler

EUT testi yapılmış radyo uygulaması	GSM 900/1800 WCDMA Bant 1,8 FDD LTE Bant 1,3,7,8,20,28 TDD LTE Bant 38,40 5G NR Bandı N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maksimum RF çıkış gücü	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA Bandı 1: 24 dBm WCDMA Bandı 8: 24 dBm FDD LTE Bandı 1: 24 dBm FDD LTE Bandı 3: 24 dBm FDD LTE Bandı 7: 24 dBm FDD LTE Bandı 8: 24 dBm FDD LTE Bandı 20: 24 dBm FDD LTE Bandı 28: 24 dBm TDD LTE Bandı 38: 24 dBm TDD LTE Bandı 40: 24 dBm 5G NR Bandı N1: 23,5 dBm 5G NR Bandı N3: 23,5 dBm 5G NR Bandı N7: 23,5 dBm 5G NR Bandı N8: 23,5 dBm 5G NR Bandı N20: 23,5 dBm 5G NR Bandı N28: 23,5 dBm 5G NR Bandı N38: 23,5 dBm 5G NR Bandı N40: 23,5 dBm 5G NR Bandı N41: 23,5 dBm 5G NR Bandı N77: 26 dBm 5G NR Bandı N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

CE Uyarısı

Pil Uyarısı

- Pilin, hatalı türde bir pille değiştirilmesi halinde patlama riski vardır.
- Kullanılmış pilleri talimatlara göre atın.
- Pili ateşe atmayın, sıcak bir ocağın üstüne veya içine koymayın; ezmeye ya da kesmeye çalışmayın. Bu tür durumlar, pilin patlamasına neden olabilir.
- Pilin çok sıcak bir ortamda bırakılması, patlamasına ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir.
- Hava basıncının aşırı düşük olduğu ortama maruz kalan pil patlayabilir ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı oluşmasına neden olabilir.

USB Bağlantı Noktası

Bu ürünün USB arabiriminin sürümü USB 2.0'dır.

Doğru Kullanım

Bu kılavuzda açıklandığı gibi cihazınız yalnızca doğru konumda kullanılabilir. Lütfen mümkünse cihazınızın anten bölümüne dokunmayın.

Cihazınızı -10 °C altındaki ve +40 °C üzerindeki aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Eski Cihazınızın Atılması



1. Bir ürün üzerinde, üstünde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp bidonu sembolü bulunması, bu ürünün 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifi kapsamında olduğu anlamına gelir.
2. Tüm elektrikli ve elektronik ürünler, evsel atıklardan ayrı olarak hükümet veya yerel yetkililer tarafından belirlenmiş toplama tesisleri aracılığıyla atılmalıdır.
3. Eski cihazınızın doğru şekilde atılması, çevreye ve insan sağlığına olumsuz etkilerinin önlenmesine yardımcı olacaktır.

Ürünün WEEE yönergesini temel alan geri dönüşüm bilgileri için, lütfen weee@zte.com.cn adresine e-posta gönderin

AB UYUMLULUK BEYANI



ZTE Corporation işbu belgede, telsiz ekipman türü olan NX724J'nin 2014/53/AB sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tamamına şu İnternet adresinden erişebilirsiniz: <https://certification.ztedevices.com>

Cihaz, 5150 ila 5250 MHz ve 5925 ila 6425 MHz frekans aralığında çalışırken yalnızca iç mekanda kullanımla sınırlıdır.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

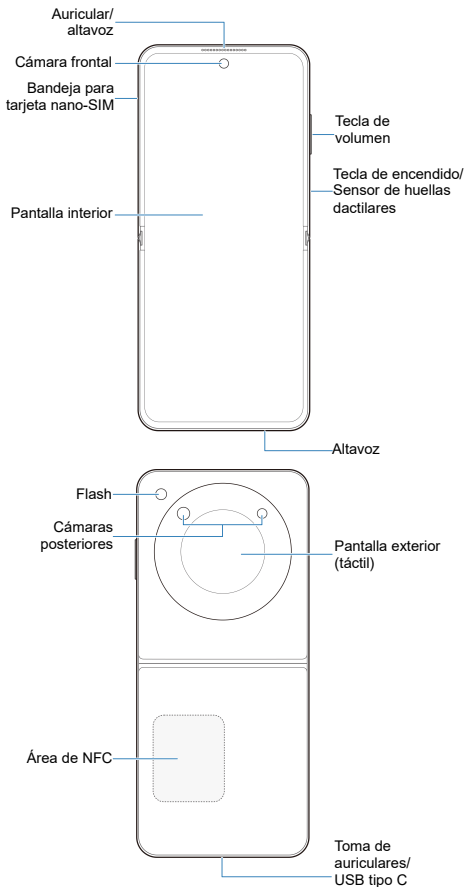
ErP Uyumluluğu

Bu ürünün harici güç kaynağı, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin Enerji ile İlgili Ürünler Yönetmeliği (ErP) 2009/125/EC ile uyumludur.

Ayrıntılı ErP bilgilerine ZTE web sitesinden ulaşabilirsiniz: <https://certification.ztedevices.com>.

Guía de inicio rápido (es)

Conozca su teléfono



Su teléfono admite Wi-Fi de 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

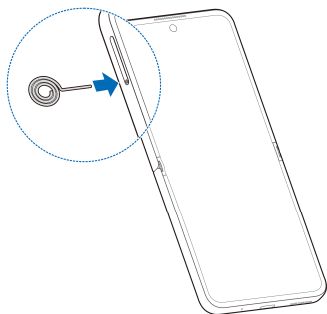
Configuración del teléfono

Puede instalar o extraer la(s) tarjeta(s) nano-SIM del teléfono sin necesidad de apagarlo.

ADVERTENCIA

Para no dañar el teléfono, no utilice ningún otro tipo de tarjeta SIM ni ninguna otra tarjeta nano-SIM no estándar recortada de una tarjeta SIM. Su proveedor de servicios puede proporcionarle una tarjeta nano-SIM estándar.

1. Inserte el extremo del instrumento para extraer la tarjeta en la ranura de la bandeja de la tarjeta.



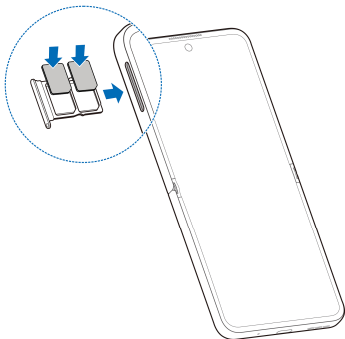
NOTA:

Utilice la herramienta de expulsión de bandeja incluida en la caja. De lo contrario, es posible que la bandeja de la tarjeta no se expulse.

PRECAUCIÓN:

Nunca utilice objetos afilados en lugar de la herramienta de expulsión de la bandeja incluida. Asegúrese de colocar la herramienta en posición perpendicular respecto al orificio. De lo contrario, el teléfono podría sufrir daños.

2. Deslice la bandeja de la tarjeta hacia fuera. Puede colocar las tarjetas nano-SIM en las ranuras para tarjetas, como se muestra. Vuelva a introducir la bandeja con cuidado en su lugar.



 **NOTA:**

Las dos ranuras de tarjeta son compatibles con redes 5G/4G/3G/2G.

Carga del teléfono

La batería del teléfono debe contar con suficiente carga para que el teléfono pueda encenderse, detectar una señal y realizar algunas llamadas. Debe cargarla por completo tan pronto como sea posible.

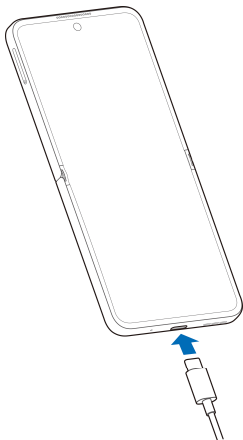
 **ADVERTENCIA**

Utilice únicamente cargadores y cables USB tipo C que cuenten con la aprobación de ZTE. Si utiliza accesorios sin aprobar podrían producirse daños en el teléfono o podría provocar la explosión de la batería.

 **ADVERTENCIA**

No retire la cubierta trasera. La batería no es extraíble. La extracción de la batería podría provocar un incendio o una explosión.

1. Conecte el adaptador a la toma de carga.



2. Conecte el cargador a una toma de corriente de CA estándar.
3. Desconecte el cargador cuando la batería esté completamente cargada.



 **NOTA:**

Si el nivel de batería es extremadamente bajo, es posible que no pueda encender el teléfono, aunque se esté cargando. En ese caso, vuelva a intentarlo después de cargar el teléfono durante al menos 20 minutos.

Comuníquese con el servicio de atención al cliente si no puede encender el teléfono después de una carga prolongada.

Encendido/apagado del teléfono

Antes de encender el teléfono, asegúrese de que la batería esté cargada.

- Mantenga pulsada la tecla de **encendido** para encender el teléfono.
- Para apagarlo, mantenga presionada la tecla de **encendido** hasta que aparezca el menú de apagado/reinicio, y luego toque  > .

NOTA:

Si la pantalla se congela o tarda mucho en responder, mantenga pulsada la tecla de **encendido** durante aproximadamente 10 segundos para reiniciar el teléfono.

Activación del teléfono

El teléfono entra automáticamente en modo de reposo cuando no está en uso durante algún tiempo. La pantalla se apaga para ahorrar energía y se bloquean las teclas para evitar operaciones accidentales.

Puede volver a activar el teléfono encendiendo la pantalla y desbloqueando las teclas.

1. Pulse la tecla de **encendido** para encender la pantalla.
2. Deslice el dedo hacia arriba en la pantalla interior.

NOTA:

Si ha establecido la verificación facial, una huella dactilar, un patrón de desbloqueo o un PIN o contraseña para el teléfono, deberá utilizar su cara o su huella dactilar, dibujar el patrón o introducir el PIN/contraseña para desbloquear la pantalla.

Precauciones para el uso del teléfono plegable

Este producto es un teléfono plegable con una pantalla interior flexible. Preste atención a lo siguiente:

- Al plegar el teléfono, evite poner objetos como tarjetas, monedas o llaves en la pantalla interior, ya que esto podría dañarla.
- No retire el protector de pantalla interior, ya que esto dañará la pantalla y anulará la garantía. Tenga en cuenta además que no debe aplicar otros protectores de pantalla ni pegatinas.
- No presione la pantalla interior ni la zona de la cámara en la pantalla con objetos duros o afilados (como bolígrafos o llaves) ni aplique una presión excesiva. Esto puede causar daños en la pantalla.
- No doble el teléfono hacia la parte posterior. Su teléfono se dañará.

- Pliegue el teléfono antes de guardarlo o ponerlo en un bolso, ya que los objetos duros o afilados pueden rayar o dañar la pantalla interior.
- Hay pequeñas arrugas en la zona de doblado de la pantalla interior. Al plegar o desplegar el teléfono puede oírse algún ruido. Es un comportamiento normal del teléfono.

INFORMACIÓN LEGAL

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Todos los derechos reservados.

No se permite citar, reproducir, traducir ni utilizar ninguna parte de este manual en forma alguna o a través de cualquier medio, ya sea electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia o microfilm, sin tener el consentimiento previo por escrito de ZTE Corporation.

Aviso

ZTE Corporation se reserva el derecho a rectificar los errores de impresión, así como el derecho a actualizar las especificaciones de esta guía sin previo aviso.

Brindamos autoservicio a los usuarios de nuestros dispositivos terminales inteligentes. Para obtener más información sobre la guía de inicio rápido completa, el manual del usuario, el autoservicio y los modelos de productos compatibles, visite el sitio oficial de ZTE (en <https://ztedevices.com>). La información del sitio web tiene prioridad.

Exención de responsabilidad

ZTE Corporation renuncia a toda responsabilidad por cualquier daño derivado de la modificación no autorizada del software.

Las imágenes y las capturas de pantalla utilizadas en esta guía pueden ser diferentes del producto real. El contenido de esta guía puede ser diferente del producto o software real.

Marcas registradas

ZTE y los logotipos de ZTE son marcas registradas de ZTE Corporation.

Android™ es una marca registrada de Google LLC.

La marca comercial *Bluetooth*® y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y ZTE Corporation los utiliza bajo licencia.



Wi-Fi CERTIFIED 6® y el logotipo Wi-Fi CERTIFIED 6 son marcas comerciales registradas de la Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus subsidiarias.

Snapdragon es una marca comercial o una marca comercial registrada de Qualcomm Incorporated.

licensed by

Qualcomm

Este producto implementa ciertas tecnologías patentadas con licencia de Qualcomm Incorporated.

Qualcomm y el logotipo con licencia de Qualcomm son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus subsidiarias.

Snapdragon y Snapdragon Sound son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Qualcomm Incorporated.

dts x

Para obtener más información sobre las patentes de DTS, visite <http://patents.dts.com>. Fabricado bajo licencia de DTS, Inc. (para empresas con sede en EE. UU./Japón/Taiwán) o bajo licencia de DTS Licensing







Limited (para el resto de empresas). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra y el logotipo de DTS:X son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de DTS, Inc. en los Estados Unidos y en otros países. © 2021 DTS, Inc. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.






Cubierto por una o más de las reivindicaciones de las patentes de HEVC enumeradas en patentlist.accessadvance.com.

Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Información de seguridad del producto

	No realice ni reciba llamadas telefónicas mientras conduce. No escriba mensajes de texto mientras conduce.
	Mantenga el teléfono a una distancia mínima de 5 mm del cuerpo cuando realice llamadas.
	Las piezas pequeñas pueden provocar asfixia.
	El teléfono puede emitir un sonido fuerte.
	Para evitar posibles daños auditivos, no utilice el dispositivo con el volumen muy alto durante periodos de tiempo prolongados. Tenga cuidado al sujetar el teléfono cerca de la oreja mientras el altavoz está activado.
	Evite que entre en contacto con objetos magnéticos.
	Manténgalo alejado de marcapasos u otros dispositivos médicos electrónicos.
	Apáguelo cuando así se le indique en hospitales y centros médicos.
	Apáguelo cuando así se le indique en aviones y aeropuertos.
	Apáguelo cuando se encuentre cerca de materiales o líquidos explosivos.
	No utilice el teléfono en estaciones de servicio.
	El teléfono puede producir una luz brillante o un destello.
	No arroje el teléfono al fuego.
	Evite las temperaturas extremas.
	Evite que entre en contacto con líquidos. Mantenga el teléfono seco.
	No intente desmontar el teléfono.

	Utilice solo accesorios aprobados.
	En el caso de equipos que puedan enchufarse, la toma debe instalarse cerca del equipo, en un lugar de fácil acceso.
	No dependa del teléfono como dispositivo principal para las comunicaciones de emergencia.

Tasa de absorción específica (SAR)

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de ondas de radio. Está diseñado para que no pueda superar los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incorporan márgenes de seguridad establecidos para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

Estas directrices utilizan una unidad de medida conocida como tasa de absorción específica o SAR. El límite SAR para dispositivos móviles es de 2 W/kg. El valor más alto de SAR registrado con este dispositivo al probarse en la cabeza fue de 1,242 W/kg* y al probarse sobre el cuerpo fue de 1,314 W/kg* a una distancia de 5 mm. Puesto que los dispositivos móviles disponen de una amplia variedad de funciones, pueden utilizarse en otras posiciones como, por ejemplo, sobre el cuerpo, tal y como se describe en el manual del usuario**.

El valor de SAR se mide utilizando la energía de transmisión más alta del dispositivo, por lo que el valor de SAR real de este dispositivo durante su funcionamiento está normalmente por debajo del indicado anteriormente. Esto se debe a los cambios automáticos en el nivel de energía del dispositivo para garantizar que solo utiliza el mínimo de energía necesario para conectarse a la red.

* Las pruebas se realizan de conformidad con EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 y EN IEC 62479.

** Consulte el uso del teléfono sobre el cuerpo en el manual del usuario.

Especificaciones

<p>Aplicaciones de radio probadas por EUT</p>	<p>GSM 900/1800 Banda WCDMA 1,8 Banda FDD LTE 1,3,7,8,20,28 Banda TDD LTE 38,40 Banda NR 5G N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802,11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Potencia de salida de RF máxima</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm Banda WCDMA 1: 24 dBm Banda WCDMA 8: 24 dBm Banda FDD LTE 1: 24 dBm Banda FDD LTE 3: 24 dBm Banda FDD LTE 7: 24 dBm Banda FDD LTE 8: 24 dBm Banda FDD LTE 20: 24 dBm Banda FDD LTE 28: 24 dBm Banda TDD LTE 38: 24 dBm Banda TDD LTE 40: 24 dBm Banda 5G NR N1: 23,5 dBm Banda 5G NR N3: 23,5 dBm Banda 5G NR N7: 23,5 dBm Banda 5G NR N8: 23,5 dBm Banda 5G NR N20: 23,5 dBm Banda 5G NR N28: 23,5 dBm Banda 5G NR N38: 23,5 dBm Banda 5G NR N40: 23,5 dBm Banda 5G NR N41: 23,5 dBm Banda 5G NR N77: 26 dBm Banda 5G NR N78: 26 dBm 802,11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

Precauciones de CE

Precauciones para la batería

- Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por otra de tipo incorrecto.
- Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
- No tire ninguna batería al fuego o a un horno caliente, ni aplaste o corte ninguna batería con herramientas mecánicas. Si lo hace, puede provocar una explosión.
- Si se deja una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas, se podría producir una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- Si la batería se somete a una presión de aire extremadamente baja, podría producirse una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

Puerto USB

La versión de interfaz USB de este producto es USB 2.0.

Uso adecuado

Como se describe en esta guía, el dispositivo solo puede usarse en los entornos indicados. Si es posible, no toque el área de la antena del dispositivo.

No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (inferiores a $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ o superiores a $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$).

Desechar dispositivos antiguos



1. Cuando un producto incluye el símbolo de un contenedor tachado con una cruz, significa que está incluido en la Directiva 2012/19/UE de la Unión Europea.
2. Todos los productos eléctricos y electrónicos deben desecharse al margen de los residuos municipales en instalaciones de recolección designadas por las autoridades locales.
3. Al desechar su viejo dispositivo correctamente ayuda a evitar consecuencias perjudiciales para el medio ambiente y la salud.

Debido a que la información de reciclado de este producto está basada en la directiva WEEE, le rogamos que envíe un correo electrónico a weee@zte.com.cn

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE



Por la presente, ZTE Corporation declara que el tipo de equipo de radio del NX724J cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://certification.ztedevices.com>

El uso del dispositivo está restringido a espacios interiores solo cuando se utiliza en las bandas de frecuencias de 5150 a 5250 MHz y 5925 a 6425 MHz.

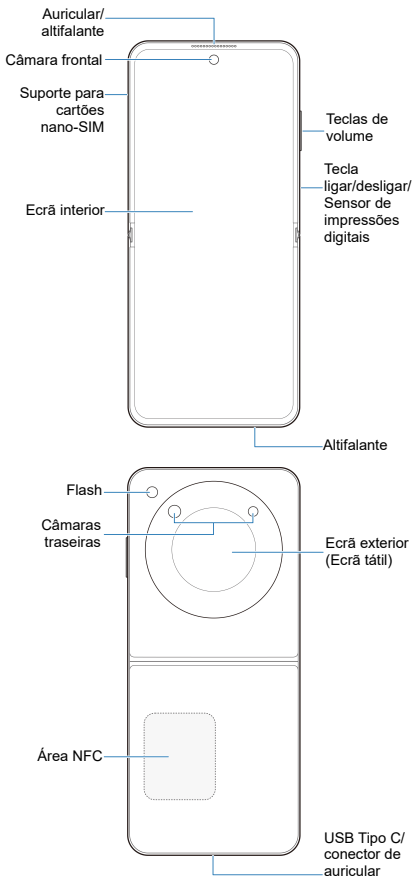
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

Conformidad ErP

La fuente de alimentación externa de este producto se ajusta a la Directiva sobre productos relacionados con la energía (ErP) 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de Europa.

Dispone de información detallada sobre ErP en el sitio web de ZTE: <https://certification.ztedevices.com>.

Conhecer o seu telefone



O seu telefone suporta Wi-Fi de 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

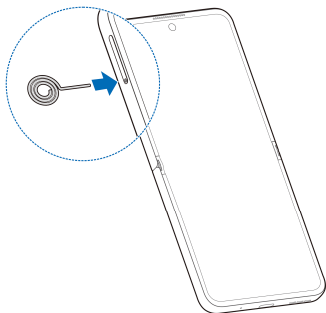
Configurar o seu telefone

É possível inserir ou remover o(s) cartão(ões) nano-SIM enquanto o telefone está ligado.

AVISO!

Para evitar danos no telefone, não utilize outros tipos de cartão SIM, nem um cartão nano-SIM não padrão cortado a partir de um cartão SIM. Pode obter um cartão nano-SIM padrão junto do seu fornecedor de serviços.

1. Utilize a ferramenta fornecida com o seu telefone para abrir a gaveta do leitor de cartões, conforme indicado na figura.



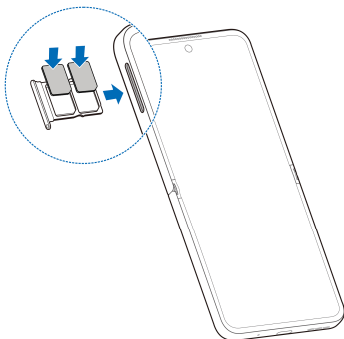
NOTA:

Utilize a ferramenta fornecida com o seu telefone para ejetar o suporte para cartões. Caso contrário, o suporte para cartões não pode ser ejetado.

CUIDADO:

Nunca substitua a ferramenta fornecida com o seu telefone para ejetar o suporte por objetos afiados. Certifique-se de que a ferramenta se encontra perpendicular ao orifício. Caso contrário, pode danificar o telefone.

2. Retire o suporte para cartões. Pode colocar os cartões nano-SIM nas ranhuras para cartões, conforme mostrado. Volte a inserir cuidadosamente o suporte.



 **NOTA:**

As duas ranhuras para cartões são compatíveis com as redes 5G/4G/3G/2G.

Carregar o telefone

A bateria do seu telefone deverá ter energia suficiente para o telefone se ligar, registrar-se na rede e efetuar algumas chamadas. Deve carregar totalmente a bateria assim que possível.

 **AVISO!**

Utilize apenas carregadores e cabos USB Tipo C aprovados pela ZTE, caso contrário perderá o direito à garantia. A utilização de acessórios não aprovados pode danificar o telefone ou causar a explosão da bateria.

 **AVISO!**

Não remova a tampa traseira. A bateria não é amovível. A remoção pode resultar em incêndio ou explosão.

1. Ligue o adaptador à entrada do carregador.





2. Ligue o carregador a uma tomada de alimentação normal.
3. Desligue o carregador quando a bateria estiver totalmente carregada.

 **NOTA:**

Se a bateria estiver bastante fraca, poderá não conseguir ligar o telefone, mesmo que esteja a carregar. Neste caso, tente novamente depois de carregar o telefone durante, pelo menos, 20 minutos. Se continuar a não conseguir ligar o telefone mesmo após um carregamento prolongado, contacte o apoio ao cliente.

Ligar/desligar o telefone

Certifique-se de que a bateria está carregada antes de ligar o telefone.

- Mantenha premida a tecla **ligar/desligar** para ligar o telemóvel.
- Para desligar, prima sem soltar a tecla **ligar/desligar** até aparecer o menu de desligar/reiniciar e depois toque em  > .

NOTA:

Se o ecrã bloquear ou demorar muito tempo a responder, experimente manter premida a tecla **ligar/desligar** durante 10 segundos para reiniciar o telefone.

Reativar o telefone

O telefone passa para o modo de standby automaticamente quando não é utilizado durante algum tempo. O ecrã desliga-se para poupar energia e as teclas são bloqueadas para evitar utilizações acidentais.

Pode reativar o telefone ligando o ecrã e desbloqueando as teclas.

1. Prima a tecla **ligar/desligar** para ligar o ecrã.
2. Deslize para cima no ecrã interior.

NOTA:

Se tiver definido uma verificação através do rosto, uma impressão digital, um padrão de desbloqueio, um PIN ou uma palavra-passe para o seu telefone, terá de utilizar o seu rosto ou impressão digital, desenhar o padrão ou inserir o PIN/palavra-passe para desbloquear o ecrã.

Precauções para utilizar o telemóvel dobrável

Este produto é um telemóvel dobrável com um ecrã interior flexível. Preste atenção ao seguinte:

- Ao dobrar o telemóvel, não coloque objetos como cartões, moedas ou chaves no ecrã interior, pois isso poderá causar danos no ecrã.
- Não retire o protetor de ecrã interior, pois tal irá danificar o ecrã e anular a garantia. Além disso, não aplique outros protetores de ecrã ou autocolantes.
- Não pressione o ecrã interior ou a área da câmara no ecrã com quaisquer objetos duros ou afiados (como canetas ou chaves) nem aplique pressão excessiva. Isto pode causar danos no ecrã.
- Não dobre o telemóvel na parte de trás. O seu telemóvel ficará danificado.
- Dobre o telemóvel antes de o colocar numa mala ou de o guardar, uma vez que os objetos duros ou afiados podem riscar ou danificar o ecrã interior.

- Existem ligeiros vincos na área de dobragem do ecrã interior. Poderá ouvir um ligeiro som ao dobrar ou desdobrar o telemóvel. Estas são características normais do telemóvel.

INFORMAÇÃO LEGAL

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte da presente publicação pode ser citada, reproduzida, traduzida ou utilizada por qualquer meio, eletrónico ou mecânico, incluindo fotocópias e microfilmes, sem autorização prévia por escrito da ZTE Corporation.

Aviso

A ZTE Corporation reserva-se o direito de fazer alterações de modo a corrigir erros de impressão ou atualizar especificações neste guia sem aviso prévio.

A ZTE disponibiliza informação e ferramentas de suporte para os modelos lançados em cada País. Aceda ao website oficial da ZTE (em <https://ztedevices.com>) para obter mais informação. As informações no website têm precedência.

Aceda a <https://ztedevices.com> para transferir o guia completo de início rápido e o manual do utilizador. Basta clicar em **Support** (Suporte) na página inicial e, em seguida, em **Download**, depois selecionar o produto pretendido para obter as informações de suporte relacionadas.

Declaração de exoneração de responsabilidade

A ZTE Corporation renuncia explicitamente qualquer responsabilidade por avarias e danos decorrentes de modificações não autorizadas do software.

As imagens e capturas de ecrã utilizadas neste guia poderão ser diferentes das do produto real. O conteúdo deste guia poderá divergir do produto ou do software real.

Marcas comerciais

ZTE e os logótipos da ZTE são marcas comerciais da ZTE Corporation.

Android™ é uma marca comercial da Google LLC.

A marca da palavra *Bluetooth*® e os logótipos são marcas registadas da propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização destas marcas pela ZTE Corporation é feita sob licença.



Wi-Fi CERTIFIED 6® e o logótipo Wi-Fi CERTIFIED 6 são marcas comerciais registadas da Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e/ou das suas subsidiárias.

Snapdragon é uma marca comercial ou marca comercial registada da Qualcomm Incorporated.

licensed by

Qualcomm

Este produto implementa determinadas tecnologias patenteadas licenciadas pela Qualcomm Incorporated.

Qualcomm e o logótipo Licensed by Qualcomm são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ é um produto da Qualcomm Technologies, Inc. e/ou das suas subsidiárias.

Snapdragon e Snapdragon Sound são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Qualcomm Incorporated.

dts x

Para patentes DTS, consulte <http://patents.dts.com>.
Fabricado sob licença da DTS, Inc. (para empresas com sede nos EUA/Japão/Taiwan) ou sob licença da DTS Licensing Limited (para todas as outras empresas). DTS,


DTS:X, DTS:X Ultra e o logótipo DTS:X são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da DTS, Inc. nos Estados Unidos e noutros países. © 2021 DTS, Inc. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.







Abrangido por uma ou mais reivindicações das patentes HEVC enumeradas em patentlist.accessadvance.com.

Outras marcas comerciais e designações comerciais são propriedade dos respetivos proprietários.

Informações de segurança do produto

	Não faça nem atenda chamadas enquanto conduz. Nunca escreva mensagens enquanto conduz.
	Mantenha o telefone a, pelo menos, 5 mm de distância da orelha ou do corpo durante a realização de chamadas.
	As peças pequenas podem provocar asfixia.
	O telefone pode produzir um som alto.
	De forma a evitar potenciais danos auditivos, não se exponha a níveis de volume elevados durante períodos de tempo prolongados. Tenha cuidado quando segurar o seu telefone próximo do ouvido enquanto o altifalante estiver em utilização.
	Evite o contacto com superfícies magnéticas.
	Mantenha afastado de pacemakers e de outros dispositivos médicos eletrónicos.
	Desligue quando for solicitado em hospitais e instalações médicas.
	Desligue quando for solicitado num avião e em aeroportos.
	Desligue quando estiver perto de líquidos ou materiais explosivos.
	Não utilize em estações de serviço.
	O telefone pode produzir uma luz brilhante ou intermitente.
	Não destrua o telefone através do fogo.
	Evite temperaturas extremas.
	Evite o contacto com líquidos. Mantenha o seu telefone seco.

	Não tente desmontar o telefone.
	Utilize apenas acessórios aprovados.
	Quando ligar o equipamento a uma tomada elétrica, esta deve estar facilmente acessível e perto do equipamento.
	Não dependa do telefone como dispositivo principal para comunicações de emergência.

Taxa de absorção específica (SAR)

O seu telefone é um transmissor e um recetor de rádio. Foi concebido para não ultrapassar os limites de exposição a ondas de rádio recomendados pelas normas internacionais. Estas normas foram desenvolvidas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança destinadas a assegurar a proteção de todas as pessoas, independentemente da sua idade e do seu estado de saúde.

Estas normas utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de absorção específica ou SAR. O limite de SAR para os dispositivos móveis é de 2 W/kg e o valor mais elevado de SAR para este dispositivo quando testado junto à cabeça foi de 1,242 W/kg*, e quando testado junto ao corpo, a uma distância de 5 mm, foi de 1,314 W/kg*. Visto que os dispositivos móveis disponibilizam um variado número de funções, podem ser utilizados noutras posições, tais como junto ao corpo, conforme descrito no manual do utilizador**.

Como a SAR é medida utilizando a potência de transmissão mais elevada do dispositivo, a SAR real deste dispositivo em funcionamento está normalmente abaixo da indicada acima. Isto deve-se a alterações automáticas no nível de potência do dispositivo para garantir que este apenas utiliza a potência mínima necessária para comunicar com a rede.

* Os testes são realizados em conformidade com as normas EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 e EN IEC 62479.

** Ver operação de funcionamento junto ao corpo no manual do utilizador.

Especificações

Aplicações de rádio testadas pelo EUT	GSM 900/1800 Bandas WCDMA 1/8 Bandas FDD LTE 1,3,7,8,20,28 Bandas TDD LTE 38,40 Bandas 5G NR N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Potência RF máxima emitida	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm Banda WCDMA 1: 24 dBm Banda WCDMA 8: 24 dBm Banda FDD LTE 1: 24 dBm Banda FDD LTE 3: 24 dBm Banda FDD LTE 7: 24 dBm Banda FDD LTE 8: 24 dBm Banda FDD LTE 20: 24 dBm Banda FDD LTE 28: 24 dBm Banda TDD LTE 38: 24 dBm Banda TDD LTE 40: 24 dBm Banda 5G NR N1: 23,5 dBm Banda 5G NR N3: 23,5 dBm Banda 5G NR N7: 23,5 dBm Banda 5G NR N8: 23,5 dBm Banda 5G NR N20: 23,5 dBm Banda 5G NR N28: 23,5 dBm Banda 5G NR N38: 23,5 dBm Banda 5G NR N40: 23,5 dBm Banda 5G NR N41: 23,5 dBm Banda 5G NR N77: 26 dBm Banda 5G NR N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

Nota: Esta tabela apresenta todas as bandas testadas neste modelo. As bandas suportadas podem diferir dependendo do País.

Aviso CE

Cuidados com a bateria

- Existe um risco de explosão em caso de substituição da bateria por outra cujo tipo não seja o correto.
- Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções.
- Não elimine uma bateria através de fogo nem num forno quente, nem esmague ou corte mecanicamente uma bateria. Se o fizer pode provocar uma explosão.
- Deixar uma bateria num ambiente circundante de temperatura extremamente elevada pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.
- Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.

Porta USB

A versão da interface USB deste produto é USB 2.0.

Utilização correta

Conforme descrito neste guia, o dispositivo só pode ser utilizado nos locais apropriados. Se possível, não toque na área da antena do dispositivo.

Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas inferiores a -10 °C e superiores a +40 °C.

Eliminação de equipamentos usados



1. Sempre que este símbolo do contentor do lixo com uma cruz estiver presente num produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE.
2. Todos os produtos elétricos e eletrónicos devem ser eliminados separadamente do fluxo de resíduos municipais através de instalações de recolha designadas pelo governo ou pelas autoridades municipais.
3. A eliminação correta dos seus equipamentos usados ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para obter informações de reciclagem deste produto, com base na diretiva REEE, envie um e-mail para weee@zte.com.cn

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE



Pela presente, a ZTE Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo NX724J se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço da Internet: <https://certification.ztedevices.com>

O dispositivo destina-se apenas a utilização interior ao funcionar em gamas de frequências de 5150 a 5250 MHz e 5925 a 6425 MHz.

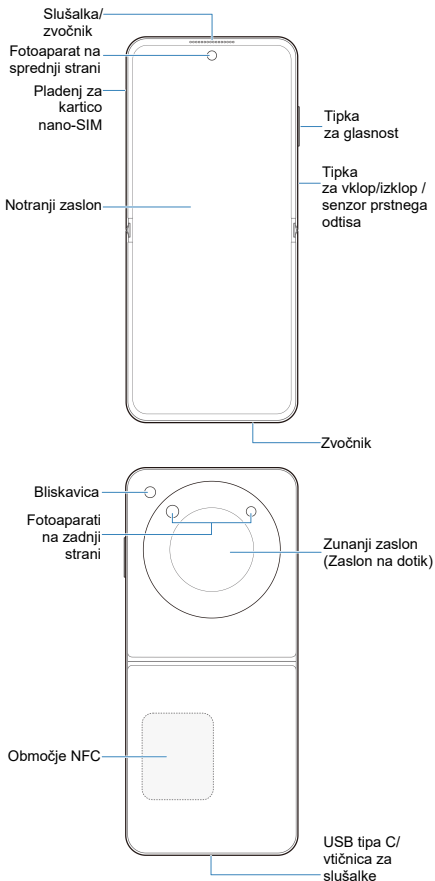
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

Conformidade dos produtos relacionados com o consumo de energia

A alimentação eléctrica externa deste produto está em conformidade com a Diretiva de Produtos relacionados com a Energia (ErP) 2009/125/CE do Parlamento e Conselho Europeus.

As informações detalhadas sobre o ErP estão disponíveis no site da ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

Spoznajte svoj telefon



Vaš telefon podpira Wi-Fi pri 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

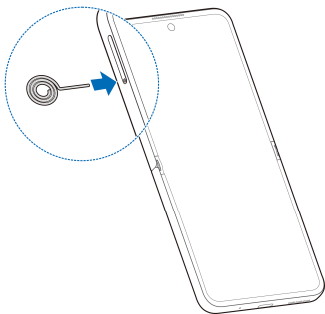
Nastavitev vašega telefona

Kartico/-e nano-SIM lahko vstavite ali odstranite, ko je telefon vklopljen.

OPOZORILO!

Da preprečite poškodbe telefona, ne uporabljajte drugih vrst kartic SIM ali nestandardnih kartic nano-SIM, ki ste jih naredili z rezanjem kartice SIM. Standardne kartice nano-SIM so na voljo pri vašem ponudniku storitev.

1. Konico orodja za izmet pladnja vstavite v odprtino na pladnju kartice.



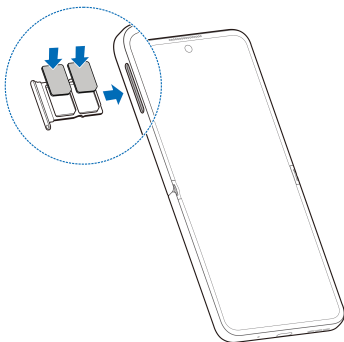
OPOMBA:

Uporabite orodje za izmet pladnja kartice, ki je priloženo v škatli. Če ne uporabite priloženega orodja, se lahko zgodi, da ne bo možno izvreči pladnja kartice.

POZOR:

Priloženega orodja za izmet pladnja kartice ne smete nikoli nadomestiti z ostrimi predmeti. Prepričajte se, da je orodje za izmet pladnja nameščeno pod pravim kotom glede na odprtino. Če orodje ni pod pravim kotom, se telefon lahko poškoduje.

2. Izvlecite pladenj kartice. Kartice nano-SIM lahko namestite v reže za kartice, kot je prikazano. Previdno potisnite pladenj nazaj na njegovo mesto.



 **OPOMBA:**

Obe reži za kartice podpirata omrežja 5G/4G/3G/2G.

Polnjenje telefona

Napetost baterije telefona mora zadostovati za vklop telefona, iskanje signala in opravljanje nekaj klicev. Baterijo morate čim prej napolniti do konca.

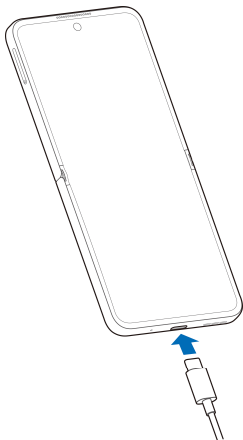
 **OPOZORILO!**

Uporabljajte samo polnilnike in kable USB tipa-C, ki jih je odobrilo podjetje ZTE. Uporaba opreme, ki ni bila odobrena, lahko poškoduje telefon ali povzroči eksplozijo baterije.

 **OPOZORILO!**

Pokrova na hrbtni strani ne smete odstraniti. Baterije ni možno odstraniti. Z odstranitvijo lahko povzročite požar ali eksplozijo.

1. Adapter priključite na polnilni priključek.





2. Polnilnik baterij priključite v standardno električno vtičnico AC.
3. Ko se baterija napolni do konca, izključite polnilnik iz napajanja.

 **OPOMBA:**

Če je odstotek napolnjenosti baterije skrajno nizek, morda telefona ne bo mogoče vklopiti, četudi je priključeno polnjenje. V tem primeru poskusite znova po najmanj 20 minutah. Če po daljšem polnjenju baterije telefona še vedno ne morete vklopiti, se obrnite na službo za pomoč strankam.

Vklop/izklop telefona

Preden napravo vklopite, preverite, ali je baterija napolnjena.

- Pritisnite in držite tipko za **vklop/izklop**, da vklopite telefon.
- Za izklop pritisnite in držite tipko za **vklop/izklop**, dokler se ne prikaže meni za izklop/ponovni zagon, nato se dotaknite  > .

OPOMBA:

Če se zaslon telefona ne odziva ali se odziva prepočasi, poskušajte odpraviti težavo tako, da tipko za **vklop/izklop** pritisnete in jo držite več kot 10 sekund, da telefon znova zaženete.

Aktiviranje telefona v stanju pripravljenosti

Če telefona nekaj časa ne uporabljate, samodejno preklopi v stanje pripravljenosti. Zaslon se izklopi, da varčuje z baterijo, in tipke se zaklenejo, da se preprečijo nenamerni vklopi.

Telefon lahko aktivirate z vklopom prikazovalnika in odklepanjem tipk.

1. Pritisnite tipko za **vklop/izklop**, da vklopite zaslon.
2. Podrsajte navzgor po notranjem zaslonu.

OPOMBA:

Če ste za način zaklepanja nastavili prepoznavanje obraza, prstni odtis, vzorec za odklepanje, PIN ali geslo, boste morali uporabiti svoj obraz ali prstni odtis, narisati vzorec ali vnesti PIN/geslo, da odklenete zaslon.

Previdnostni ukrepi pri uporabi zložljivega telefona

Ta izdelek je zložljiv telefon s prilagodljivim notranjim zaslonom. Bodite pozorni na naslednje:

- Pri zlaganju telefona, na notranji zaslon ne postavljajte predmetov, kot so kartice, kovanci ali ključi, saj lahko poškodujete zaslon.
- Ne odstranjajte zaščite notranjega zaslona, saj bo to poškodovalo zaslon in izničilo garancijo. Poleg tega ne uporabljajte drugih zaščitnih sredstev ali nalepk za zaslon.
- Ne pritiskajte notranjega zaslona ali območja kamere na zaslonu s trdimi ali ostrimi predmeti (kot so pisala ali ključi) ne ne pritiskajte prekomerno. To lahko povzroči poškodbe zaslona.
- Telefona ne zlagajte proti zadnji strani. Vaš telefon se bo poškodoval.

- Telefon zložite, preden ga položite v vrečko ali shranite, saj lahko trdi ali ostri predmeti opraskajo ali poškodujejo notranji zaslon.
- Na območju upogiba notranjega zaslona se pojavijo manjše gube. Pri zlaganju ali odvijanju telefona se lahko pojavi rahel zvok. To so normalne značilnosti telefona.

PRAVNE INFORMACIJE

Avtorske pravice © 2024 ZTE CORPORATION.

Vse pravice pridržane.

Noben del te publikacije se ne sme prepisovati, ponatisniti, prevajati ali uporabljati v kakršni koli obliki ali na kakršen koli način, v elektronskem ali mehanskem zapisu, vključno s fotokopiranjem in snemanjem na mikrofilm, brez predhodnega pisnega dovoljenja podjetja ZTE Corporation.

Obvestilo

Podjetje ZTE Corporation si pridržuje pravico, da besedilo v tem priročniku spremeni zaradi tiskarskih napak ali zaradi posodabljanja specifikacij, navedenih v tem priročniku, brez predhodnega obvestila.

Uporabnikom naših pametnih terminalskih naprav ponujamo samopostrežbo. Za več informacij o vseh navodilih za hiter začetek, uporabniškem priročniku, samopostrežbi in podprtih modelih izdelkov obiščite uradno spletno mesto podjetja ZTE (na naslovu <https://ztedevices.com>). Informacije na spletnem mestu imajo prednost pred katerimi koli drugimi podatki.

Izjava o omejitvi odgovornosti

Podjetje ZTE Corporation izrecno zavrača vsakršno odgovornost za napake in poškodbe, ki jih povzroči nepooblaščen spreminjanje programske opreme. Slike in posnetki zaslonov, prikazani v tem priročniku, se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka. Vsebina v tem priročniku se morda razlikuje od dejanskega izdelka ali programske opreme.

Blagovne znamke

Podjetje ZTE in logotipi ZTE so blagovne znamke podjetja ZTE Corporation.

Android™ je blagovna znamka podjetja Google LLC.

Besedna oznaka in logotipi *Bluetooth*® so registrirane blagovne znamke podjetja Bluetooth SIG, Inc., zato je vsakršna uporaba teh blagovnih znamk, ki jo opravi podjetje ZTE Corporation, pridobljena z licenco.



Wi-Fi CERTIFIED 6® in logotip Wi-Fi CERTIFIED 6 sta registrirani blagovni znamki družbe Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® je izdelek družbe Qualcomm Technologies, Inc. in/ali njenih podružnic.

Snapdragon je blagovna znamka ali registrirana blagovna znamka podjetja Qualcomm Incorporated.

licensed by

Qualcomm

Ta izdelek izvaja določene patentirane tehnologije, ki jih licencira podjetje Qualcomm Incorporated.

Qualcomm in logotip License by Qualcomm sta blagovni znamki ali registrirani blagovni znamki podjetja Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ je izdelek družbe Qualcomm Technologies, Inc. in/ali njenih podružnic.

Snapdragon in Snapdragon Sound sta blagovni znamki ali registrirani blagovni znamki družbe Qualcomm Incorporated.

dts x

Za patente DTS glejte <http://patents.dts.com>. Izdelano na podlagi licence družbe DTS, Inc. (za podjetja s sedežem v ZDA, Japonski in Tajvanu) ali na podlagi licence družbe DTS Licensing Limited (za vsa druga podjetja). DTS,

DTS:X, DTS:X Ultra in logotip DTS:X so registrirane blagovne znamke ali blagovne znamke podjetja DTS, Inc. v Združenih državah Amerike in drugih državah. © 2021 DTS, Inc. VSE PRAVICE PRIDRŽANE.






Pokrito z enim ali več zahtevkov za patente HEVC, navedenih na patentlist.accessadvance.com.

Druge blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov.

Informacije o varnosti izdelka

	Med vožnjo ne smete klicati, ali sprejemati telefonskih klicev. Med vožnjo nikoli ne pišite in ne berite sporočil.
	Med pogovorom držite telefon vsaj 5 mm stran od telesa.
	Mali delci lahko povzročijo zadušitev.
	Telefon lahko proizvaja glasen zvok.
	Za preprečevanje morebitne okvare sluha odsvetujemo daljše poslušanje pri visoki glasnosti. Med uporabo zvočnika bodite previdni, ko držite telefon blizu ušesa.
	Ne dotikajte se magnetnih površin.
	Zagotovite varno razdaljo med napravo in srčnimi spodbujevalniki ter drugimi elektronskimi medicinskimi pripomočki.
	Telefon morate izklopiti v bolnišnicah in zdravstvenih ustanovah, če ste k temu pozvani.
	Telefon morate izklopiti v letalih in na letališčih, kadar ste k temu pozvani.
	Telefon morate izklopiti, kadar ste v bližini eksplozivnih sredstev ali tekočin.
	Telefona ne smete uporabljati na bencinskih črpalkah.
	Telefon lahko oddaja izjemno močno ali utripajočo svetlobo.
	Telefona ne smete odvreči v ogenj.
	Izogibajte se izjemno visokim/nizkim temperaturam.
	Preprečite stik s tekočinami. Telefon mora biti suh.
	Telefona ne smete razstavljati.

	Uporabljajte samo z odobreno dodatno opremo.
	Za opremo, ki jo je mogoče priklopiti, mora biti vtičnica nameščena blizu opreme in lahko dostopna.
	Na telefon se ne smete zanesti kot na primaren vir komunikacije v sili.

Specifična absorpcijska stopnja (SAR)

Mobilna naprava je oddajnik in sprejemnik radijskih signalov. Zasnovana je tako, da ne presega omejitev za izpostavljenost radijskim valovom, ki jih priporočajo mednarodne smernice. Te smernice, ki jih je razvila neodvisna znanstvena organizacija ICNIRP (Mednarodna komisija za varstvo pred neionizirajočimi sevanji), vključujejo priporočene mejne vrednosti izpostavljenosti, ki varujejo vse ljudi, ne glede na starost in zdravstveno stanje.

Smernice uporabljajo mersko enoto, imenovano specifična stopnja absorpcije (SAR, specific absorption rate), v nadaljevanju »stopnja SAR«. Omejitev stopnje SAR za mobilne naprave je 2 W/kg. Najvišja vrednost stopnje SAR za to napravo ob testu pri glavi je bila 1,242 W/kg* in 1,314 W/kg* pri testu ob telesu na razdalji 5 mm. Mobilne naprave omogočajo vrsto funkcij, zato jih lahko uporabljate tudi na drugih mestih, npr. na telesu, kot je opisano v navodilih za uporabo**.

Vrednost stopnje SAR je merjena pri največji moči oddajanja naprave, zato je dejanska vrednost stopnje SAR, med delovanjem te naprave, običajno precej nižja od predhodno navedene. Do tega pride zaradi samodejnega spreminjanja moči oddajanja naprave, kar zagotavlja, da se uporablja samo najmanjša moč, potrebna za komunikacijo z omrežjem.

* Preizkusi so opravljeni v skladu s standardi EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 in EN IEC 62479.

** Glejte razdelek »Delovanje pri nošenju na telesu« v navodilih za uporabo.

Specifikacije

<p>Radijski signali, preizkušeni s storitvijo EUT</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA, pas 1,8 FDD LTE, pas 1,3,7,8,20,28 TDD LTE, pas 38,40 5G NR, pas N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Najvišja izhodna radiofrekvenčna moč</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA, pas 1: 24 dBm WCDMA, pas 8: 24 dBm FDD LTE, pas 1: 24 dBm FDD LTE, pas 3: 24 dBm FDD LTE, pas 7: 24 dBm FDD LTE, pas 8: 24 dBm FDD LTE, pas 20: 24 dBm FDD LTE, pas 28: 24 dBm TDD LTE, pas 38: 24 dBm TDD LTE, pas 40: 24 dBm 5G NR, pas N1: 23,5 dBm 5G NR, pas N3: 23,5 dBm 5G NR, pas N7: 23,5 dBm 5G NR, pas N8: 23,5 dBm 5G NR, pas N20: 23,5 dBm 5G NR, pas N28: 23,5 dBm 5G NR, pas N38: 23,5 dBm 5G NR, pas N40: 23,5 dBm 5G NR, pas N41: 23,5 dBm 5G NR, pas N77: 26 dBm 5G NR, pas N78: 26 dBm 802,11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

Opozorilo CE

Opozorilo glede baterije

- Če baterijo zamenjate z neustrezno vrsto baterije, obstaja nevarnost eksplozije.
- Izrabljene baterije odlagajte v skladu z navodili.
- Baterije ne smete zavreči v ogenj ali vročo pečico, ali je mehansko zdrobiti, ali rezati. Ta dejanja lahko povzročijo eksplozijo.
- Če baterijo pustite na zelo visoki temperaturi okolice, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.
- Baterija, izpostavljena izredno nizkemu zračnemu tlaku, lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

Vhod USB



Različica vmesnika USB tega izdelka je USB 2.0.

Pravilna uporaba

V skladu s tem priročnikom je napravo dovoljeno uporabljati samo na primernih lokacijah. Če je le mogoče, pazite, da se ne dotikate dela naprave z anteno.

Naprave ne smete izpostaviti ekstremnim temperaturam, nižjim od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ in višjim od $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Odlaganje stare naprave

 	<ol style="list-style-type: none">1. Če je na izdelku znak prečrtanega zabojnika za smeti, pomeni, da je izdelek vključen v področje uporabe Direktive 2012/19/EU.2. Vso izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba odlagati ločeno od običajnih gospodinjskih odpadkov v zbirnih centrih, ki jih določi vlada ali lokalne oblasti.3. Ustrezno odlaganje starih naprav prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi.
--	--

Za dodatne informacije o recikliranju tega izdelka v skladu z Direktivo OEEO (o odpadni električni in elektronski opremi) pošljite e-poštno sporočilo na naslov weee@zte.com.cn

IZJAVA EU O SKLADNOSTI



Podjetje ZTE Corporation izjavlja, da je radijska oprema tipa NX724J skladna z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na tem spletnem naslovu:

<https://certification.ztedevices.com>

Uporaba naprave je omejena samo na zaprte prostore, kadar deluje v frekvenčnem razponu od 5150 MHz do 5250 MHz in od 5925 MHz do 6425 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

Skladnost z direktivo ErP

Zunanji napajalnik tega izdelka je skladen z Direktivo o izdelkih, povezanih z energijo (ErP) 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta.

Podrobne informacije v zvezi z direktivo ErP so na voljo na spletnem mestu družbe ZTE

<https://certification.ztedevices.com>.

Ознакомление с телефоном



Телефон поддерживает подключение к сети Wi-Fi
2,4 ГГц и 5 ГГц и 6 ГГц.

Настройка телефона

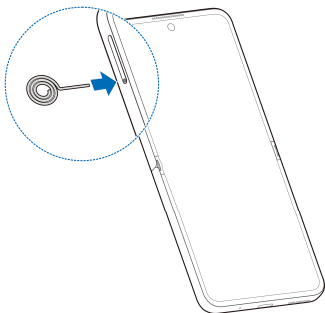
Карту (-ы) nano-SIM можно устанавливать или извлекать при включенном телефоне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте другие виды SIM-карт, а также нестандартные карты nano-SIM, вырезанные из SIM-карты, чтобы не повредить телефон.

Стандартную карту nano-SIM можно получить у своего оператора.

1. Вставьте приспособление для открытия лотка карты в отверстие лотка.



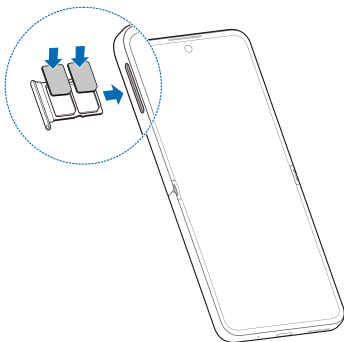
ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте приспособление для открытия лотка карты, входящее в комплект поставки. В противном случае могут возникнуть проблемы с открытием и извлечением лотка карты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Никогда не пользуйтесь острыми предметами вместо прилагаемого приспособления для открытия лотка карты. Обязательно располагайте приспособление для открытия лотка карты перпендикулярно отверстию. В противном случае телефон может быть поврежден.

2. Вытяните лоток карты. Карты nano-SIM можно поместить в слоты для карт, как показано на рисунке. Аккуратно задвиньте лоток на место.



 **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Два слота карт поддерживают сети 5G/4G/3G/2G.

Зарядка телефона

Заряда аккумулятора телефона должно хватить на то, чтобы включить телефон, найти сигнал и совершить несколько вызовов. Следует как можно скорее полностью зарядить аккумулятор.

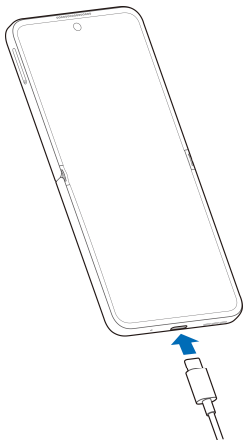
 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Используйте только зарядные устройства и кабели USB Type-C, одобренные ZTE. Использование неодобренных аксессуаров может привести к повреждению телефона или взрыву аккумулятора.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не снимайте заднюю крышку. Аккумулятор не является съемным. Снятие задней крышки может привести к воспламенению или взрыву.

1. Подключите адаптер в разъем для зарядки.





2. Подключите зарядное устройство к стандартной розетке переменного тока.
3. Отключите зарядное устройство после полной зарядки аккумулятора.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.**

Если уровень заряда аккумулятора очень низкий, телефон может не включаться, даже во время зарядки. В таком случае попробуйте включить его еще раз после 20 минут зарядки. Обратитесь в отдел обслуживания клиентов, если телефон по-прежнему не включается после продолжительной зарядки.

Включение/выключение телефона

Перед включением телефона убедитесь, что аккумулятор заряжен.

- Чтобы включить телефон, нажмите и удерживайте кнопку **питания**.
- Для выключения нажмите и удерживайте кнопку **Питание** до появления меню power off/restart (выключить питание/перезапуск), а затем коснитесь  > .

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если экран не реагирует или медленно реагирует на ваши действия, попробуйте нажать и удерживать клавишу **Питание** более 10 секунд, чтобы перезапустить телефон.

Выход из режима ожидания

Телефон автоматически переходит в режим ожидания после некоторого периода неиспользования. Экран отключается для экономии электроэнергии, а кнопки блокируются, чтобы предотвратить случайное использование.

Телефон можно вывести из режима ожидания, включив экран и разблокировав кнопки.

1. Нажмите клавишу «**Питание**», чтобы включить экран.
2. Проведите пальцем вверх по внутреннему экрану.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Если вы настроили на телефоне распознавание лиц, отпечаток пальца, графический ключ, PIN-код или пароль, для разблокировки экрана необходимо предъявить ваше лицо либо отпечаток пальца, начертить графический ключ или ввести PIN-код либо пароль.

Меры предосторожности при использовании складного телефона

Данное изделие представляет собой складной телефон с гибким внутренним экраном. Обратите внимание на следующее:

- При складывании телефона не кладите на внутренний экран такие предметы, как карты, монеты или ключи, так как это может привести к повреждению экрана.
- Не снимайте защитную пленку с внутреннего экрана, так как это приведет к повреждению экрана и аннулированию гарантии. Кроме того, не применяйте другие защитные пленки или наклейки.

- Не нажимайте на внутренний экран или область камеры на экране твердыми или острыми предметами (например, ручками или ключами) и не нажимайте слишком сильно. Это может привести к повреждению экрана.
- Не складывайте телефон в обратном направлении. Это повредит ваш телефон.
- Складывайте телефон, прежде чем положить его в сумку или убрать на хранение, так как твердые или острые предметы могут поцарапать или повредить внутренний экран.
- На внутреннем экране имеются небольшие складки в области сгиба. При складывании и раскладывании телефона может раздаваться негромкий звук. Это нормальные характеристики телефона.

ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

© ZTE CORPORATION, 2024.

Все права защищены.

Запрещается цитировать, воспроизводить, переводить или использовать любую часть данной публикации в любой форме и с применением любых средств — механических или электронных, в том числе изготавливать микро- и ксерокопии, без предварительного письменного разрешения ZTE Corporation.

Уведомление

ZTE Corporation оставляет за собой право вносить изменения в случае обнаружения ошибок печати или обновлять технические данные настоящего руководства без предварительного уведомления.

Пользователям интеллектуальных терминалов предлагаются возможности самообслуживания. Для получения полного краткого руководства, руководства пользователя, дополнительных сведений по вопросам самообслуживания и списка поддерживаемых моделей изделий посетите официальный веб-сайт ZTE (<https://ztedevices.com>). Сведения, содержащиеся на веб-сайте, имеют преимущественную силу.

Ограничение ответственности

ZTE Corporation не несет ответственности за неисправности и повреждения, вызванные несанкционированными изменениями программного обеспечения.

Изображения и снимки экранов, приведенные в этом руководстве, могут отличаться от реального изделия. Содержимое этого руководства может отличаться от реального изделия или программного обеспечения.

Товарные знаки

ZTE и логотипы ZTE являются товарными знаками ZTE Corporation.

Android™ является товарным знаком Google LLC.

Название и логотипы *Bluetooth*® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc., и любое использование данных марок корпорацией ZTE Corporation осуществляется в соответствии с лицензией.



Wi-Fi CERTIFIED 6[®] и логотип Wi-Fi CERTIFIED 6 являются зарегистрированными товарными знаками компании Wi-Fi Alliance[®].



Snapdragon[®] является продуктом компании Qualcomm Technologies, Inc. и (или) ее дочерних компаний.

Snapdragon является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком компании Qualcomm Incorporated.

licensed by
Qualcomm

В данном изделии реализованы некоторые запатентованные технологии, лицензированные компанией Qualcomm Incorporated.

Qualcomm и логотип Licensed by Qualcomm являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Qualcomm Incorporated.



Snapdragon
sound

Snapdragon Sound[™] является продуктом компании Qualcomm Technologies, Inc. и (или) ее дочерних компаний.

Snapdragon и Snapdragon Sound являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Qualcomm Incorporated.



Патенты на DTS см. на сайте <http://patents.dts.com>.
Изготовлено по лицензии DTS, Inc. (для компаний со штаб-квартирой в США/Япония/Тайвань) или по лицензии DTS Licensing Limited (для всех остальных компаний). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra и логотип DTS:X являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками DTS, Inc. в США и (или) других странах. © DTS, Inc., 2021. Все права защищены.







Охраняется одним или несколькими пунктами патентных формул HEVC, указанных на сайте patentlist.accessadvance.com.

Прочие товарные знаки и торговые названия принадлежат соответствующим владельцам.

Информация по технике безопасности

	Не выполняйте телефонные вызовы и не отвечайте на них во время вождения. Никогда не работайте с текстовыми сообщениями во время вождения.
	Держите телефон на расстоянии не менее 5 мм от тела во время звонков.
	Мелкие детали могут стать причиной удушья.
	Телефон может быть источником громких звуков.
	Для предотвращения возможных повреждений слуха не пользуйтесь устройством на большой громкости в течение долгого времени. Проявляйте осторожность, если вы держите телефон рядом с ухом при включенном динамике телефона.
	Избегайте контакта с магнитными деталями.
	Не подносите телефон к кардиостимуляторам и другим медицинским электронным устройствам.
	При наличии соответствующих указаний отключайте устройство в больницах и других медицинских учреждениях.
	При наличии соответствующих указаний отключайте устройство при нахождении на борту самолета и в аэропортах.
	Выключайте телефон в непосредственной близости от взрывоопасных материалов и жидкостей.
	Не используйте на заправочных станциях.
	Ваш телефон может быть источником яркого или мигающего света.
	Не бросайте телефон в огонь.

	Не подвергайте устройство воздействию высоких или низких температур.
	Не подвергайте устройство воздействию влаги. Храните телефон в сухом месте.
	Не разбирайте телефон.
	Используйте только одобренные аксессуары.
	Если оборудование нуждается в подключении к электросети, сетевая розетка должна располагаться рядом с оборудованием и быть легкодоступной.
	Не полагайтесь на телефон как на единственный способ вызова служб экстренной помощи.

Удельный коэффициент поглощения (SAR)

Ваше мобильное устройство относится к классу передающих и принимающих радиоустройств. Оно разработано так, чтобы не превышались предельные значения воздействия радиоволн, рекомендуемые международными нормами. Данные нормы разработаны независимой научной организацией ICNIRP с запасом безопасности, что гарантирует безопасность вне зависимости от возраста и состояния здоровья.

В этих нормах применяется единица измерения, известная как удельный коэффициент поглощения или SAR. Предельное значение SAR для мобильных устройств составляет 2 Вт/кг, а максимальное значение SAR, зафиксированное при испытаниях данного устройства рядом с головой, равно 1,242 Вт/кг*. Оно равняется 1,314 Вт/кг* при нахождении рядом с телом на расстоянии 5 мм. В мобильном устройстве есть ряд функций, которые могут использоваться в другом положении, например, при ношении на теле, как описано в руководстве пользователя**.

Так как значение SAR измеряется при максимальной мощности передачи устройства, действительное значение SAR данного устройства при работе обычно меньше указанного выше. Это происходит из-за автоматических изменений уровня мощности устройства, обеспечивающих минимально необходимый уровень мощности для соединения с сетью.

* Испытания проводятся в соответствии со стандартами EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 и EN IEC 62479.

** Обязательно изучите раздел, посвященный ношению работающего устройства на теле.

Характеристики

<p>Испытуемое техническое средство прошло проверку на использование в качестве средства радиосвязи</p>	<p>GSM 900/1800 Полоса частот WCDMA 1,8 Полоса частот FDD LTE 1, 3, 7, 8, 20, 28 Полоса частот TDD LTE 38,40 Диапазон NR 5G N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Галилео</p>
<p>Максимальная выходная РЧ-мощность</p>	<p>GSM900: 33 дБм GSM1800: 31 дБм Полоса частот WCDMA 1: 24 дБм Полоса частот WCDMA 8: 24 дБм Полоса частот FDD LTE 1: 24 дБм Полоса частот FDD LTE 3: 24 дБм Полоса частот FDD LTE 7: 24 дБм Полоса частот FDD LTE 8: 24 дБм Полоса частот FDD LTE 20: 24 дБм Полоса частот FDD LTE 28: 24 дБм Полоса частот TDD LTE 38: 24 дБм Полоса частот TDD LTE 40: 24 дБм Полоса частот 5G NR N1: 23,5 дБм</p>

<p>Максимальная выходная РЧ-мощность</p>	<p>Полоса частот 5G NR N3: 23,5 дБм Полоса частот 5G NR N7: 23,5 дБм Полоса частот 5G NR N8: 23,5 дБм Полоса частот 5G NR N20: 23,5 дБм Полоса частот 5G NR N28: 23,5 дБм Полоса частот 5G NR N38: 23,5 дБм Полоса частот 5G NR N40: 23,5 дБм Полоса частот 5G NR N41: 23,5 дБм Полоса частот 5G NR N77: 26 дБм Полоса частот 5G NR N78: 26 дБм 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 дБм Bluetooth BR/EDR/LE: 10 дБм</p>
--	--

Предупреждение CE

Предупреждение об аккумуляторе

- Если при замене аккумулятора установить аккумулятор неподходящего типа, это приведет к риску взрыва.
- Утилизируйте используемые аккумуляторы в соответствии с инструкциями.
- Не выбрасывайте аккумулятор в огонь, не помещайте его в разогретый духовой шкаф, не раздавливайте и не разрезайте аккумулятор. Это может привести к взрыву.
- Воздействие на аккумулятор экстремально высоких температур окружающей среды может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию экстремально низкого давления воздуха, поскольку это может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.

Порт USB


Версия интерфейса USB данного продукта — USB 2.0.

Надлежащее применение

Как описано в данном руководстве, устройство может использоваться только в подходящих для этого местах. По возможности не касайтесь области антенны устройства.

Не подвергайте устройство воздействию экстремальных температур ниже -10°C и выше $+40^{\circ}\text{C}$.

Утилизация устройства

	<ol style="list-style-type: none">1. Наличие на изделии наклейки с перечеркнутым мусорным баком означает, что на изделие распространяются требования Директивы ЕС 2012/19/EU.2. Все электрические и электронные изделия должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов через специальные пункты сбора, назначенные федеральным правительством или местными властями.3. Правильная утилизация старого изделия поможет предотвратить ряд негативных последствий для окружающей среды и здоровья человека.
---	---

Для получения информации о повторном использовании данного изделия на основе директивы WEEE обратитесь по адресу электронной почты: weee@zte.com.cn

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ЕВРОСОЮЗА



Настоящим компания ZTE Corporation заявляет, что радиооборудование NX724J соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС.

Полный текст «Декларации соответствия требованиям ЕС» опубликован по адресу:
<https://certification.ztedevices.com>

При работе в диапазоне частот от 5150 до 5250 МГц и от 5925 до 6425 МГц устройство следует использовать только внутри помещений.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

Соответствие требованиям ErP

Внешний источник питания данного изделия соответствует требованиям Директивы 2009/125/ЕС Европейского парламента и Европейского совета о продукции, связанной с энергопотреблением (ErP).

Подробная информация о ErP опубликована на веб-сайте ZTE: <https://certification.ztedevices.com>.

Знайомство з телефоном



Телефон підтримує Wi-Fi 2,4 ГГц і 5 ГГц і 6 ГГц.

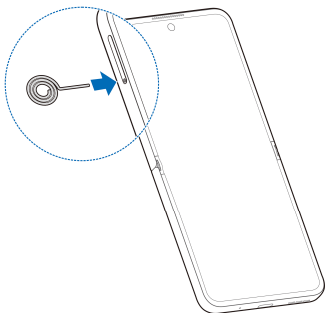
Налаштування телефону

Карти nano-SIM можна встановлювати або виймати, коли телефон увімкнено.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Щоб уникнути пошкодження телефону, не використовуйте жодні інші SIM-картки або нестандартні nano-SIM-картки, вирізані з SIM-картки. Стандартну картку nano-SIM можна отримати у свого постачальника послуг.

1. Уставте кінчик інструмента для виймання лотка в спеціальний отвір.



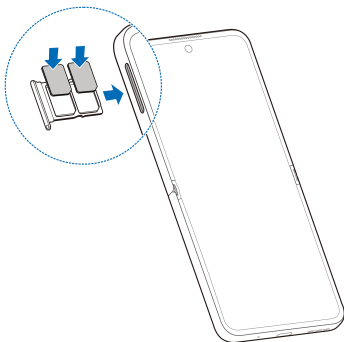
ПРИМІТКА.

Використовуйте інструмент для виймання лотка, що входить до комплекту постачання. Інакше, можливо, не вдасться витягти лоток для картки.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

Ніколи не використовуйте гострі предмети замість інструмента для виймання лотка. Інструмент для виймання лотка слід уставляти перпендикулярно до отвору. Інакше можна пошкодити телефон.

2. Витягніть лоток для картки. Картки nano-SIM можна вставити у гнізда для карток, як показано на рисунку. Обережно вставте лоток на місце.



 **ПРИМІТКА.**

Два гнізда для карток підтримують мережі 5G/4G/3G/2G.

Заряджання телефону

Заряду акумулятора вашого телефону має бути достатньо для ввімкнення пристрою, виявлення сигналу й здійснення кількох дзвінків. Слід повністю зарядити акумулятор якомога швидше.

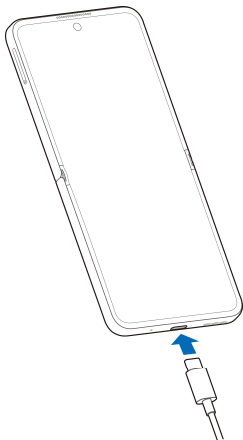
 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Використовуйте тільки зарядні пристрої й кабелі USB Type-C, схвалені компанією ZTE. Використання незатверджених аксесуарів може призвести до пошкодження телефону або вибуху акумулятора.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Не знімайте задню кришку. Акумулятор не знімається. Виймання може призвести до пожежі або вибуху.

1. Підключіть адаптер до гнізда для заряджання.





2. Підключіть зарядний пристрій до стандартної розетки змінного струму.
3. Від'єднайте зарядний пристрій, коли акумулятор буде повністю заряджено.

ПРИМІТКА.

Якщо заряд акумулятора дуже низький, можливо, вам не вдасться увімкнути телефон, навіть коли він заряджається. У цьому випадку повторіть спробу щонайменше через 20 хвилин після початку заряджання телефону. Зверніться до служби підтримки клієнтів, якщо телефон не увімкнеться після тривалого заряджання.

Увімкнення/вимкнення телефону

Перед увімкненням переконайтеся, що акумулятор заряджено.

- Натисніть та утримуйте кнопку **живлення**, щоб увімкнути телефон.
- Щоб вимкнути живлення, натисніть й утримуйте кнопку **живлення**, доки не з'явиться меню вимкнення живлення/перезавантаження, а потім торкніться  > .

ПРИМІТКА.

Якщо екран зависає або надто довго не відповідає, спробуйте натиснути та утримувати кнопку **живлення** більше 10 секунд, щоб перезавантажити телефон.

Пробудження телефону

Телефон автоматично переходить у режим сну, коли він не використовується протягом певного часу. Дисплей вимикається для економії енергії, а клавіші блокуються, щоб запобігти випадковим операціям.

Щоб пробудити телефон, активуйте дисплей і розблокуйте кнопки.

1. Натисніть кнопку **живлення**, щоб увімкнути екран.
2. Проведіть пальцем уздовж внутрішнього екрана вгору.

ПРИМІТКА.

Якщо налаштовано перевірку обличчя, відбиток пальця, ключ розблокування, PIN-код або пароль для телефону, слід виконати відповідну дію, щоб розблокувати екран.

Заходи безпеки під час користування складаним телефоном

Цей виріб є складаним телефоном із гнучким внутрішнім екраном. Зверніть увагу на таке:

- Під час складання телефону не кладіть на внутрішній екран такі предмети, як картки, монети або ключі, оскільки це може призвести до пошкодження екрана.
- Не знімайте захисну плівку внутрішнього екрана, оскільки це може призвести до пошкодження екрана та скасування гарантії. Крім того, не наклеюйте інші захисні плівки або наклейки.
- Не натискайте на внутрішній екран або область камери на екрані твердими або гострими предметами (наприклад, ручками або ключами) і не застосовуйте надмірний тиск. Це може призвести до пошкодження екрана.
- Не складайте телефон у напрямку до задньої сторони. Ваш телефон буде пошкоджено.

- Складайте телефон перед тим, як покласти його в сумку або на зберігання, оскільки тверді або гострі предмети можуть подряпати або пошкодити внутрішній екран.
- У зоні згинання внутрішнього екрана є невеликі складки. Під час складання й розкладання телефона може виникати слабкий звук. Це нормальна властивість телефона.

ЮРИДИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

© ZTE CORPORATION, 2024 р.

Усі права захищено.

Жодна частина цієї публікації не може цитуватися, відтворюватися, перекладатися чи використовуватися в будь-якій формі або будь-якими засобами, електронними чи механічними, включаючи ксерокопіювання та створення мікрофотокопій, без попереднього письмового дозволу корпорації ZTE.

Повідомлення

Корпорація ZTE залишає за собою право виправляти помилки друку або оновлювати специфікації в цьому посібнику без попереднього повідомлення.

Ми пропонуємо самообслуговування для користувачів наших розумних термінальних пристроїв. Для отримання додаткової інформації про повний короткий посібник користувача, посібник користувача, самообслуговування та підтримувані моделі продукту відвідайте офіційний вебсайт ZTE (<https://ztedevices.com>). Інформація на веб-сайті має пріоритет.

Відмова від відповідальності

Корпорація ZTE прямо відмовляється від будь-якої відповідальності за несправності та пошкодження, спричинені несанкціонованими змінами програмного забезпечення.

Зображення та скріншоти, використані в цьому посібнику, можуть відрізнятися від реального продукту. Вміст цього посібника може відрізнятися від фактичного вигляду пристрою або програмного забезпечення.

Товарні знаки

ZTE та логотипи ZTE є товарними знаками корпорації ZTE.

Android™ є товарним знаком компанії Google LLC.

Текстовий символ і логотипи *Bluetooth*® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth SIG, Inc., і будь-яке використання таких знаків корпорацією ZTE здійснюється за ліцензією.



Назва Wi-Fi CERTIFIED 6® і логотип Wi-Fi CERTIFIED 6 є зареєстрованими торговими марками Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon® є продуктом компанії Qualcomm Technologies, Inc. та (або) її дочірніх компаній. Snapdragon є торговою маркою або зареєстрованою торговою маркою компанії Qualcomm Incorporated.

licensed by
Qualcomm

У цьому виробі реалізовано певні запатентовані технології, ліцензовані компанією Qualcomm Incorporated.

Qualcomm і логотип Licensed by Qualcomm є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками компанії Qualcomm Incorporated.



Snapdragon
sound

Snapdragon Sound™ є продуктом компанії Qualcomm Technologies, Inc. та (або) її дочірніх компаній.

Snapdragon і Snapdragon Sound є торговими марками або зареєстрованими торговими марками компанії Qualcomm Incorporated.



Патенти DTS див. на сайті <http://patents.dts.com>.
Виготовлено за ліцензією компанії DTS, Inc. (для компаній із головним офісом у США/Японії/Тайвані) або за ліцензією DTS Licensing Limited (для всіх інших компаній). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra та логотип DTS:X є зареєстрованими товарними знаками або товарними знаками компанії DTS, Inc. у США та інших країнах. © 2021 DTS, Inc. УСІ ПРАВА ЗАХИЩЕНО.







Підпадає під дію однієї або кількох заявок на патенти HEVC, зазначених на сайті patentlist.accessadvance.com.

Інші товарні знаки та торгові назви є власністю їх відповідних власників.

Інформація про безпеку продукту

	Не дзвоніть та не приймайте телефонні дзвінки під час керування транспортним засобом. Ніколи не обмінюйтеся текстовими повідомленнями під час керування транспортним засобом.
	Під час здійснення дзвінків тримайте телефон на відстані принаймні 5 мм від тіла.
	Невеликі деталі можуть спричинити удушення.
	Телефон може відтворювати гучний звук.
	Щоб запобігти пошкодженню слуху, не слухайте музику з великою гучністю впродовж тривалого часу. Будьте обережними, використовуючи пристрій біля вуха, коли звук відтворюється через динамік.
	Уникайте впливу магнітних полів.
	Не використовуйте поруч із кардіостимуляторами та іншими електронними медичними пристроями.
	У лікарнях та медичних закладах вимикайте телефон, коли вас попросять.
	Вимкніть телефон, коли отримуєте вказівки на борту повітряного судна та в аеропортах.
	Вимикайте телефон поблизу вибухонебезпечних матеріалів або рідин.
	Не користуйтеся телефоном на заправних станціях.
	Телефон може генерувати яскраве або миготливе світло.
	Не кидайте телефон у вогонь.
	Уникайте впливу екстремальних температур.
	Уникайте контакту з рідинами. Тримайте телефон у сухому місці.

	Не намагайтеся розібрати телефон.
	Використовуйте лише схвалені аксесуари.
	Якщо використовується обладнання, що підключається, штепсельна розетка для нього має бути легкодоступна й розташовуватися поруч.
	Не покладайтеся на свій телефон як на основний пристрій для екстреного зв'язку.

Питомий коефіцієнт поглинання електромагнітної енергії (SAR)

Мобільний телефон є передавачем і приймачем радіохвиль. Його розроблено відповідно до міжнародних норм щодо обмеження впливу радіохвиль. Ці норми розроблено незалежною науковою організацією ICNIRP. У них зазначено межі безпеки, які забезпечують захист усіх осіб незалежно від віку та стану здоров'я.

У нормах використовується така одиниця вимірювання, як питомий коефіцієнт поглинання електромагнітної енергії (SAR). Обмеження SAR для мобільних пристроїв становить 2 Вт/кг, а найвище значення SAR для цього пристрою становило 1,242 Вт/кг* під час тестування на голові та 1,314 Вт/кг* під час тестування на тілі на відстані 5 мм. Оскільки мобільні пристрої виконують різноманітні функції, їх можна використовувати в різних положеннях, наприклад, тримаючи біля тіла, як описано в цьому посібнику.**

Оскільки SAR вимірюється з використанням найвищої потужності передачі пристрою, фактичний SAR цього пристрою під час роботи зазвичай нижче зазначеного вище. Це пов'язано з тим, що рівень потужності автоматично коригується для забезпечення використання пристроєм лише мінімальної потужності, необхідної для зв'язку з мережею.

* Випробування здійснюються згідно зі стандартами EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 та EN IEC 62479.

** Див. розділ «Носіння на тілі» в посібнику користувача.

Технічні характеристики

<p>Застосування радіосистем, що пройшли випробування EUT</p>	<p>GSM 900/1800 Діапазон WCDMA 1,8 FDD LTE, діапазон 1,3,7,8,20,28 TDD LTE, діапазон 38,40 5G NR, діапазон N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Максимальна вихідна радіочастотна потужність</p>	<p>GSM900: 33 дБм GSM1800: 31 дБм WCDMA, діапазон 1: 24 дБм WCDMA, діапазон 8: 24 дБм FDD LTE, діапазон 1: 24 дБм FDD LTE, діапазон 3: 24 дБм FDD LTE, діапазон 7: 24 дБм FDD LTE, діапазон 8: 24 дБм FDD LTE, діапазон 20: 24 дБм FDD LTE, діапазон 28: 24 дБм TDD LTE, діапазон 38: 24 дБм TDD LTE, діапазон 40: 24 дБм 5G NR, діапазон N1: 23,5 дБм 5G NR, діапазон N3: 23,5 дБм 5G NR, діапазон N7: 23,5 дБм 5G NR, діапазон N8: 23,5 дБм 5G NR, діапазон N20: 23,5 дБм 5G NR, діапазон N28: 23,5 дБм 5G NR, діапазон N38: 23,5 дБм 5G NR, діапазон N40: 23,5 дБм 5G NR, діапазон N41: 23,5 дБм 5G NR, діапазон N77: 26 дБм 5G NR, діапазон N78: 26 дБм</p>

Максимальна вихідна радіочастотна потужність	802,11a/b/g/n/ac/ax: 18 дБм Bluetooth BR/EDR/LE: 10 дБм
--	--

Застереження CE

Застереження щодо акумулятора

- Існує небезпека вибуху в разі використання для заміни акумулятора неправильного типу.
- Утилізуйте використані акумулятори відповідно до інструкцій.
- Не викидайте акумулятор у вогонь або гарячу духову шафу, а також не роздавлюйте й не ріжте його. Це може призвести до вибуху.
- Якщо залишити акумулятор у навколишньому середовищі з дуже високою температурою, це може призвести до вибуху або витіку горючої рідини чи газу.
- В умовах надзвичайно низького тиску повітря акумулятор може вибухнути або може статися витік горючої рідини чи газу.

USB-порт

Версія USB у цьому продукті — USB 2.0.

Належне використання

Як описано в цьому посібнику, ваш пристрій можна використовувати лише в правильному місці. Якщо можливо, не торкайтеся антени на пристрої.

Не піддавайте пристрій впливу екстремальних температур нижче $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ і вище $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Утилізація старих пристроїв



1. Якщо на пристрої є символ із перекресленим сміттєвим контейнером, це означає, що на виріб поширюється дія Директиви ЄС 2012/19/ЄС.
2. Електричне та електронне обладнання слід утилізувати окремо від побутових відходів у спеціально відведених місцях, визначених місцевими органами самоврядування.
3. Належна утилізація старих пристроїв допоможе запобігти потенційному негативному впливу на довкілля та здоров'я людей.

Щоб отримати інформацію про утилізацію цього продукту згідно з директивою WEEE, надішліть електронний лист на адресу weee@zte.com.cn

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС



Корпорація ZTE заявляє, що радіообладнання типу NX724J відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС.

Повний текст Декларації відповідності вимогам ЄС доступний на вебсайті

<https://certification.ztedevices.com>

Пристрій можна використовувати лише в приміщенні, якщо він працює в діапазонах частот від 5150 до 5250 МГц і від 5925 до 6425 МГц.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

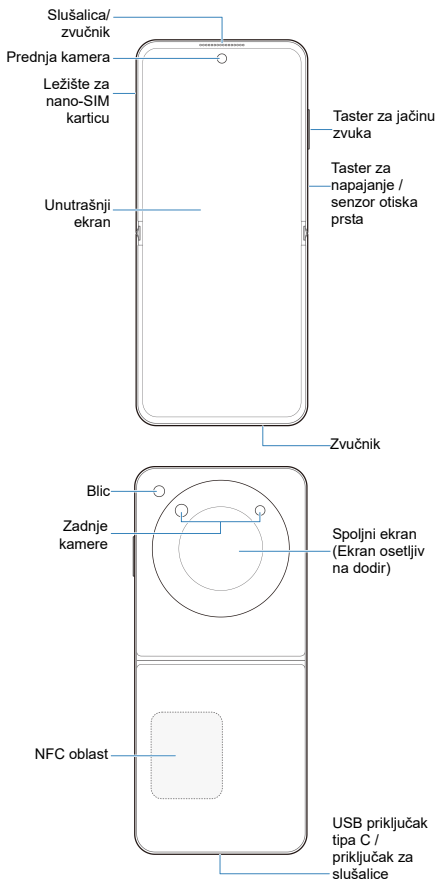
Відповідність вимогам директиви ErP

Зовнішнє джерело живлення цього продукту відповідає Директиві щодо продуктів, пов'язаних з енергоспоживанням (ErP), 2009/125/ЄС Європейського Парламенту та Ради ЄС.

Детальна інформація щодо ErP доступна на веб-сайті ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

Vodič za brzi početak (sr)

Upoznavanje telefona



Telefon podržava Wi-Fi od 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

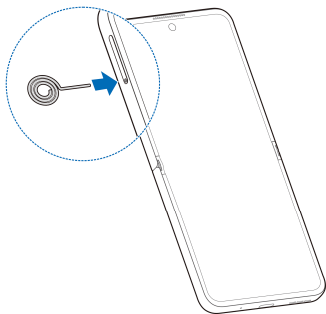
Podešavanje telefona

Jedna ili više nano-SIM kartica mogu se instalirati ili ukloniti dok je telefon uključen.

UPOZORENJE!

Da biste izbegli oštećenje telefona, nemojte koristiti druge vrste SIM kartica niti nestandardne nano-SIM kartice koje su isečene iz SIM kartice. Standardnu nano-SIM karticu možete da dobijete od svog operatera.

1. Ubacite vrh alatke za izbacivanje ležišta u otvor na ležištu za karticu.



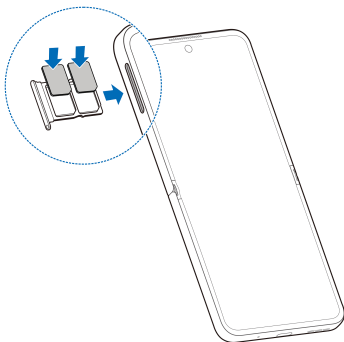
NAPOMENA:

Koristite alatku za izbacivanje ležišta koja je isporučena u pakovanju. U suprotnom, izbacivanje ležište za kartice možda neće biti moguće.

OPREZ:

Nikada ne zamenjujte oštrim predmetima isporučenu alatku za izbacivanje ležišta. Proverite da li alatka za izbacivanje ležišta stoji vertikalno u odnosu na otvor. U suprotnom, telefon se može oštetiti.

2. Izvucite ležište za karticu. Možete postaviti nano-SIM kartice na slotove za kartice, kao što je prikazano. Pažljivo gurnite ležište na mesto.



 **NAPOMENA:**

Ležišta za dve kartice podržavaju 5G/4G/3G/2G mreže.

Punjenje telefona

Baterija telefona bi trebalo da bude dovoljno napunjena da telefon može da se uključi, pronađe signal i obavi nekoliko poziva. Što pre napunite bateriju do kraja.

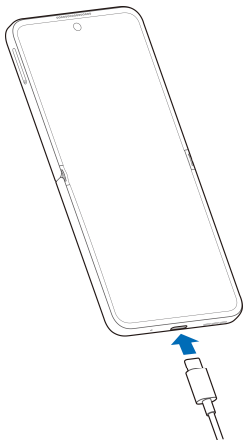
 **UPOZORENJE!**

Koristite isključivo punjače i USB Type-C kablove koje je odobrila kompanija ZTE. Ako koristite dodatke koji nisu odobreni, to može da dovede do oštećenja telefona ili eksplozije baterije.

 **UPOZORENJE!**

Ne uklanjajte zadnji poklopac. Baterija nije uklonjiva. Ako pokušate da je uklonite, može doći do požara ili eksplozije.

1. Povežite adapter sa priključkom za punjenje.





2. Priključite punjač u standardnu utičnicu za naizmjeničnu struju.
3. Izvucite punjač kada se baterija napuni do kraja.

 **NAPOMENA:**

Ako je nivo napunjenosti baterije izrazito nizak, možda nećete moći da uključite telefon, čak ni kada se puni. U tom slučaju, ostavite telefon da se puni najmanje 20 minuta pa pokušajte ponovo. Obratite se korisničkoj službi ako nakon dužeg punjenja i dalje ne možete da uključite telefon.

Uključivanje/isključivanje telefona

Proverite da li je baterija napunjena pre nego što uključite telefon.

- Pritisnite i zadržite taster za **napajanje** da biste uključili telefon.
- Za isključivanje pritisnite i držite taster za **uključivanje/isključivanje** dok se ne prikaže meni za isključivanje/ponovno pokretanje, a zatim dodirnite  > .

NAPOMENA:

Ako se ekran zamrzne ili sporo reaguje, pritisnite i zadržite taster za **napajanje** duže od 10 sekundi da biste ponovo pokrenuli telefon.

Buđenje telefona

Telefon automatski ulazi u režim spavanja ako se neko vreme ne koristi. Ekran se isključuje radi uštede energije, a tasteri se zaključavaju da bi se sprečile slučajne radnje. Možete da probudite telefon tako što ćete uključiti ekran i otključati tastere.

1. Pritisnite taster za **napajanje** da biste uključili ekran.
2. Prevcite prstom nagore po unutrašnjem ekranu.

NAPOMENA:

Ako ste na telefonu podesili verifikaciju pomoću lica ili otiska prsta, šablon za otključavanje, PIN ili lozinku, za otključavanje ekrana moraćete da koristite lice ili otisak prsta, nacrtate šablon, odnosno unesete PIN/lozinku.

Mere predostrožnosti za korišćenje sklopivih telefona

Ovaj proizvod predstavlja sklopivi telefon sa savitljivim unutrašnjim ekranom. Obratite pažnju na sledeće:

- Prilikom sklapanja telefona nemojte postavljati predmete kao što su kartice, kovanice ili ključevi na unutrašnji ekran, jer može doći do oštećenja ekrana.
- Nemojte uklanjati štitnik unutrašnjeg ekrana, jer će se tako oštetiti ekran i poništiti garancija. Pored toga, nemojte da postavljate druge štitnike ekrana ili nalepnice.
- Nemojte da pritiskate unutrašnji ekran niti oblast kamere na ekranu tvrdim ili oštrim predmetima (kao što su olovke ili ključevi) i nemojte da vršite prekomeran pritisak. Tako može da se ošteti ekran.
- Ne sklapajte telefon ka zadnjoj strani. Telefon će se tako oštetiti.
- Sklopite telefon pre nego što ga stavite u torbu ili ostavite na drugom mestu, jer tvrdim ili oštrim predmetima može da se ogrebe i ošteti unutrašnji ekran.

- U oblasti savijanja unutrašnjeg ekrana nalaze se mali prevoji. Tokom sklapanja ili otklapanja telefona možda će se začuti slab zvuk. Ovo su normalne karakteristike telefona.

PRAVNE INFORMACIJE

Autorska prava © 2024 ZTE CORPORATION.

Sva prava zadržana.

Nijedan deo ove publikacije ne sme da se citira, reprodukuje, prevodi niti koristi u bilo kom obliku ili na bilo koji način, elektronski ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilmu, bez prethodne pisane dozvole korporacije ZTE.

Napomena

Korporacija ZTE zadržava pravo da ispravi štamparske greške ili ažurira specifikacije u ovom vodiču bez prethodne najave.

Korisnicima našeg pametnog terminala nudimo samousluživanje. Na zvaničnom veb-sajtu korporacije ZTE (<https://ztedevices.com>) potražite više informacija o kompletnom vodiču za brzi početak, korisničkom priručniku, samousluživanju i podržanim modelima proizvoda. Informacije na veb-sajtu imaju prioritet.

Odricanje od odgovornosti

Korporacija ZTE se izričito odriče svake odgovornosti za greške i oštećenja koji nastanu zbog neovlašćenog menjanja softvera.

Slike i snimci ekrana koji se koriste u ovom vodiču mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj ovog vodiča se može razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

Zaštićeni znakovi

ZTE i ZTE logotipi su zaštićeni znakovi korporacije ZTE.

Android™ je zaštićeni znak kompanije Google LLC.

Slovni znak *Bluetooth*® i logotipi su registrovani zaštićeni znakovi organizacije Bluetooth SIG, Inc. i korporacija ZTE ih koristi pod licencom.



Wi-Fi CERTIFIED 6® i logotip Wi-Fi CERTIFIED 6 predstavljaju registrovane žigove organizacije Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® je proizvod kompanije Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njenih podružnica.

Snapdragon je žig ili registrovani žig kompanije Qualcomm Incorporated.

licensed by

Qualcomm

Ovaj proizvod primenjuje određene patentirane tehnologije koje je licencirala kompanija Qualcomm Incorporated.

Qualcomm i logotip „Licenced by Qualcomm” predstavljaju žigove ili registrovane žigove kompanije Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ je proizvod kompanije Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njenih podružnica.

Snapdragon i Snapdragon Sound su žigovi ili registrovani žigovi kompanije Qualcomm Incorporated.

dts x

Patente kompanije DTS potražite na lokaciji <http://patents.dts.com>. Proizvedeno pod licencom kompanije DTS, Inc. (za kompanije sa sedištem u SAD/Japanu/Tajvanu) ili pod licencom kompanije DTS

Licensing Limited (za sve druge kompanije). Nazivi DTS, DTS:X, DTS:X Ultra i logotip DTS:X su žigovi ili registrovani žigovi kompanije DTS, Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim zemljama. © 2021 DTS, Inc. SVA PRAVA ZADRŽANA.







Pokriva jedan ili više zahteva HEVC patenata koji su navedeni na patentlist.accessadvance.com.

Ostali žigovi i trgovački nazivi pripadaju svojim vlasnicima.

Informacije o bezbednom korišćenju proizvoda

	Ne upućujte pozive niti odgovarajte na njih tokom vožnje. Nikada ne šalјite tekstualne poruke tokom vožnje.
	Držite telefon na udaljenosti od najmanje 5 mm od tela dok obavljate pozive.
	Sitni delovi mogu da dovedu do gušenja.
	Telefon može da proizvede glasan zvuk.
	Da biste sprečili oštećenje sluha, ne slušajte glasne zvukove u dužem vremenskom periodu. Budite oprezni ako telefon držite blizu uha dok koristite zvučnik.
	Izbegavajte kontakt sa predmetima koji stvaraju magnetno polje.
	Držite telefon dalje od pejsmejкера i drugih elektronskih medicinskih uređaja.
	Isključite telefon kada se to od Vas zatraži u bolnici i medicinskim objektima.
	Isključite telefon kada se to od Vas zatraži u avionu i na aerodromu.
	Isključite telefon kada ste u blizini eksplozivnih materijala ili tečnosti.
	Nemojte da koristite telefon na benzinskoj pumpi.
	Telefon može da emituje jaku ili treperavu svetlost.
	Ne bacajte telefon u vatru.
	Izbegavajte ekstremne temperature.
	Izbegavajte kontakt sa tečnostima. Pazite da telefon uvek bude suv.

	Ne rasklapajte telefon.
	Koristite samo odobrene dodatke.
	Za opremu koja se priključuje, utičnica treba da bude postavljena blizu opreme i lako dostupna.
	Ne oslanjajte se na telefon kao na glavni uređaj za komunikaciju u hitnim slučajevima.

Specifična stopa apsorpcije (SAR)

Vaš mobilni uređaj emituje i prima radio-talase. Projektovan je tako da ne premašuje ograničenja izlaganja radio-talasima koja su preporučena međunarodnim smernicama. Te smernice definisala je nezavisna naučna organizacija ICNIRP i one obuhvataju bezbednosne nivoe kojima se garantuje zaštita svih ljudi, bez obzira na starost i zdravlje.

U tim smernicama se koristi merna jedinica pod nazivom specifična stopa apsorpcije, skraćeno SAR. SAR ograničenje za mobilne uređaje iznosi 2 W/kg. Najviša SAR vrednost izmerena pri testiranju ovog uređaja blizu glave bila je 1,242 W/kg*, a blizu tela 1,314 W/kg* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji imaju različite funkcije, mogu se koristiti i u drugim položajima, npr. na telu, kao što je opisano u korisničkom uputstvu**. Budući da se kod merenja SAR vrednosti koristi najveća snaga emitovanja uređaja, stvarna SAR vrednost ovog uređaja tokom rada obično je niža od navedenih vrednosti. Razlog su automatske promene nivoa napajanja uređaja da bi se obezbedilo korišćenje samo minimalne snage potrebne za komunikaciju sa mrežom.

* Testovi se izvode u skladu sa standardima EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 i EN IEC 62479.

** U korisničkom uputstvu potražite kako se uređaj koristi na telu.

Specifikacije

<p>EUT testirana primena radio-veze</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA opseg 1,8 FDD LTE opseg 1,3,7,8,20,28 TDD LTE opseg 38, 40 5G NR opseg N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Maksimalna RF izlazna snaga</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA opseg 1: 24 dBm WCDMA opseg 8: 24 dBm FDD LTE opseg 1: 24 dBm FDD LTE opseg 3: 24 dBm FDD LTE opseg 7: 24 dBm FDD LTE opseg 8: 24 dBm FDD LTE opseg 20: 24 dBm FDD LTE opseg 28: 24 dBm TDD LTE opseg 38: 24 dBm TDD LTE opseg 40: 24 dBm 5G NR opseg N1: 23,5 dBm 5G NR opseg N3: 23,5 dBm 5G NR opseg N7: 23,5 dBm 5G NR opseg N8: 23,5 dBm 5G NR opseg N20: 23,5 dBm 5G NR opseg N28: 23,5 dBm 5G NR opseg N38: 23,5 dBm 5G NR opseg N40: 23,5 dBm 5G NR opseg N41: 23,5 dBm 5G NR opseg N77: 26 dBm 5G NR opseg N78: 26 dBm 802.11b/g/n: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

Napomena u vezi sa oznakom CE

Napomena u vezi sa baterijom

- Postoji opasnost od eksplozije ako se baterija zameni neodgovarajućim tipom.
- Odložite iskorišćene baterije u skladu sa uputstvom.
- Ne odlažite bateriju u vatru ili vruću pećnicu i nemojte ih mehanički drobiti ili rezati. To može dovesti do eksplozije.
- Ostavljanje baterije u okruženju sa izuzetno visokom temperaturom može dovesti do eksplozije, odnosno curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
- Baterija podvrgnuta izuzetno niskom vazдушnom pritisku može dovesti do eksplozije, odnosno curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

USB port

Verzija USB interfejsa ovog proizvoda je USB 2.0.

Pravilna upotreba

Kao što je opisano u ovom vodiču, uređaj može da se koristi samo na odgovarajućoj lokaciji. Ukoliko je moguće, nemojte dodirivati antenu uređaja.

Nemojte izlagati uređaj ekstremnim temperaturama nižim od -10 °C i višim od +40 °C.

Odlaganje starog uređaja u otpad



1. Simbol precrtane korpe za otpatke na proizvodu označava da je proizvod obuhvaćen Evropskom direktivom 2012/19/EU.
2. Sve električne i elektronske proizvode treba odlagati odvojeno od kućnog otpada, preko namenskih sabirnih objekata koje je imenovala državna ili lokalna uprava.
3. Pravilnim odlaganjem starih uređaja u otpad sprečiće se negativne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje.

Ako želite informacije o recikliranju ovog proizvoda u skladu sa direktivom WEEE, pošaljite e-poruku na weee@zte.com.cn

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI SA PROPISIMA EU



Korporacija ZTE ovim izjavljuje da je radio-oprema tipa NX724J u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Ceo tekst deklaracije EU o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<https://certification.ztedevices.com>

Uređaj je ograničen na korišćenje u zatvorenom prostoru samo dok radi u opsezima frekvencija od 5150 do 5250 MHz i od 5925 do 6425 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

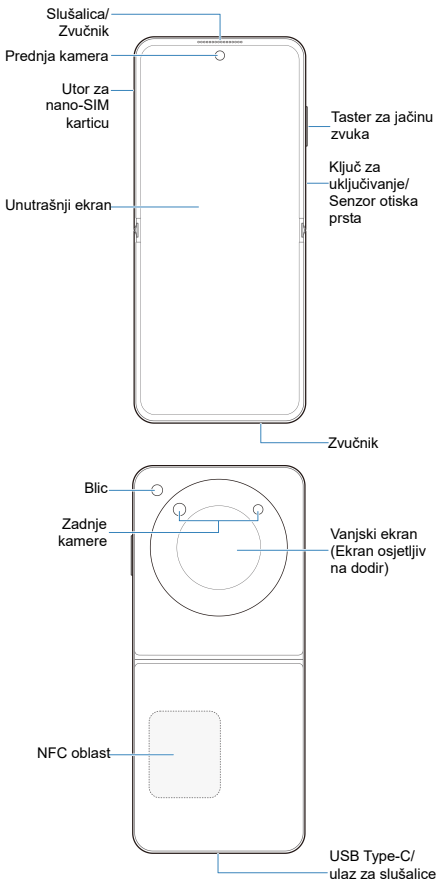
Usaglašenost sa direktivom ErP

Spoljni izvor napajanja ovog proizvoda usaglašen je sa Direktivom o proizvodima koji koriste energiju (ErP) 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i Saveta.

Detaljne informacije o direktivi ErP dostupne su na veb sajtu kompanije ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

Vodič za brzi početak (bs)

Upoznajte svoj telefon



Vaš telefon podržava 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz Wi-Fi.

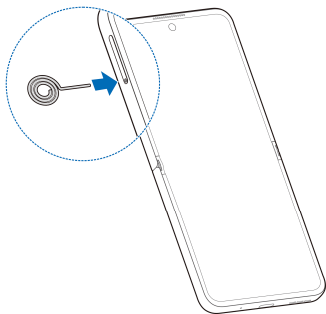
Postavka vašeg telefona

Nano-SIM kartice mogu se instalirati ili ukloniti dok je telefon uključen.

UPOZORENJE!

Da biste izbjegli oštećenja telefona, nemojte koristiti bilo koju drugu vrstu SIM kartice ili bilo koju nestandardnu nano-SIM karticu izrezanu sa SIM kartice. Standardnu nano-SIM karticu možete dobiti od svog operatera.

1. Umetnite vrh alata za izbacivanje ladice u otvor na ladici za karticu.



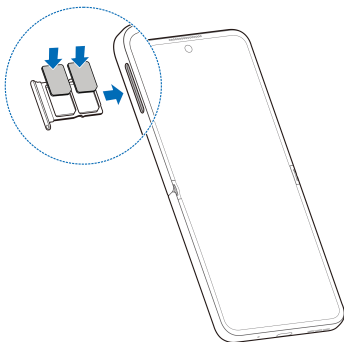
NAPOMENA:

Molimo koristite alat za izbacivanje ladica priložen u kutiji. U suprotnom se ladica za karticu možda neće izbaciti.

OPREZ:

Nikada ne zamjenjujte priloženi alat za izbacivanje ladice kartice oštrim predmetima. Uvjerite se da je alat za izbacivanje ladice okomit u odnosu na rupu. U suprotnom, telefon se može oštetiti.

2. Izvucite ladicu za kartice. Možete postaviti nano-SIM kartice u utore za kartice, kao što je prikazano. Pažljivo gurnite ladicu nazad na mjesto.



 **NAPOMENA:**

Dva utora za kartice podržavaju 5G/4G/3G/2G mreže.

Punjenje telefona

Baterija vašeg telefona trebala bi imati dovoljno energije da se telefon uključi, pronađe signal i obavi nekoliko poziva. Bateriju morate potpuno napuniti što je prije moguće.

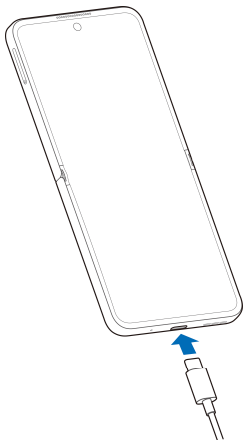
 **UPOZORENJE!**

Koristite samo punjače odobrene od ZTE i USB kablove tipa C. Korištenje neodobrenog pribora moglo bi oštetiti vaš telefon ili uzrokovati eksploziju baterije.

 **UPOZORENJE!**

Ne uklanjajte stražnji poklopac. Baterija se ne može ukloniti. Uklanjanje može uzrokovati požar ili eksploziju.

1. Priključite adapter u utičnicu za punjenje.





2. Priključite punjač u standardnu utičnicu za naizmjeničnu struju.
3. Isključite punjač kad je baterija potpuno napunjena.

 **NAPOMENA:**

Ako je baterija izuzetno malo napunjena, možda nećete moći uključiti telefon čak ni dok se puni. U tom slučaju pokušajte ponovo nakon punjenja telefona najmanje 20 minuta. Obratite se korisničkoj službi ako i dalje ne možete uključiti telefon nakon dužeg punjenja.

Uključivanje/isključivanje telefona

Prije uključivanja provjerite je li baterija napunjena.

- Pritisnite i držite dugme za **Uključivanje** da biste uključili telefon.
- Da isključite, pritisnite i držite dugme **Uključivanje** dok se ne pojavi meni za isključivanje/restarovanje, a zatim dodirnite  > .

 **NAPOMENA:**

Ako se ekran zamrzne ili predugo reaguje, pokušajte pritisnuti i držati dugme za **Uključivanje** više od 10

sekundi za ponovno pokretanje telefona.

Buđenje telefona

Vaš telefon automatski prelazi u stanje mirovanja ako se neko vrijeme ne koristi. Ekran je isključen radi uštede energije, a tipke su zaključane kako bi se spriječile slučajne radnje.

Telefon možete probuditi uključivanjem ekrana i otključavanjem tastera.

1. Pritisnite dugme za **Uključivanje** da biste uključili ekran.
2. Prevucite prema gore na unutrašnjem ekranu.

NAPOMENA:

Ako ste za telefon odredili prepoznavanje lica, otisak prsta, uzorak za otključavanje, PIN ili lozinku, morat ćete koristiti lice ili otisak prsta, nacrtati uzorak ili unijeti PIN/lozinku za otključavanje ekrana.

Mjere opreza za korištenje sklopivog telefona

Ovaj proizvod je sklopivi telefon sa fleksibilnim unutrašnjim ekranom. Obratite pažnju na sljedeće:

- Kada savijate telefon, nemojte stavljati predmete kao što su kartice, novčići ili ključevi na unutrašnji ekran, jer to može oštetiti ekran.
- Ne skidajte unutrašnju zaštitu ekrana jer će to oštetiti ekran i poništiti garanciju. Osim toga, nemojte stavljati druge štitnike za ekran ili naljepnice.
- Nemojte pritiskati unutrašnji ekran ili područje kamere na ekran bilo kakvim tvrdim ili oštrim predmetima (kao što su olovke ili ključevi) niti vršiti preveliki pritisak. Ovo može uzrokovati oštećenje ekrana.
- Ne preklapajte telefon prema stražnjoj strani. Telefon će se oštetiti.
- Presavijte telefon prije stavljanja u torbu ili ga odložite, jer tvrdi ili oštri predmeti mogu izgubiti ili oštetiti unutrašnji ekran.
- Postoje blagi nabori u području savijanja unutrašnjeg ekrana. Može se čuti tih zvuk prilikom sklapanja ili rasklapanja telefona. Ovo su normalne karakteristike telefona.

PRAVNE INFORMACIJE

Autorska prava © 2024 ZTE KORPORACIJA.

Sva prava zadržana.

Nijedan dio ove publikacije ne smije se citirati, reprodukovati, prevoditi ili koristiti u bilo kojem obliku, ili na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i mikrofilm, bez prethodnog pisanog dopuštenja ZTE korporacije.

Bilješka

ZTE korporacija zadržava pravo da napravi izmjene grešaka nastalih štampanjem ili da ažurira specifikacije bez prethodnog obavještenja.

Korisnicima pametnih terminalnih uređaja nudimo samoposluživanje. Posjetite službenu web stranicu ZTE (na <https://ztedevices.com>) za više informacija o punoj verziji brzog uputstva za upotrebu, priručniku za upotrebu, samousluzi i podržanim modelima proizvoda. Informacije na web stranici imaju prednost.

Odricanje od odgovornosti

ZTE korporacija se izričito odriče bilo kakve odgovornosti za kvarove i štete uzrokovane neovlaštenim izmjenama softvera.

Slike i snimke ekrana korištene u ovom vodiču mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj u ovom vodiču može se razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

Zaštitni znakovi

ZTE i ZTE logotipi zaštitni su znaci ZTE korporacije.

Android™ je zaštitni znak kompanije Google LLC.

Bluetooth® natpis i logotipi su registrovani zaštitni znaci u vlasništvu Bluetooth SIG, Inc. i svaka upotreba tih znakova od strane ZTE korporacije je pod licencom.



Wi-Fi CERTIFIED 6® i Wi-Fi CERTIFIED 6 logotip su registrovani zaštitni znakovi Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® je proizvod kompanije Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njenih podružnica.

Snapdragon je zaštitni znak ili registrovani zaštitni znak kompanije Qualcomm Incorporated.

licensed by

Qualcomm

Ovaj proizvod implementira određene patentirane tehnologije licencirane od strane kompanije Qualcomm Incorporated.

Qualcomm i logotip Licensed by Qualcomm su zaštitni znaci ili registrovani zaštitni znaci kompanije Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ je proizvod kompanije Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njenih podružnica.

Snapdragon i Snapdragon Sound su zaštitni znakovi ili registrovani zaštitni znakovi kompanije Qualcomm Incorporated.

dts x

Za DTS patente pogledajte <http://patents.dts.com>.

Proizvedeno prema licenci DTS, Inc. (za kompanije sa sjedištem u SAD/Japanu/Tajvanu) ili pod licencom DTS

Licensing Limited (za sve ostale kompanije). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra i DTS:X logo su registrovani zaštitni znaci ili zaštitni znaci kompanije DTS, Inc. u Sjedinjenim Državama i drugim zemljama. © 2021. DTS, Inc. SVA PRAVA PRIDRŽANA.






Pokriveno sa jednim ili više zahtjeva za HEVC patente navedene na patentlist.accessadvance.com.

Ostali zaštitni znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.

Informacije o sigurnosti proizvoda

	Ne upućujte i ne primajte telefonske pozive tokom vožnje. Nikada nemojte slati poruke tokom vožnje.
	Prilikom upućivanja poziva telefon držite udaljen najmanje 5 mm od tijela.
	Mali dijelovi mogu uzrokovati gušenje.
	Vaš telefon može proizvesti glasan zvuk.
	Da biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo slušati s visokim jačinama zvuka. Budite oprezni dok držite telefon uz uho dok je zvučnik u upotrebi.
	Izbjegavajte kontakt s bilo čim magnetnim.
	Držite se dalje od pejsmejкера i drugih elektronskih medicinskih uređaja.
	Isključite telefon kada to od vas zatraže u bolnicama i medicinskim ustanovama.
	Isključite telefon kada to od vas zatraže u avionu i na aerodromima.
	Isključite u blizini eksplozivnih materijala ili tekućina.
	Ne koristiti na benzinskim pumpama.
	Vaš telefon može proizvesti jako ili trepćuće svjetlo.
	Ne bacajte telefon u vatru.
	Izbjegavajte ekstremne temperature.
	Izbjegavajte kontakt sa tečnostima. Držite telefon suhim.
	Ne pokušavajte rastaviti telefon.

	Koristite samo odobreni pribor.
	Kod opreme koja se uključuje, potrebno je da utičnica bude blizu opreme i da je lako dostupna.
	Ne oslanjajte se na telefon kao primarni uređaj za hitnu komunikaciju.

Specifična stopa apsorpcije (SAR)

Vaš mobilni uređaj je radio predajnik i prijemnik. Dizajniran je tako da ne prelazi granice izloženosti radio talasima koje preporučuju međunarodne smjernice. Ove smjernice je razvila nezavisna naučna organizacija ICNIRP i uključuju sigurnosne granice osmišljene da osiguraju zaštitu svih osoba, bez obzira na starost i zdravlje.

Smjernice koriste mjernu jedinicu poznatu kao Specifična stopa apsorpcije ili SAR. Ograničenje SAR-a za mobilne uređaje je 2 W/kg, a najveća SAR vrijednost za ovaj uređaj pri testiranju pored glave bila je 1,242 W/kg*, a pri testiranju pored tijela 1,314 W/kg* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji nude niz funkcija, mogu se koristiti u drugim položajima, na primjer na tijelu kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu**.

Kako se SAR mjeri korištenjem najveće snage odašiljanja uređaja, stvarni SAR ovog uređaja tokom rada obično je ispod gore navedenog. To je zbog automatskih promjena razine snage uređaja kako bi se osiguralo da koristi samo minimalnu snagu potrebnu za komunikaciju s mrežom.

* Ispitivanja se provode u skladu s EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 i EN IEC 62479.

** Molimo pogledajte korištenje pri nošenju na tijelu u uputstvu za upotrebu.

Specifikacije

EUT testirana primjena radija	GSM 900/1800 WCDMA pojas 1,8 FDD LTE pojas 1,3,7,8,20,28 TDD LTE pojas 38,40 5G NR pojas N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maksimalna RF izlazna snaga	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA pojas 1: 24 dBm WCDMA pojas 8: 24 dBm FDD LTE pojas 1: 24 dBm FDD LTE pojas 3: 24 dBm FDD LTE pojas 7: 24 dBm FDD LTE pojas 8: 24 dBm FDD LTE pojas 20: 24 dBm FDD LTE pojas 28: 24 dBm TDD LTE pojas 38: 24 dBm TDD LTE pojas 40: 24 dBm 5G NR pojas N1: 23,5 dBm 5G NR pojas N3: 23,5 dBm 5G NR pojas N7: 23,5 dBm 5G NR pojas N8: 23,5 dBm 5G NR pojas N20: 23,5 dBm 5G NR pojas N28: 23,5 dBm 5G NR pojas N38: 23,5 dBm 5G NR pojas N40: 23,5 dBm 5G NR pojas N41: 23,5 dBm 5G NR pojas N77: 26 dBm 5G NR pojas N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

CE upozorenje

Upozorenje vezano za baterije

- Postoji rizik od eksplozije ako bateriju zamijenite neodgovarajućom.
- Istrošene baterije odložite u skladu s uputstvima.
- Ne bacajte bateriju u vatru ili vruću peć, nemojte je mehanički drobiti ili sjeći. To može dovesti do eksplozije.
- Odlaganje baterije u izuzetno toplo okruženje može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili plina.
- Baterija izložena jako niskom pritisku zraka može uzrokovati eksploziju ili curenje zapaljive tečnosti ili plina.

USB priključak

Verzija USB sučelja ovog proizvoda je USB 2.0.

Pravilno korištenje

Kao što je opisano u ovom vodiču, uređaj se može koristiti samo na ispravnom mjestu. Ako je moguće, nemojte dodirivati područje antene na uređaju.

Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama nižim od -10 °C i višim od +40 °C.

Odlaganje starog uređaja



1. Kada se ovaj simbol precrtane korpe za smeće nalazi na proizvodu, to znači da se na proizvod odnosi evropska Direktiva 2012/19/EU.
2. Svi električni i elektronski proizvodi trebaju se odlagati odvojeno od kućnog otpada na namjenskim mjestima za prikupljanje koje odredi vlada ili lokalne vlasti.
3. Ispravno odlaganje starih uređaja može spriječiti moguće negativne posljedice po okolinu i zdravlje ljudi.

Za informacije o reciklaži ovog proizvoda na osnovu Direktive o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) pošaljite na e-mail na weee@zte.com.cn

EU IZJAVA O SAGLASNOSTI



Korporacija ZTE ovim izjavljuje da je radio oprema tipa NX724J usaglašena s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EU izjave o saglasnosti je dostupan na sljedećoj internet adresi:

<https://certification.ztedevices.com>

Uređaj je ograničen na korištenje u zatvorenom prostoru samo kad radi na frekventnim opsezima od 5150 do 5250 MHz i 5925 do 6425 MHz.

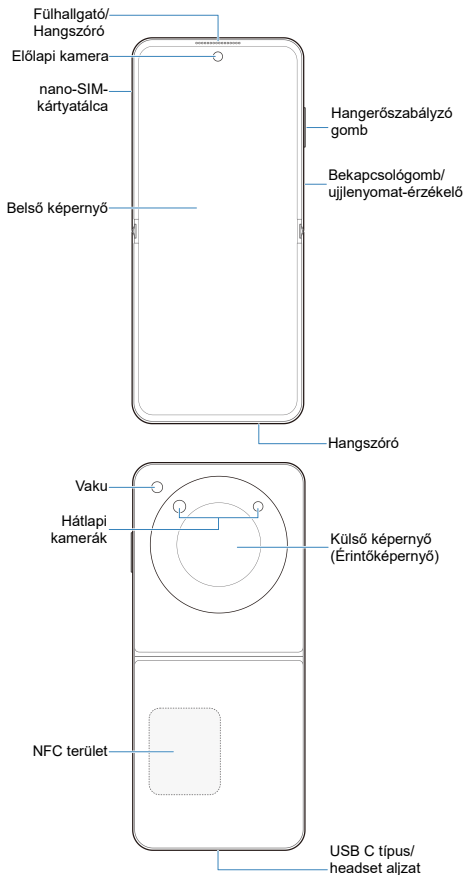
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

ErP saglasnost

Vanjsko napajanje ovog proizvoda je u skladu s Direktivom o zahtjevima za energetske srodne proizvode (ErP) 2009/125/EC Evropskog parlamenta i Vijeća.

Detaljne informacije o ErP-u dostupne su na web stranici ZTE-a <https://certification.ztedevices.com>.

Ismerkedés a telefontal



A telefon 2,4 GHz-es, 5 GHz-es és 6 GHz-es Wi-Fi frekvenciasávot támogat.

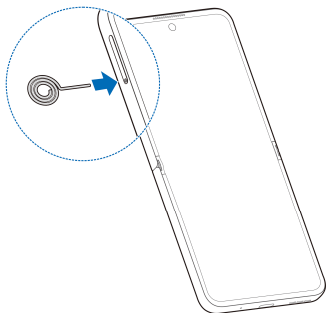
A telefon beállítása

A nano-SIM-kártyák a telefon bekapcsolt állapotában is behelyezhetők, illetve eltávolíthatók.

FIGYELEM!

A telefon sérülésének elkerülése érdekében ne használjon másféle SIM-kártyát vagy SIM-kártyából kivágott, nem szabványos nano-SIM-kártyát. Szabványos nano-SIM-kártyát a szolgáltatójától szerezhet be.

1. Helyezze a tálcanyitó eszköz végét a kártyatálcán lévő nyílásba.



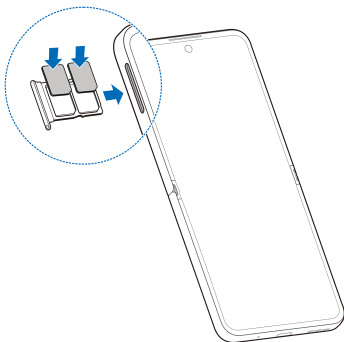
MEGJEGYZÉS:

Kérjük, használja a dobozban található tálcanyitó eszközt. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a kártyatálca nem nyitható ki.

VIGYÁZAT:

Soha ne használjon a mellékelt tálcanyitó eszköz helyett hegyes tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy a tálcanyitó eszköz merőleges legyen a nyílásra. Ellenkező esetben a telefon megsérülhet.

2. Húzza ki a kártyatálcát. A nano-SIM-kártyákat az ábrán látható módon helyezheti a kártyanyílásokba. Óvatosan csúsztassa a helyére a tálcát.



 **MEGJEGYZÉS:**

A két kártyanyílás 5G/4G/3G/2G hálózatokat támogat.

A telefon töltése

A telefon akkumulátorának elegendő töltöttséggel kell rendelkeznie ahhoz, hogy a telefon bekapcsolható legyen, megtalálja a jelet és hívást lehessen vele kezdeményezni. Amint lehetséges, töltsse fel teljesen az akkumulátort.

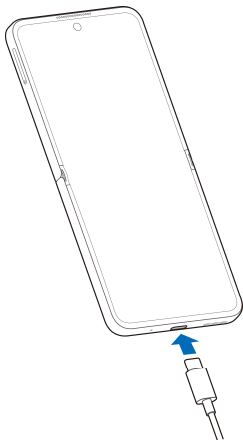
 **FIGYELEM!**

Csak a ZTE által jóváhagyott töltőt és USB-C-kábelt használjon. A nem jóváhagyott tartozékok használata a telefon károsodásához, illetve az akkumulátor felrobbanásához vezethet.

 **FIGYELEM!**

Ne távolítsa el a hátlapot. Az akkumulátor nem távolítható el. Az eltávolítás tüzet vagy robbanást okozhat.

1. Csatlakoztassa az adaptert a töltőaljzathoz.





2. Csatlakoztassa a töltőt egy normál fali aljzathoz.
3. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.

MEGJEGYZÉS:

Ha az akkumulátor töltöttsége nagyon alacsony, előfordulhat, hogy töltés közben sem lehet bekapcsolni a telefont. Ebben az esetben töltsé legalább 20 percig a telefont, majd próbálja újra. Ha hosszabb töltés után sem tudja bekapcsolni a telefont, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

A telefon be- és kikapcsolása

A bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor fel van-e töltve.

- A telefon bekapcsolásához tartsa lenyomva a **Bekapcsolás** gombot.
- A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva a **Bekapcsolás** gombot, amíg a kikapcsolás/újraindítás menü meg nem jelenik, majd érintse meg a  >  elemet.

MEGJEGYZÉS:

Ha a képernyő lefagy vagy túl lassan reagál, a **Bekapcsolás** gomb több mint 10 másodpercig történő nyomva tartásával próbálja meg újraindítani a telefont.

A telefon ébresztése

A telefon automatikusan készenléti módba vált, ha bizonyos ideig nem használja. A kijelző energiatakarékosság céljából kikapcsol, a billentyűk pedig lezárnak, így elkerülhető a készülék véletlen működtetése.

A telefon a képernyő bekapcsolásával és a billentyűzár feloldásával ébreszthető fel.

1. A képernyő bekapcsolásához nyomja meg a **Bekapcsolás** gombot.
2. Csúsztassa felfelé az ujját a belső képernyőn.

MEGJEGYZÉS:

Ha arcfelismerést, ujjlenyomatot, feloldási mintát, PIN-kódot vagy jelszót állított be a telefonon, akkor a képernyő feloldásához az arcát vagy az ujját kell használnia, le kell rajzolnia a mintát, vagy meg kell adnia a PIN-kódot/jelszót.

Óvintézkedések az összehajtható telefon használatához

Ez a termék összehajtható, hajlékony belső képernyővel ellátott telefon. Kérjük, figyeljen a következőkre:

- A telefon összehajtásakor ne helyezzen tárgyakat, például kártyákat, érméket vagy kulcsokat a belső képernyőre, mivel ez károsíthatja a képernyőt.
- Ne távolítsa el a belső képernyővédőt, mivel ez károsítja a képernyőt, és érvényteleníti a garanciát. Ezen kívül ne használjon más képernyővédőt, illetve matricát.
- Ne nyomja meg kemény, illetve hegyes tárggyal (például tollal vagy gombbal) a belső képernyőt és a kamera területét, és ne fejtse ki rájuk túl nagy nyomást. Ha így tesz, kárt tehet a képernyőben.
- Ne hajtsa a telefont a hátoldala felé. Ettől a telefon megsérül.

- A telefont táskába helyezés vagy tárolás előtt hajtsa össze, mivel a kemény vagy hegyes tárgyak megkarcolhatják és károsíthatják a belső képernyőt.
- A belső képernyő hajlítható területén enyhe gyűrődések láthatók. Előfordulhat, hogy a telefon összehajtásakor vagy szétnyitásakor halk hang hallható. Ezek a telefon normál jellemzői.

JOGI INFORMÁCIÓK

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Minden jog fenntartva.

A jelen kiadvány bármely részének idézése, reprodukálása, lefordítása vagy felhasználása bármilyen formában és eljárással (elektronikus vagy mechanikus, beleértve a fénymásolást és a mikrofilmet is) tilos a ZTE Corporation előzetes írásos engedélye nélkül.

Megjegyzés

A ZTE Corporation fenntartja a jogot a nyomdahibák javítására és a kézikönyvben közölt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli frissítésére.

Az okos eszközök felhasználói számára önkiszolgáló lehetőséget kínálunk. A teljes rövid üzembehelyezési útmutatóval, a használati útmutatóval, az önkiszolgálással és a támogatott termékmodellekkel kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a ZTE hivatalos weboldalára (<https://ztedevices.com>). A weboldalon található információk tekintendők elsődlegesnek.

Felelősség kizárása

A ZTE Corporation határozottan kizár mindenféle felelősséget a szoftver engedély nélküli átalakításából származó hibákért és károkért.

Az útmutatóban szereplő képek és képernyőfelvételek eltérhetnek a tényleges terméktől. Az útmutató tartalma eltérhet a tényleges terméktől vagy szoftvertől.

Védjegyek

A ZTE és a ZTE emblémák a ZTE Corporation védjegyei.

Az Android™ a Google LLC védjegye.

A *Bluetooth*® szó és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező regisztrált védjegyek. A ZTE Corporation engedéllyel használja ezeket a védjegyeket.



A Wi-Fi CERTIFIED 6® és a Wi-Fi CERTIFIED 6 embléma a Wi-Fi Alliance® bejegyzett kereskedelmi védjegye.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

A Snapdragon® a Qualcomm Technologies, Inc. és/vagy leányvállalatainak terméke.

A Snapdragon a Qualcomm Incorporated kereskedelmi védjegye vagy bejegyzett kereskedelmi védjegye.

licensed by

Qualcomm

Ez a termék bizonyos, a Qualcomm Incorporated által engedélyezett, szabadalmaztatott technológiákat tartalmaz.

A Qualcomm és a Licensed by Qualcomm embléma a Qualcomm Incorporated kereskedelmi védjegye, illetve bejegyzett kereskedelmi védjegye.



Snapdragon sound

A Snapdragon Sound™ a Qualcomm Technologies, Inc. és/vagy leányvállalatainak terméke.

A Snapdragon és a Snapdragon Sound a Qualcomm Incorporated kereskedelmi védjegye vagy bejegyzett kereskedelmi védjegye.

dts x

A DTS-szabadalmakkal kapcsolatban lásd:

<http://patents.dts.com>. Gyártva a DTS, Inc. licence (az USA/Japán/tajvani székhelyű vállalatok esetében), vagy a












DTS Licensing Limited licence (minden más vállalat esetében) alapján. A DTS, DTS:X, DTS:X Ultra és a DTS:X logó a DTS, Inc. bejegyzett védjegyei vagy védjegye az Egyesült Államokban és más országokban. © 2021 DTS, Inc. MINDEN JOG FENNTARTVA.






A patentlist.accessadvance.com oldalon felsorolt HEVC szabadalmak egy vagy több igénypontjának hatálya alá tartozik.

Minden egyéb védjegy és kereskedelmi név az illető jogbirtokos tulajdonát képezi.

Termékbiztonsági információk

	Vezetés közben ne kezdeményezzen és ne fogadjon hívást. Soha ne SMS-ezzen vezetés közben!
	Hívás közben legalább 5 mm távolságra tartsa a telefont a testétől.
	Az apró alkatrészek fulladást okozhatnak.
	A telefon erős hangot adhat ki.
	Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa huzamosabb ideig nagy hangerőn a készüléket. Legyen elővigyázatos, ha be van kapcsolva a telefon hangszórója, miközben a füléhez tartja.
	Kerülje a mágneses eszközökkel való érintkezést.
	Tartsa távol szívritmus-szabályozóktól és egyéb elektronikus gyógyászati eszközöktől.
	Kórházban, egészségügyi intézményben kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Repülőgépen, repülőtéren kapcsolja ki, ha ez az előírás.
	Robbanásveszélyes anyagok és folyadékok közelében kapcsolja ki.
	Ne használja benzinkúton.
	A telefon erős, illetve villogó fényt adhat ki.
	Ne dobja tűzbe!
	Kerülje a szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat.
	Óvja a nedvességtől. Tartsa szárazon.
	Ne próbálkozzon a telefon szétszerelésével.

	Csak jóváhagyott tartozékokat használjon.
	Az elektromos hálózatra csatlakozó berendezések esetén az elektromos aljzatnak a berendezés közelében, könnyen hozzáférhető helyen kell lennie.
	Vészhelyzet esetén ne hagyatkozzon a telefonjára mint elsődleges kommunikációs eszközre.

Fajlagos elnyelési tényező (SAR)

Mobileszköze egy rádiós adó-vevő. Úgy tervezték, hogy az előídeztet rádiófrekvenciás terhelés ne haladja meg a nemzetközi irányelvekben meghatározott mértéket. Ezeket az irányelveket az ICNIRP nevű független tudományos szervezet dolgozta ki, és biztonsági ráhagyást is tartalmaznak, amely az életkortól és az egészségi állapottól függetlenül garantálja minden személy biztonságát.

Az irányelv a fajlagos elnyelési tényező (SAR) néven ismert mértékegységen alapul. A mobilkészülékekre vonatkozó SAR-határérték 2 W/kg, és a készülék legmagasabb SAR-értéke a fejnél végzett vizsgálat során 1,242 W/kg*, a testnél végzett vizsgálat során pedig 1,314 W/kg* volt 5 mm távolságban. Mivel a mobileszközök többféle funkcióval rendelkeznek, más pozícióban is használhatók, például a használó testén is, amint az a jelen használati útmutatóban is szerepel**.

Mivel a SAR-értéket az eszköz legmagasabb sugárzási teljesítménye mellett határozzák meg, az aktuális érték az eszköz használatakor jellemzően a feltüntetett érték alatt marad. Ennek oka, hogy az eszköz automatikusan változtatja az adóteljesítményét, így minimalizálva a hálózattal való kapcsolattartás energiaigényét.

* A méréseket az EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 és EN IEC 62479 szabványoknak megfelelően végezték.

** A testközelben viselve történő működtetést lásd a használati útmutatóban.

Műszaki adatok

<p>EUT által tesztelt rádiós alkalmazás</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA 1-es, 8-as sáv FDD LTE 1-es, 3-as, 7-es, 8-as, 20-as, 28-as sáv TDD LTE sáv 38,40 5G NR sávok: N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Maximum RF kimeneti teljesítmény</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA 1-es sáv: 24 dBm WCDMA 8-as sáv: 24 dBm FDD LTE 1-es sáv: 24 dBm FDD LTE 3-as sáv: 24 dBm FDD LTE 7-es sáv: 24 dBm FDD LTE 8-as sáv: 24 dBm FDD LTE 20-as sáv: 24 dBm FDD LTE 28-as sáv: 24 dBm TDD LTE 38-as sáv: 24 dBm TDD LTE 40-es sáv: 24 dBm 5G NR N1-es sáv: 23,5 dBm 5G NR N3-as sáv: 23,5 dBm 5G NR N7-es sáv: 23,5 dBm 5G NR N8-as sáv: 23,5 dBm 5G NR N20-as sáv: 23,5 dBm 5G NR N28-as sáv: 23,5 dBm 5G NR N38-as sáv: 23,5 dBm 5G NR N40-es sáv: 23,5 dBm 5G NR N41-es sáv: 23,5 dBm 5G NR N77-es sáv: 26 dBm 5G NR N78-as sáv: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

CE-figyelmeztetés

Akkumulátorral kapcsolatos figyelmeztetés

- A nem megfelelő típusú akkumulátor használata robbanást okozhat.
- A használt akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ne rakja az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe, illetve ne törje össze és ne vágja szét. Ez robbanáshoz vezethet.
- Ha az akkumulátort fokozottan magas környezeti hőmérsékleten tárolja, az robbanáshoz vagy az akkumulátorban lévő gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásához vezethet.
- A rendkívül alacsony légnyomásnak kitett akkumulátor felrobbanhat, illetve a benne lévő gyúlékony folyadék vagy gáz szivároghat.

USB-port

A termék USB-felületének verziója USB 2.0.

Megfelelő használat

Ahogy azt a jelen útmutató is leírja, az eszközt csak a megfelelő helyen szabad használni. Ha lehetséges, ne érintse meg az eszköz antennája körüli részt.

Ne tegye ki az eszközt $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál alacsonyabb és $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál magasabb szélsőséges hőmérsékletnek.

A régi készülék ártalmatlanítása



1. Ha áthúzott szemetes kukát ábrázoló szimbólumot lát egy terméken, akkor az adott termék az Európai Unió 2012/19/EU irányelvének hatálya alá tartozik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt gyűjtőlétesítményekben.
3. Régi készülékeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetlegesen az egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.

A termék WEEE-irányelv szerinti újrahasznosításával kapcsolatos további tájékoztatásért küldjön e-mailt a következő címre: weee@zte.com.cn

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A ZTE Corporation ezennel nyilatkozik arról, hogy a NX724J rádiófrekvenciás típusú készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét a következő webhelyen olvashatja el:
<https://certification.ztedevices.com>

Az eszköz használata csak beltérre korlátozódik, ha az 5150–5250, illetve az 5925–6425 MHz-es frekvenciatartományban használják.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

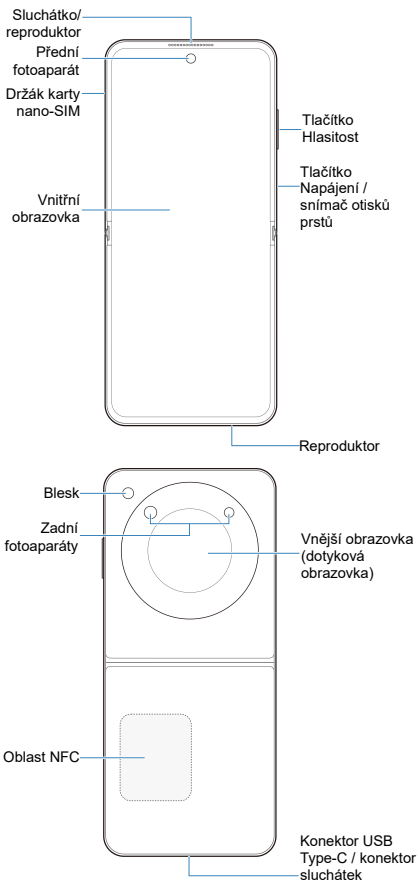
ErP-megfelelőség

A termék külső tápegysége megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EK számú, energiával kapcsolatos termékekre (ErP) vonatkozó irányelvének.

A részletes ErP-információk megtalálhatók a ZTE webhelyén: <https://certification.ztedevices.com>.

Stručný návod k použití (cs)

Seznámení s telefonem



Váš telefon podporuje frekvenci Wi-Fi 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

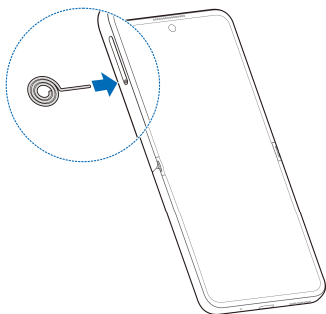
Nastavení telefonu

Kartu(y) nano-SIM lze vložit nebo vyjmout, když je telefon zapnutý.

VAROVÁNÍ!

Aby nedošlo k poškození telefonu, nepoužívejte žádný jiný typ SIM karet ani nestandardní karty nano-SIM vyrobené vyříznutím ze SIM karty. Standardní kartu nano-SIM vám poskytne operátor.

1. Vložte špičku nástroje na vysunutí držáku do otvoru na držáku karet.



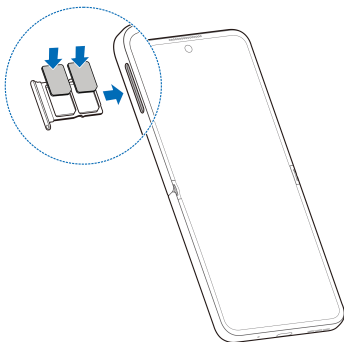
POZNÁMKA:

Součástí balení je nástroj určený pro vyjmutí pouzdra určeného pro vložení SIM karty. Používejte výhradně přiložený nástroj, jinak by mohlo dojít k poškození pouzdra nebo zařízení.

UPOZORNĚNÍ:

Nikdy nenahrazujte přiložený nástroj na vysunutí držáku ostrými předměty. Ujistěte se, že nástroj na vysunutí držáku je kolmo k otvoru. Jinak by mohlo dojít k poškození telefonu.

2. Vyjměte držák karet. Karty nano-SIM můžete umístit do slotů pro karty, jak je znázorněno na obrázku. Opatrně zasuněte držák zpět na místo.



 **POZNÁMKA:**

Oba sloty pro karty podporují sítě 5G/4G/3G/2G.

Nabíjení telefonu

Baterie telefonu by měla mít dost energie pro zapnutí telefonu, nalezení signálu a uskutečnění několika hovorů. Co nejdříve baterii plně nabijte.

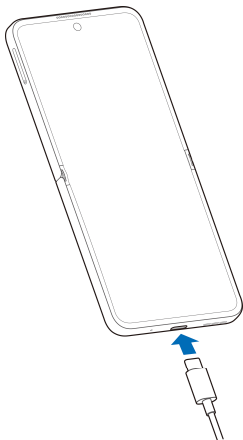
 **VAROVÁNÍ!**

Používejte pouze nabíječky a kabely typu USB-C schválené společností ZTE. Použití neschváleného příslušenství může poškodit telefon nebo způsobit výbuch baterie.

 **VAROVÁNÍ!**

Nesnímejte zadní kryt. Baterii nelze vyjmout. Vyjmutím můžete způsobit požár nebo výbuch.

1. Připojte adaptér ke konektoru nabíjení.



2. Připojte nabíječku do standardní zásuvky.



3. Jakmile je baterie úplně nabitá, odpojte nabíječku.

 **POZNÁMKA:**

Pokud je baterie téměř vybitá, nemusí být možné zapnout telefon, přestože se právě nabíjí. V takovém případě telefon nabíjejte alespoň dalších 20 minut a poté to zkuste znovu. Pokud ani po delším nabíjení není možné telefon zapnout, obraťte se na oddělení péče o zákazníky.

Zapnutí/vypnutí telefonu

Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je baterie nabitá.

- Stisknutím a podržením tlačítka **Napájení** zapnete telefon.
- Chcete-li telefon vypnout, stiskněte a podržte tlačítko **Napájení**, dokud se nezobrazí nabídka vypnutí/restartování. Poté stiskněte tlačítko  > .

 **POZNÁMKA:**

Pokud se obrazovka zablokuje nebo její reakce trvá příliš

dlouho, zkuste telefon restartovat stisknutím a podržením tlačítka **Napájení** na déle než 10 sekund.

Aktivace telefonu

Když telefon po nějakou dobu nepoužíváte, přejde automaticky do pohotovostního režimu. Vypne displej kvůli úspoře energie a zamkne tlačítka, abyste je omylem nestiskli.

Telefon můžete probudit zapnutím displeje a odemknutím tlačítek.

1. Zapněte obrazovku stisknutím tlačítka **Napájení**.
2. Přejeďte po vnitřní obrazovce prstem nahoru.

POZNÁMKA:

Pokud máte na telefonu nastavené ověřování podle tváře či otisku prstu, gesto pro odemknutí, kód PIN nebo heslo, budete muset k odemknutí obrazovky využít ověření podle tváře či otisku prstu, nakreslit gesto na obrazovku, zadat kód PIN nebo heslo.

Bezpečnostní pokyny pro používání skládacího telefonu

Tento výrobek je skládací telefon s pružnou vnitřní obrazovkou. Věnujte pozornost následujícímu:

- Při skládání telefonu nepokládejte na vnitřní obrazovku žádné předměty (např. karty, mince nebo klíče), protože by mohlo dojít k jejímu poškození.
- Neodstraňujte ochranu vnitřní obrazovky, protože by mohlo dojít k poškození obrazovky a ztrátě záruky. Kromě toho nepoužívejte jiné ochrany obrazovky ani samolepky.
- Netlačte na vnitřní obrazovku nebo oblast kamery na obrazovce tvrdými nebo ostrými předměty (např. pery či klíči) ani nevyvíjejte nadměrný tlak. Mohlo by dojít k poškození obrazovky.
- Neskládejte telefon směrem dozadu. Došlo by k jeho poškození.
- Před vložením do tašky nebo uložením telefon složte, protože by mohlo dojít k poškrábání či poškození vnitřní obrazovky tvrdými nebo ostrými předměty.
- V oblasti, kde se ohýbá vnitřní obrazovka, jsou mírné záhyby. Při skládání nebo rozkládání telefonu můžete slyšet slabý zvuk. Je to běžná vlastnost telefonu.

PŘÁVNÍ INFORMACE

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Všechna práva vyhrazena.

Žádná část této publikace nesmí být citována, reprodukována, přeložena nebo použita v žádné podobě ani žádným způsobem, elektronicky ani mechanicky, včetně kopírování a mikrofilmu, bez předchozího písemného svolení společnosti ZTE Corporation.

Upozornění

Společnost ZTE Corporation si vyhraduje právo změnit tiskové chyby nebo aktualizovat specifikace bez předchozího upozornění.

Pro uživatele chytrých zařízení nabízíme přímé služby. Na oficiálním webu společnosti ZTE (na adrese <https://ztedevices.com>) naleznete více informací o kompletním stručném návodu k použití, uživatelské příručce, přímých službách a podporovaných modelech produktů. Informace na webu mají přednost.

Zřeknutí se odpovědnosti

Společnost ZTE Corporation se výslovně zříká jakékoli odpovědnosti za chyby a poškození způsobená nepovolenými úpravami softwaru.

Obrázky a snímky obrazovek použité v tomto návodu se mohou lišit od vlastního produktu. Obsah tohoto návodu se může lišit od vlastního produktu či softwaru.

Ochranné známky

ZTE a loga ZTE jsou ochranné známky společnosti ZTE Corporation.

Android™ je ochranná známka společnosti Google LLC.

Logotyp a loga *Bluetooth*® jsou registrované ochranné známky a jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jejich veškeré použití společností ZTE Corporation je licencováno.



Wi-Fi CERTIFIED 6® a logo Wi-Fi CERTIFIED 6 jsou registrované ochranné známky organizace Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® je produkt společnosti Qualcomm Technologies, Inc. nebo jejích dceřiných společností. Snapdragon je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated.

licensed by
Qualcomm

Tento produkt implementuje určité patentované technologie licencované společností Qualcomm Incorporated.

Qualcomm a logo Licensed by Qualcomm jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Qualcomm Incorporated.



Snapdragon
sound

Snapdragon Sound™ je produkt společnosti Qualcomm Technologies, Inc. nebo jejích dceřiných společností.

Snapdragon a Snapdragon Sound jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Qualcomm Incorporated.

dts x

Informace o patentech DTS viz <http://patents.dts.com>.
Vyrobeno na základě licence společnosti DTS, Inc. (pro společnosti se sídlem v USA / Japonsku / na Tchaj-wanu)

nebo na základě licence od společnosti DTS Licensing Limited (pro všechny ostatní společnosti). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra a logo DTS:X jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti DTS, Inc. ve Spojených státech amerických a v dalších zemích. © 2021 DTS, Inc. VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA.






Pokryto jedním nebo více patentovými nároky HEVC uvedenými na patentlist.accessadvance.com.

Další ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

Bezpečnostní pokyny produktu

	Při řízení nevolejte, nepřijímejte hovory ani nepište textové zprávy.
	Při telefonování držte telefon alespoň 5 mm od těla.
	Malé díly mohou představovat riziko udušení.
	Telefon může vydávat hlasitý zvuk.
	Dlouhodobé vystavení vašeho sluchu silným zvům nebo hudbě může váš sluch poškodit. Nevystavujte se dlouhodobě vyšší úrovni zvuků nebo hudby. Pokud používáte reproduktor a držíte telefon v blízkosti ucha, buďte velmi opatrní.
	Nevystavujte telefon kontaktu s jakýmkoliv silným zdrojem elektromagnetického záření.
	Telefon nepřibližujte ke kardiostimulátorům ani jiným elektronickým zdravotnickým přístrojům.
	Při výzvě v nemocnicích a zdravotnických zařízeních telefon vypněte.
	Při výzvě v letadle a na letištích telefon vypněte.
	V blízkosti výbušných materiálů nebo tekutin telefon vypněte.
	Nepoužívejte telefon na čerpacích stanicích.
	Telefon může vydávat silné světlo nebo záblesky.
	Nelikvidujte telefon v ohni.
	Nevystavujte telefon vysokým teplotám.
	Nevystavujte telefon kontaktu s kapalinami. Udržujte telefon suchý.
	Telefon nerozebírejte.

	Používejte výhradně schválené příslušenství.
	Pro zařízení, které připojujete k napájení, by měla být zásuvka nainstalována v blízkosti zařízení a být snadno dostupná.
	Nespoléhejte na telefon jako na primární přístroj pro nouzovou komunikaci.

Množství energie pohlcené tělem (SAR – Specific Absorption Rate)

Mobilní zařízení je rádiový vysílač a přijímač. Je navrženo tak, aby nepřekračovalo limity vyzařování rádiových vln doporučené mezinárodními směrnici. Tyto směrnice byly vypracovány nezávislou vědeckou organizací ICNIRP a zahrnují mezní bezpečnostní hodnoty zajišťující ochranu zdraví všech osob, bez ohledu na věk a zdravotní stav.

Směrnice používají měrnou jednotku známou pod označením množství energie pohlcené tělem čili SAR. Limitní hodnota SAR pro mobilní zařízení je 2 W/kg a nejvyšší hodnota SAR tohoto zařízení naměřená při testování v oblasti hlavy byla 1,242 W/kg* a při testování pro celé tělo 1,314 W/kg* při vzdálenosti 5 mm. Protože mobilní zařízení nabízejí řadu funkcí, lze je používat i v jiných umístěních, například na těle, jak je popsáno v uživatelské příručce**.

Protože se hodnota SAR měří při nejvyšším vysílacím výkonu zařízení, běžná provozní hodnota SAR tohoto zařízení je zpravidla nižší, než bylo uvedeno výše. Důvodem jsou automatické změny úrovně výkonu zařízení, které zajišťují, že zařízení využívá pouze minimální výkon potřebný ke komunikaci se sítí.

* Testy byly prováděny podle norem EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 a EN IEC 62479.

** Viz Informace o provozu přístroje na těle v uživatelské příručce.

Technické parametry

<p>Rádiová zařízení testovaná EUT</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA pásmo 1, 8 FDD LTE pásmo 1, 3, 7, 8, 20, 28 TDD LTE pásmo 38,40 Pásmo 5G NR N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth verze 5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Maximální výstupní výkon rádiového signálu</p>	<p>GSM 900: 33 dBm GSM 1800: 31 dBm Pásmo WCDMA 1: 24 dBm Pásmo WCDMA 8: 24 dBm Pásmo FDD LTE 1: 24 dBm Pásmo FDD LTE 3: 24 dBm Pásmo FDD LTE 7: 24 dBm Pásmo FDD LTE 8: 24 dBm Pásmo FDD LTE 20: 24 dBm Pásmo FDD LTE 28: 24 dBm Pásmo TDD LTE 38: 24 dBm Pásmo TDD LTE 40: 24 dBm Pásmo 5G NR N1: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N3: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N7: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N8: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N20: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N28: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N38: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N40: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N41: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N77: 26 dBm Pásmo 5G NR N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

Výstraha CE

Výstraha týkající se baterie

- Pokud je baterie vyměněna za nesprávný typ, hrozí riziko výbuchu.
- Použité baterie likvidujte podle pokynů.
- Nevhazujte baterii do ohně nebo horké trouby, ani ji mechanicky nedrtěte ani nerozřezávejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou může vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
- Pokud je baterie vystavena extrémně nízkému tlaku vzduchu, může to vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.

Port USB

Verze rozhraní USB tohoto produktu je USB 2.0.

Správné použití

Jak je popsáno v této příručce, vaše zařízení smí být použito pouze na správném místě. Je-li to možné, nedotýkejte se oblasti antény na zařízení.

Nevystavujte zařízení extrémním teplotám nižším než $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a vyšším než $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Likvidace starých výrobků



1. Pokud je na výrobku uveden symbol přeškrtnutého kontejneru, na výrobek se vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných míst určených vládou nebo místními úřady.
3. Správná likvidace vysloužilých výrobků pomáhá snížit negativní dopad na životní prostředí a zdraví člověka.

Chcete-li získat informace o recyklaci tohoto produktu podle směrnice WEEE, pošlete e-mail na adresu weee@zte.com.cn.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU



Společnost ZTE Corporation tímto prohlašuje, že rádiový přístroj typu NX724J je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU.

Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na stránce <https://certification.ztedevices.com>.

Když zařízení pracuje v kmitočtovém rozsahu 5150–5250 MHz a 5925–6425 MHz, používejte ho pouze ve vnitřních prostorách.

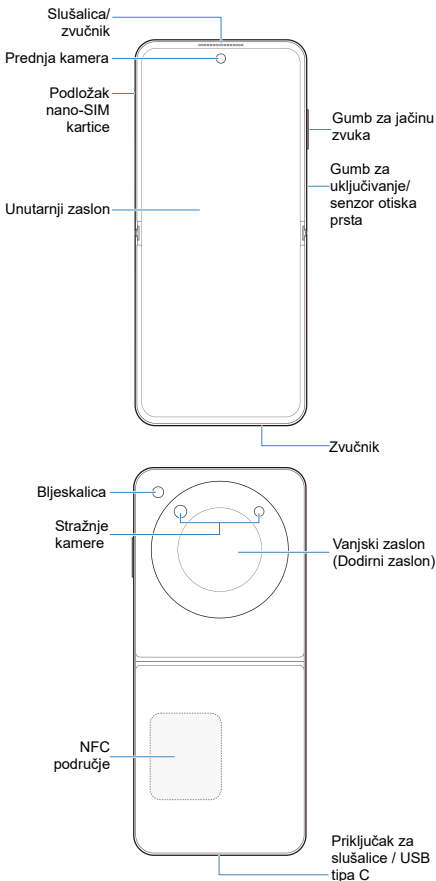
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

Shoda s ErP

Externí zdroj energie tohoto výrobku odpovídá směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES o výrobcích spojených se spotřebou energie (ErP).

Podrobné informace o ErP jsou k dispozici na webových stránkách ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

Upoznajte svoj telefon



Vaš telefon podržava 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz Wi-Fi.

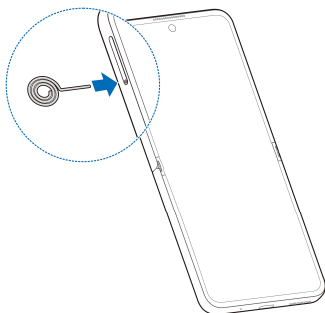
Podešavanje telefona

Nano-SIM kartica(e) mogu se umetnuti ili izvaditi dok je telefon uključen.

UPOZORENJE!

Kako se telefon ne bi oštetio, nemojte upotrebljavati druge vrste SIM kartica te nemojte upotrebljavati nestandardne nano-SIM kartice koje su izrezane iz SIM kartica standardne veličine. Standardnu nano-SIM karticu možete dobiti od svojeg davatelja usluga.

1. Umetnite vrh alata za izbacivanje podloška u otvor na podlošku kartice.



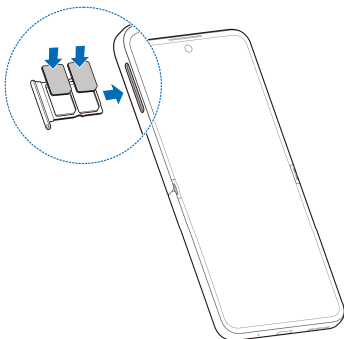
NAPOMENA:

Upotrijebite alat za izbacivanje podloška koji je priložen u kutiji. U protivnom podložak s karticom možda neće biti izbačen.

OPREZ:

Priloženi alat za izbacivanje podloška nikad nemojte zamijeniti oštrim predmetima. Pobrinite se da je alat za izbacivanje podloška u okomitom položaju u odnosu na otvor. U protivnom može doći do oštećenja telefona.

2. Izvucite podložak za karticu. Nano-SIM kartice možete postaviti u utore za kartice, kao što je prikazano. Pažljivo umetnite podložak natrag na mjesto.



 **NAPOMENA:**

Oba utora za kartice podržavaju mreže 5G/4G/3G/2G.

Punjenje telefona

Baterija bi trebala biti dovoljno napunjena da se telefon uključi, pronađe signal i obavi nekoliko poziva. Trebalo bi bateriju potpuno napuniti što je prije moguće.

 **UPOZORENJE!**

Upotrebjavajte samo punjače i USB tip-C kabele koje je odobrio ZTE. Upotreba dodatne opreme koja nije odobrena može oštetiti vaš telefon ili izazvati eksploziju baterije.

 **UPOZORENJE!**

Nemojte skidati stražnji poklopac. Baterija nije uklonjiva. Njezino vađenje može prouzročiti požar ili eksploziju.

1. Priključite adapter u priključak za punjenje.





2. Ukopčajte punjač u standardnu zidnu utičnicu za izmjeničnu struju.
3. Iskopčajte punjač kada se baterija u potpunosti napuni.

 **NAPOMENA:**

Ako je baterija gotovo prazna, telefon možda nećete moći uključiti čak ni tijekom punjenja. U tom slučaju ponovo pokušajte uključiti telefon nakon što se punio najmanje 20 minuta. Obratite se korisničkoj podršci ako ni nakon dužeg punjenja ne možete uključiti telefon.

Uključivanje/isključivanje telefona

Prije uključivanja telefona provjerite je li baterija napunjena.

- Pritisnite i držite tipku za **uključivanje/isključivanje** kako biste uključili telefon.
- Za isključivanje telefona, pritisnite i držite tipku **Uključivanje/isključivanje** dok se ne otvori izbornik za isključivanje / ponovno pokretanje, a potom dodirnite  > .

NAPOMENA:

Ako se zaslon zamrzne ili mu treba previše vremena da ponovno reagira, pokušajte pritisnuti i držati tipku za **uključivanje/isključivanje** više od 10 sekundi kako biste ponovno pokrenuli telefon.

Prekid stanja mirovanja

Telefon automatski prelazi u stanje mirovanja ako se ne koristi neko vrijeme. Zaslon je isključen zbog uštede energije, a tipke su zaključane kako bi se spriječile slučajne radnje.

Stanje mirovanja možete prekinuti tako da uključite zaslon i otključate tipke.

1. Za uključivanje zaslona pritisnite gumb za **uključivanje/isključivanje**.
2. Prijeđite prstom prema gore po unutarnjem zaslonu.

NAPOMENA:

Ako ste postavili provjeru licem, otiskom prsta, uzorkom otključavanja, PIN-om ili lozinkom za telefon, morate koristiti svoje lice ili otisak prsta, iscrtati uzorak ili unijeti PIN/lozinku kako biste otključali zaslon.

Mjere opreza pri korištenju sklopivog telefona

Ovaj proizvod je sklopivi telefon s fleksibilnim unutarnjim zaslonom. Obratite pozornost na sljedeće:

- Prilikom preklapanja telefona ne stavljajte predmete poput kartica, kovanica ili ključeva na unutarnji zaslon jer može doći do oštećenje zaslona.
- Ne uklanjajte zaštitu unutarnjeg zaslona jer ćete time oštetiti zaslon i poništiti jamstvo. Osim toga, nemojte postavljati druge zaštite zaslona ili naljepnice.
- Nemojte pritiskati unutarnji zaslon ili područje kamere na zaslonu nikakvim tvrdim ili oštrim predmetima (kao što su olovke ili ključevi) ili primjenjivati preveliki pritisak. To može prouzročiti oštećenje zaslona.
- Nemojte presavijati telefon prema stražnjoj strani. Telefon će se oštetiti.
- Preklopite telefon prije nego što ga stavite u torbu ili pohranite jer tvrdi ili oštri predmeti mogu ogrebat i oštetiti unutarnji zaslon.

- U području preklapanja unutarnjeg zaslona postoji malo nabora. Možda će se oglasiti lagani zvuk prilikom preklapanja ili otvaranja telefona. To su normalne karakteristike telefona.

PRAVNE INFORMACIJE

Autorska prava © 2024 ZTE CORPORATION.

Sva prava pridržana.

Nijedan dio ove brošure ne smije se citirati, reproducirati, prevoditi ili upotrebljavati u bilo kojem obliku ni na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje i snimanje na mikrofilm, bez prethodne pisane dozvole tvrtke ZTE Corporation.

Obavijest

ZTE Corporation zadržava pravo izmjene pogrešaka u ispisu ili ažuriranja specifikacija u ovim uputama bez prethodne obavijesti.

Nudimo samostalnu uslugu za korisnike naših uređaja s pametnim terminalom. Za dodatne informacije o kompletnom vodiču za brzi početak, korisničkom priručniku, samostalnoj usluzi i podržanim modelima proizvoda posjetite službene internetske stranice tvrtke ZTE (na adresi <https://ztedevices.com>). Prednost imaju informacije na navedene na internetskim stranicama..

Odricanje odgovornosti

ZTE Corporation izričito se odriče svake odgovornosti za kvarove i štete nastale kao rezultat neovlaštenih izmjena softvera.

Slike i prikazi zaslona iz ovog priručnika mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda. Sadržaj ovih uputa može se razlikovati od stvarnog proizvoda ili softvera.

Žigovi

ZTE i logotipi ZTE žigovi su tvrtke ZTE Corporation.

Android™ je zaštitni znak tvrtke Google LLC.

Oznaka i logotipi *Bluetooth*® su registrirani zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a svaka upotreba takvih oznaka tvrtke ZTE Corporation je zaštićena licencom.



Wi-Fi CERTIFIED 6® i Wi-Fi CERTIFIED 6 logotip registrirani su zaštitni znakovi tvrtke Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® proizvod je tvrtke Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njezinih podružnica.

Snapdragon je zaštitni znak ili registrirani zaštitni znak tvrtke Qualcomm Incorporated.

licensed by

Qualcomm

Ovaj proizvod primjenjuje određene patentirane tehnologije koje je licencirala tvrtka Qualcomm Incorporated.

Qualcomm i logotip Licensed by Qualcomm zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi tvrtke Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ proizvod je tvrtke Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njezinih podružnica.

Snapdragon i Snapdragon Sound zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi tvrtke Qualcomm Incorporated.

dts x

Patente DTS potražite na stranici <http://patents.dts.com>.
Proizvedeno prema licenci tvrtke DTS, Inc. (za tvrtke sa sjedištem u SAD-u/Japanu/Tajvanu) ili putem licence

tvrtke DTS Licensing Limited (za sve druge tvrtke).
Logotipi DTS, DTS:X, DTS:X Ultra i DTS:X zajedno su
registrirani zaštitni znakovi ili zaštitni znakovi tvrtke DTS,
Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim
državama. © 2021 DTS, Inc. SVA PRAVA PRIDRŽANA.







Pokriveno jednim ili više zahtjeva za HEVC patente
navedenih na patentlist.accessadvance.com.

Ostali žigovi i trgovački nazivi su u vlasništvu njihovih
odgovarajućih vlasnika.

Informacije o sigurnoj upotrebi proizvoda

	Tijekom vožnje nemojte upućivati ni primati telefonske pozive. Tijekom vožnje nemojte pisati tekstualne poruke.
	Tijekom telefonskih razgovora držite telefon na udaljenosti od najmanje 5 mm od tijela.
	Manji dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja.
	Telefon može proizvesti glasne zvukove.
	Kako ne bi došlo do oštećenja sluha, nemojte dugo slušati vrlo glasan zvuk. Budite pažljivi kad je uključen zvučnik, a telefon držite blizu uha.
	Izbjegavajte kontakt s magnetima/predmetima koji sadrže magnete.
	Držite podalje od srčanog stimulatora i drugih medicinskih uređaja.
	Isključite onda kada je to potrebno u bolnicama i zdravstvenim ustanovama.
	Isključite kad je to potrebno u zrakoplovu i zračnim lukama.
	Isključite kad se nalazite u blizini eksplozivnih tvari ili tekućina.
	Nemojte upotrebljavati na benzinskim stanicama.
	Telefon može proizvesti jako ili treperavo svjetlo.
	Telefon nemojte bacati u vatru.
	Izbjegavajte ekstremne temperature.
	Izbjegavajte kontakt s tekućinama. Pazite da telefon ostane suh.

	Telefon ne pokušavajte rastavljati.
	Upotrebljavajte samo odobrenu dodatnu opremu.
	Za opremu koja se može ukapčati u utičnice, utičnica se mora postaviti blizu opreme i mora biti lako pristupačna.
	U hitnim slučajevima ne oslanjajte se na telefon kao na jedini način komunikacije.

Specifična stopa apsorpcije (SAR)

Vaš mobilni uređaj odašilje i prima radijske valove. Dizajniran je tako da ne prekoračuje ograničenja izloženosti radijskim valovima koji su preporučeni međunarodnim smjernicama. Te je smjernice osmislila nezavisna znanstvena organizacija ICNIRP i one obuhvaćaju sigurne razine kojima se osigurava zaštita svih osoba, bez obzira na starost i zdravstveno stanje. Smjernice upotrebljavaju mjernu jedinicu koja se naziva Specifičnom stopom apsorpcije, skraćeno SAR. SAR ograničenje za mobilne uređaje iznosi 2 W/kg, a najviša SAR vrijednost izmjerena pri testiranju uređaja pored glave iznosila je 1,242 W/kg*, a pri testiranju pored tijela 1,314 W/kg* na udaljenosti od 5 mm. Budući da mobilni uređaji pružaju niz različitih funkcija, mogu se upotrijebiti i u drugim položajima, primjerice na tijelu, kao što je opisano u korisničkom priručniku**.

Budući da se SAR mjeri s pomoću najveće snage emitiranja uređaja, stvarni SAR ovog uređaja tijekom rada obično je niži od prethodno navedenih vrijednosti. Razlog su automatske promjene razine snage uređaja, čime se osigurava da uređaj za komunikaciju s mrežom upotrebljava samo minimalnu potrebnu snagu.

* Testiranja se vrše u skladu sa standardima EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 i EN IEC 62479.

** Pogledajte dio u korisničkom priručniku koji se odnosi na nošenje uz tijelo.

Specifikacije

<p>Ispitivana oprema (EUT) testirana upotreba radijske opreme</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA pojas 1, 8 FDD LTE pojas 1,3,7,8,20,28 TDD LTE pojas 38,40 5G NR pojas N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Najveća RF izlazna snaga</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA pojas 1: 24 dBm WCDMA pojas 8: 24 dBm FDD LTE pojas 1: 24 dBm FDD LTE pojas 3: 24 dBm FDD LTE pojas 7: 24 dBm FDD LTE pojas 8: 24 dBm FDD LTE pojas 20: 24 dBm FDD LTE pojas 28: 24 dBm TDD LTE pojas 38: 24 dBm TDD LTE pojas 40: 24 dBm 5G NR pojas N1: 23,5 dBm 5G NR pojas N3: 23,5 dBm 5G NR pojas N7: 23,5 dBm 5G NR pojas N8: 23,5 dBm 5G NR pojas N20: 23,5 dBm 5G NR pojas N28: 23,5 dBm 5G NR pojas N38: 23,5 dBm 5G NR pojas N40: 23,5 dBm 5G NR pojas N41: 23,5 dBm 5G NR pojas N77: 26 dBm 5G NR pojas N78: 26 dBm 802,11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

CE upozorenje

Upozorenje za bateriju

- Postoji opasnost od eksplozije u slučaju zamjene baterije neodgovarajućom vrstom.
- Iskorištene baterije odlažite u skladu s uputama.
- Nemojte bacati bateriju u vatru ili vruću pećnicu ili mehanički zgnječiti ili rezati bateriju. To može izazvati eksploziju.
- Ostavljanje baterije u okruženju s iznimno visokom temperaturom može izazvati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina.
- Izlaganje baterije iznimno niskom tlaku zraka može izazvati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina.

Otvor za USB

Verzija USB sučelja ovog proizvoda je USB 2.0.

Pravilna upotreba

Kao što je opisano u ovim uputama, uređaj smijete upotrebljavati isključivo na odgovarajućem mjestu. Ako je to moguće, ne dodirujte dio uređaja na kojem se nalazi antena.

Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama nižima od -10 °C i višima od 40 °C.

Odlaganje starog uređaja



1. Simbol prekrížene kante za smeće s kotačima znači da je uređaj obuhvaćen Direktivom Europske unije 2012/19/EU.
2. Svi električni i elektronički uređaji trebali bi se odlagati odvojeno od komunalnog otpada, putem zasebnih pogona s državnim ili lokalnim dozvolama za rad.
3. Pravilnim odlaganjem starog uređaja smanjujete moguće negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje.

Zanimaju li vas informacije o recikliranju proizvoda na temelju direktive WEEE, pošaljite poruku e-pošte na adresu: weee@zte.com.cn

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI



ZTE Corporation ovim putem potvrđuje da je oprema za radijsku komunikaciju tipa NX724J u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://certification.ztedevices.com>

Uređaj je ograničen na upotrebu samo u zatvorenom u frekvencijskom rasponima od 5150 do 5250 MHz i 5925 do 6425 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

Usklađenost s direktivom ErP

Vanjsko napajanje ovog proizvoda u skladu je s Direktivom o proizvodima koji koriste energiju (ErP) 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Detaljne informacije o direktivi ErP dostupne su na internetskim stranicama tvrtke ZTE

<https://certification.ztedevices.com>.

Ръководство за бърз старт (bg)

Опознайте телефона си



Вашият телефон поддържа Wi-Fi при 2.4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

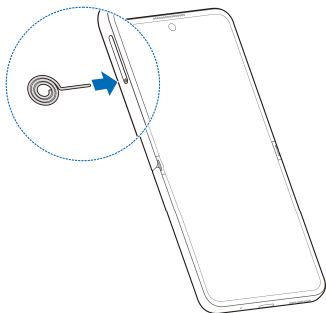
Настройка на телефона

папо-SIM картата(ите) може да бъде(ат) поставена(и) или извадена(и), докато телефонът е включен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За да избегнете повреда на телефона, не използвайте други видове SIM карти или нестандартна папо-SIM карта, изрязана от SIM карта. Можете да получите стандартна папо-SIM карта от своя мобилен оператор.

1. Вкарайте върха на инструмента за изваждане на гнездото в дупчицата на гнездото за карти.



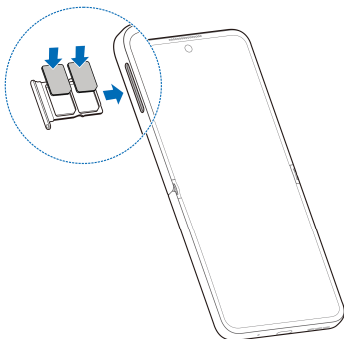
ЗАБЕЛЕЖКА:

Използвайте инструмента за изваждане на гнездо, включен в кутията. В противен случай гнездото за карти не може да бъде извадено.

ВНИМАНИЕ:

Никога не подменяйте включения инструмент за изваждане на карта от гнездо с остри предмети. Уверете се, че инструментът за изваждане на гнездо е перпендикулярен на отвора. В противен случай телефонът може да се повреди.

2. Извадете гнездото за карти. Можете да поставите нано SIM картите в слотовете за карти, както е показано. Внимателно плъзнете гнездото обратно на мястото му.



 **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Двата слота за карта поддържат мрежи 5G/4G/3G/2G.

Зареждане на телефона

Батерията на телефона трябва да има достатъчно заряд за включване на телефона, намиране на сигнал и провеждане на няколко разговора. Трябва да заредите напълно батерията възможно най-скоро.

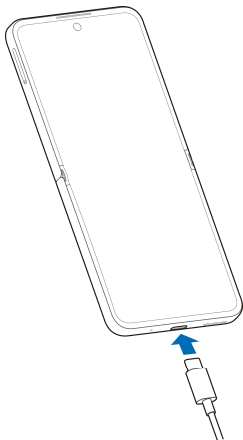
 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Използвайте само одобрени от ZTE зарядни устройства и USB Type-C кабели. Употребата на неодобрени аксесоари може да повреди телефона или да причини експлозия на батерията.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не сваляйте задния капак. Батерията не се изважда. Изваждането ѝ може да причини пожар или експлозия.

1. Свържете адаптера към жака за зареждане.



2. Свържете зарядното устройство към обикновен стенов контакт с променлив ток.
3. Изключете зарядното устройство, когато батерията е напълно заредена.

 **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Ако батерията е значително изтощена, е възможно да не можете да включите телефона дори когато се зарежда. В този случай опитайте отново, след като сте зареждали телефона в продължение на поне 20 минути. Свържете се с центъра за обслужване на клиенти, ако все още не можете да включите телефона след продължително зареждане.

Включване/изключване на телефона

Уверете се, че батерията е заредена, преди да включите.

- Натиснете и задръжте бутона за **захранване**, за да включите телефона.
- За да изключите, натиснете и задръжте бутона за **Power** (захранване), докато се появи менюто с изключване/рестартиране на захранването, след

което докоснете  > .

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако екранът блокира или реагира много бавно, опитайте да рестартирате телефона, като натиснете и задържите бутона за **захранване** за над 10 секунди.

Събуждане на телефона

Телефонът автоматично влиза в режим на заспиване, когато не се използва известно време. Дисплеят се изключва, за да се пести енергия, а клавишите се заключват, за да се предотвратят неволни операции.

Можете да събудите телефона, като включите дисплея и отключите клавишите.

1. Натиснете бутона за **захранване** за включване на екрана.
2. Плъзнете с пръст нагоре по вътрешния екран.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако сте задали потвърждаване с лице, пръстов отпечатък, фигура за отключване, ПИН код или парола за телефона, ще трябва да използвате лицето или пръстовия си отпечатък, да начертаете фигурата или да въведете PIN кода/паролата, за да отключите екрана.

Предпазни мерки при използване на съгваемия телефон

Този продукт е съгваем телефон с гъвкав вътрешен екран. Моля, обърнете внимание на следното:

- Когато съгвате телефона, не поставяйте предмети като карти, монети или ключове на вътрешния екран, тъй като това може да причини повреда на екрана.
- Не сваляйте протектора на вътрешния екран, тъй като това ще повреди екрана и ще анулира гаранцията. Освен това не поставяйте други протектори или стикери върху екрана.
- Не натискайте вътрешния екран или зоната на камерата на екрана с твърди или остри предмети (като химикали или ключове) и не прилагайте прекомерен натиск. Това може да причини повреда на екрана.

- Не сгъвайте телефона към задната страна. Телефонът Ви ще се повреди.
- Сгънете телефона, преди да го поставите в чанта или да го съхранявате, тъй като твърди или остри предмети могат да надраскат или повредят вътрешния екран.
- Има леки гънки в областта на сгъване на вътрешния екран. Може да се чуе лек звук при сгъване или разгъване на телефона. Това са нормални характеристики на телефона.

ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Всички права запазени.

Никоя част на тази публикация не може да се цитира, възпроизвежда, превежда или използва в каквато и да било форма или с каквито и да било средства, електронни или механични, включително фотокопиране и микрофилм, без предварително писмено разрешение от ZTE Corporation.

Бележка

ZTE Corporation си запазва правото да прави промени на печатни грешки или да актуализира спецификациите в това ръководство без предварително уведомление.

Предлагаме самообслужване за нашите потребители на интелигентни терминални устройства. За повече информация относно пълното ръководство за бърз старт, ръководството за работа, самообслужването и поддържаните модели, моля, посетете официалния уебсайт на ZTE (на <https://ztedevices.com>). Информацията на уебсайта е с приоритет.

Отказ от отговорност

ZTE Corporation изрично се отказва от отговорност за каквито и да е дефекти и повреди, причинени от неупълномощени промени на софтуера. Използваните в настоящото ръководство изображения и екранни снимки може да се различават от реалния продукт. Съдържанието в настоящото ръководство може да се различава от реалния продукт или софтуер.

Търговски марки

ZTE и емблемите ZTE са търговски марки на ZTE Corporation.

Android™ е търговска марка на Google LLC.

Словната марка и емблемите *Bluetooth*® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc., и всякаква употреба на тези марки от страна на ZTE Corporation е по лиценз.



Wi-Fi CERTIFIED 6® и логото Wi-Fi CERTIFIED 6 са регистрирани търговски марки на Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® е продукт на Qualcomm Technologies, Inc. и/или нейните дъщерни дружества.

Snapdragon е търговска марка или регистрирана търговска марка на Qualcomm Incorporated.

licensed by

Qualcomm

Този продукт включва определени патентовани технологии, лицензирани от Qualcomm Incorporated.

Qualcomm и логото, лицензирано от Qualcomm, са търговски марки или регистрирани търговски марки на Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ е продукт на Qualcomm Technologies, Inc. и/или нейните дъщерни дружества.

Snapdragon и Snapdragon Sound са търговски марки или регистрирани търговски марки на Qualcomm Incorporated.

dts x

За патенти на DTS вижте <http://patents.dts.com>.
Произведено по лиценз от DTS, Inc. (за компании със седалище в САЩ/Япония/Тайван) или по лиценз от DTS Licensing Limited (за всички други компании). DTS,

DTS:X, DTS:X Ultra и логото DTS:X са регистрирани търговски марки или търговски марки на DTS, Inc. в Съединените щати и други страни. © 2021 DTS, Inc. ВСИЧКИ ПРАВА ЗАПАЗЕНИ.







Обхванато от една или повече патентни претенции на HEVC, изброени на patentlist.accessadvance.com.

Другите търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните им притежатели.

Информация за безопасност на продукта

	Не извършвайте и не отговаряйте на обаждания, докато шофирате. Никога не пишете и не изпращайте текстови съобщения, докато шофирате.
	По време на разговор дръжте телефона си най-малко на 5 mm от тялото.
	Малките части може да предизвикат задушаване.
	Телефонът може да произведе силен звук.
	За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука продължително време. Бъдете внимателни, когато държите до ухото си своя телефон с включен високоговорител.
	Избягвайте контакт с магнитни елементи.
	Дръжте на разстояние от пейсмейкъри и други електронни медицински изделия.
	Изключвайте според указанията в болници и медицински заведения.
	Изключвайте според указанията на борда на самолети и на летища.
	Изключвайте в близост до взривоопасни материали или течности.
	Не използвайте в бензиностанции.
	Телефонът може да произведе ярка или примигваща светлина.
	Не изхвърляйте телефона в огън.
	Избягвайте екстремни температури.
	Избягвайте контакт с течности. Пазете телефона сух.

	Не правете опити за разглобяване на телефона.
	Използвайте само одобрени аксесоари.
	За оборудване, което се включва с щепсел, контактът трябва да е монтиран близо до него и да е леснодостъпен.
	Не разчитайте на телефона като основно устройство за комуникация в спешни случаи.

Специфичен коефициент на поглъщане (SAR)

Мобилното устройство представлява радиопредавател и радиоприемник. То е проектирано да не надвишава границите за излагане на въздействието на радиовълни, препоръчани от международните указания. Тези указания са разработени от независимата научна организация ICNIRP и включват граници за безопасност, предназначени да гарантират предпазването на всички хора, независимо от възрастта и здравословното им състояние.

Указанията използват мерна единица, известна като специфичен коефициент на поглъщане или SAR. Граничната стойност на SAR за мобилни устройства е 2 W/kg. Най-високата стойност на SAR за това устройство, измерена по време на тестовете, е 1,242 W/kg* до главата и 1,314 W/kg* до тялото при разстояние от 5 мм. Тъй като мобилните устройства предлагат широка гама от функции, те могат да бъдат използвани и в друго положение, като например до тялото, както е описано в ръководството за потребителя**.

Тъй като SAR се измерва чрез използване на най-високата мощност на излъчване на устройството, действителният SAR на това устройство по време на работа обикновено е под посочената по-горе стойност. Това се дължи на автоматичните промени на мощността на устройството, за да се гарантира, че то

използва минимално необходимата мощност за комуникация с мрежата.

* Тестовите са проведени в съответствие с EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 и EN IEC 62479.

** Вижте ръководството за потребителя относно използване на устройството близо до тялото.

Спецификация

Приложение за тестване на системи за радиовръзка	GSM 900/1800 WCDMA честотна лента 1,8 FDD LTE честотна лента 1,3,7,8,20,28 TDD LTE лента 38,40 5G NR честотна лента N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Галилео
Максимална РЧ изходна мощност	GSM 900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA честотна лента 1: 24 dBm WCDMA честотна лента 8: 24 dBm FDD LTE лента 1: 24 dBm FDD LTE лента 3: 24 dBm FDD LTE лента 7: 24 dBm FDD LTE лента 8: 24 dBm FDD LTE лента 20: 24 dBm FDD LTE лента 28: 24 dBm TDD LTE лента 38: 24 dBm TDD LTE лента 40: 24 dBm 5G NR честотна лента N1: 23,5 dBm 5G NR честотна лента N3: 23,5 dBm 5G NR честотна лента N7: 23,5 dBm 5G NR честотна лента N8: 23,5 dBm 5G NR честотна лента N20: 23,5 dBm 5G NR честотна лента N28: 23,5 dBm 5G NR честотна лента N38: 23,5 dBm

<p>Максимална PC изходна мощност</p>	<p>5G NR честотна лента N40: 23,5 dBm 5G NR честотна лента N41: 23,5 dBm 5G NR честотна лента N77: 26 dBm 5G NR честотна лента N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>
--	---

Предупреждения CE

Предупреждения за батерията

- При смяна на батерията с неправилен тип има опасност от експлозия.
- Изхвърляйте използваните батерии според инструкциите.
- Не изхвърляйте батерията в огън и не я поставяйте в гореща фурна, нито я мачкайте или режете механично. Това може да доведе до експлозия.
- Оставянето на батерия в среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Батерия, изложена на изключително ниско въздушно налягане, може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

USB порт

Версията на USB интерфейса на този продукт е USB 2.0.

Правилна употреба

Както е описано в това ръководство, устройството трябва да бъде използвано само на правилните места. По възможност избягвайте да докосвате зоната около антената на устройството.

Не излагайте устройството на екстремни температури, по-ниски от -10°C или по-високи от $+40^{\circ}\text{C}$.

Изхвърляне на остарялото Ви устройство



1. Когато към даден продукт е прикрепен етикет със символ на задраскано кошче за отпадъци, това означава, че той трябва да се изхвърли според европейската Директива 2012/19/ЕС.
2. Всички електрически и електронни продукти трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци в специални пунктове за събиране, определени от държавните или местните власти.
3. Правилният начин на изхвърляне на Вашето старо устройство ще спомогне за избягване на възможните отрицателни последствия за околната среда и човешкото здраве.

За информация относно рециклирането на този продукт в съответствие с Директивата ОЕЕО изпратете имейл на weee@zte.com.cn

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



С настоящото ZTE Corporation декларира, че радиооборудването от тип NX724J съответства на Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на интернет адрес <https://certification.ztedevices.com>

Устройството е ограничено за използване на закрито само при работа в честотните диапазони от 5150 до 5250 MHz и от 5925 до 6425 MHz.

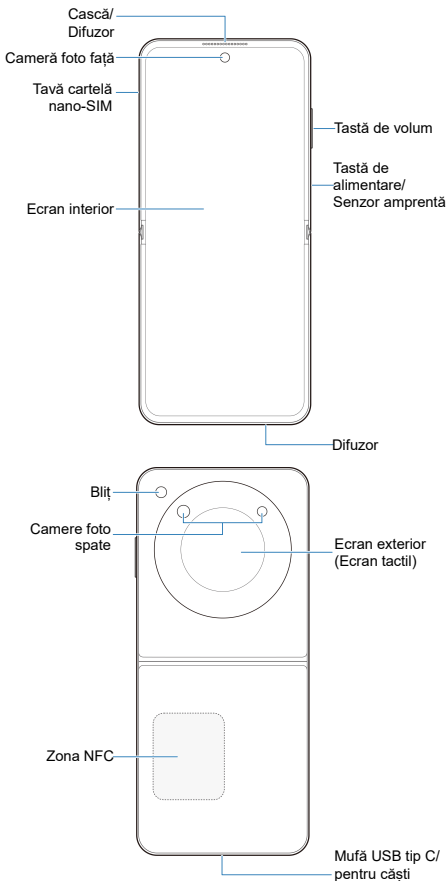
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

Съответствие с ErP

Външното захранване на този продукт е в съответствие с Директивата за продуктите, свързани с енергопотреблението (ErP) 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

Подробната информация за ErP е налична в уебсайта на ZTE на адрес: <https://certification.ztedevices.com>.

Familiarizarea cu telefonul



Telefonul dvs. acceptă Wi-Fi de 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

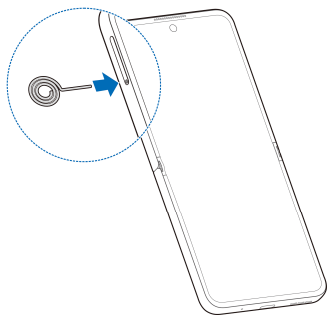
Setarea telefonului

Cartelele nano-SIM pot fi instalate sau scoase în timp ce telefonul este pornit.

AVERTISMENT!

Pentru a evita deteriorarea telefonului, nu utilizați alte tipuri de cartele SIM și nu utilizați cartele nano-SIM care nu sunt standard, tăiate dintr-o cartelă SIM. Puteți obține o cartelă nano-SIM standard de la furnizorul de servicii.

1. Introduceți vârful instrumentului de scoatere a tăvii în orificiul de pe tava cartelei.



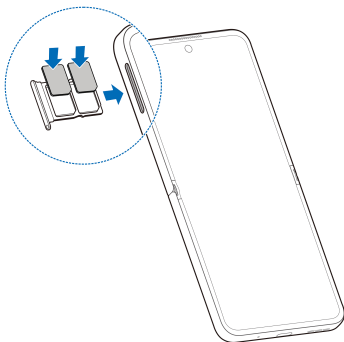
NOTĂ:

Utilizați instrumentul de scoatere a tăvii inclus în cutie. În caz contrar, este posibil să nu puteți scoate tava cartelei.

ATENȚIE:

Nu înlocuiți niciodată instrumentul de scoatere a tăvii inclus cu obiecte ascuțite. Asigurați-vă că instrumentul de scoatere a tăvii este perpendicular pe orificiu. În caz contrar, telefonul se poate deteriora.

2. Trageți tava cartelei. Puteți amplasa cartelele nano-SIM în fantele pentru cartele, conform ilustrației. Glisați cu atenție tava la loc.



 **NOTĂ:**

Cele două fante pentru cartelă acceptă rețelele 5G/4G/3G/2G.

Încărcarea telefonului

Bateria telefonului ar trebui să fie suficient de încărcată pentru ca telefonul să pornească, să găsească semnal și pentru a efectua câteva apeluri. Trebuie să încărcați complet bateria cât mai curând posibil.

 **AVERTISMENT!**

Utilizați doar încărcătoare și cabluri USB tip C aprobate de ZTE. Utilizarea de accesorii neaprobate poate duce la deteriorarea telefonului sau poate provoca explozia bateriei.

 **AVERTISMENT!**

Nu scoateți capacul spate. Bateria este integrată. Scoaterea acesteia poate cauza un incendiu sau o explozie.

1. Conectați adaptorul la mufa pentru încărcător.



2. Conectați încărcătorul la o priză de c.a. standard.

3. Deconectați încărcătorul după încărcarea completă a bateriei.



 **NOTĂ:**

Dacă bateria este foarte descărcată, există posibilitatea să nu puteți porni telefonul chiar și atunci când este în curs de încărcare. În acest caz, încercați din nou după încărcarea telefonului timp de cel puțin 20 de minute.

Contactați serviciul clienți dacă tot nu puteți porni telefonul după o încărcare prelungită.

Deschiderea/închiderea telefonului

Asigurați-vă că bateria este încărcată înainte de pornire.

- Apăsăți și mențineți apăsată tasta de **Alimentare** pentru a porni telefonul.
- Pentru a-l opri, apăsați lung tasta de **Pornire** până când apare meniul oprire/repornire și apoi atingeți  > .

 **NOTĂ:**

Dacă ecranul se blochează sau reacționează prea lent,

Încercați să apăsați lung tasta de **Alimentare** timp de minimum 10 secunde, pentru a reporni telefonul.

Activarea telefonului

Telefonul dvs. intră automat în modul de inactivitate dacă nu este utilizat o anumită perioadă de timp. Ecranul este dezactivat pentru a economisi energie, iar tastele sunt blocate pentru a preveni operațiile accidentale.

Puteți activa telefonul activând ecranul și deblocând tastele.

1. Apăsați tasta de **Alimentare** pentru a porni ecranul.
2. Glisați în sus pe ecranul interior.

NOTĂ:

Dacă ați setat o verificare cu ajutorul feței, o amprentă, un model de deblocare, un cod PIN sau o parolă pentru telefonul dvs., trebuie să folosiți fața sau amprenta, să desenați modelul sau să introduceți codul PIN/parola pentru a debloca ecranul.

Precauții pentru utilizarea telefonului pliabil

Acest produs este un telefon pliabil cu un ecran interior flexibil. Vă rugăm să acordați atenție următoarelor aspecte:

- Când pliați telefonul, nu așezați obiecte precum carduri, monede sau chei pe ecranul interior, deoarece acest lucru poate deteriora ecranul.
- Nu îndepărtați protecția ecranului interior, deoarece acest lucru va deteriora ecranul și va anula garanția. În plus, nu aplicați alte protecții de ecran sau autocolante.
- Nu apăsați ecranul interior sau zona camerei de pe ecran cu obiecte dure sau ascuțite (cum ar fi pixuri sau chei) și nu aplicați o presiune excesivă. Acest lucru poate cauza deteriorarea ecranului.
- Nu pliați telefonul spre partea din spate. Acesta va suferi deteriorări.
- Pliati telefonul înainte de a-l pune într-o geantă sau de a-l depozita, deoarece obiectele dure sau ascuțite pot zgâria sau deteriora ecranul interior.
- În zona de îndoire a ecranului interior există ușoare pliuri. La plierea sau deplierea telefonului se poate

auzi un sunet ușor. Acestea sunt caracteristici normale ale telefonului.

INFORMAȚII JURIDICE

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Toate drepturile rezervate.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi citată, reprodusă, tradusă sau utilizată în nicio formă și prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere și microfilm, fără acordul prealabil scris al ZTE Corporation.

Notificare

ZTE Corporation își rezervă dreptul de a face modificări asupra erorilor de tipărire sau de a actualiza specificațiile din acest ghid, fără înștiințare prealabilă.

Oferim autoservire pentru utilizatorii dispozitivelor terminale inteligente. Vizitați site-ul web oficial ZTE (la adresa <https://ztedevices.com>) pentru mai multe informații cu privire la ghidul rapid complet, manualul utilizatorului, autoservire și la modelele de produse acceptate. Informațiile de pe site-ul web au prioritate.

Declinarea responsabilității

ZTE Corporation își declină în mod expres orice răspundere pentru defectele și deteriorările provocate de modificările neautorizate aduse software-ului.

Este posibil ca imaginile și capturile de ecran utilizate în acest ghid să difere de produsul propriu-zis. Conținutul din acest ghid ar putea să difere de produsul sau de software-ul propriu-zis.

Mărci comerciale

ZTE și logourile ZTE sunt mărci comerciale ale ZTE Corporation.

Android™ este o marcă comercială a Google LLC.

Inscripția *Bluetooth*® și logourile sunt mărci înregistrate, care sunt proprietatea Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către ZTE Corporation se efectuează sub licență.



Wi-Fi CERTIFIED 6® și sigla Wi-Fi CERTIFIED 6 sunt mărci comerciale înregistrate ale Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® este un produs al Qualcomm Technologies, Inc. și/sau al filialelor sale.

Snapdragon este o marcă comercială sau o marcă comercială înregistrată a Qualcomm Incorporated.

licensed by

Qualcomm

Acest produs utilizează anumite tehnologii brevetate licențiate de Qualcomm Incorporated.

Qualcomm și sigla Licensed by Qualcomm sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ este un produs al Qualcomm Technologies, Inc. și/sau al filialelor sale.

Snapdragon și Snapdragon Sound sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Qualcomm Incorporated.

dts x

Pentru brevete DTS, a se vedea <http://patents.dts.com>.
Fabricat sub licență de la DTS, Inc. (pentru companiile cu sediul în S.U.A./Japonia/Taiwan) sau sub licență emisă de DTS Licensing Limited (pentru toate celelalte

companii). Logo-urile DTS, DTS:X, DTS:X Ultra și DTS:X sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale DTS, Inc. în Statele Unite și în alte țări. © 2021 DTS, Inc. TOATE DREPTURILE REZERVATE.







Acoperit de una sau mai multe revendicări ale brevetelor HEVC, enumerate la patentlist.accessadvance.com.

Alte mărci și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi ale acestora.

Informații privind siguranța produsului

	Nu efectuați și nu preluați apeluri telefonice în timp ce conduceți. Nu trimiteți niciodată mesaje text în timp ce conduceți.
	Țineți telefonul la o distanță de cel puțin 5 mm de corp în timp ce efectuați apeluri.
	Piese mici pot reprezenta pericol de sufocare.
	Telefonul dvs. poate produce un sunet puternic.
	Pentru a împiedica o posibilă afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp. Fiți extrem de atent atunci când țineți telefonul aproape de ureche cu difuzorul pornit.
	Evitați contactul cu obiecte magnetice.
	Țineți dispozitivul la distanță de stimulatoare cardiace și alte dispozitive medicale electronice.
	Oprii dispozitivul în spitale și unități medicale, când vi se solicită acest lucru.
	Oprii dispozitivul la bordul aeronavelor și în aeroporturi.
	Oprii dispozitivul în apropierea materialelor sau lichidelor explozive.
	Nu utilizați telefonul în benzinării.
	Telefonul dvs. poate emite o lumină puternică sau intermitentă.
	Nu aruncați telefonul în foc.
	Evitați temperaturile extreme.
	Evitați contactul cu lichide. Păstrați telefonul uscat.

	Nu încercați să dezasamblați telefonul.
	Utilizați numai accesoriile aprobate.
	Pentru echipamentele care trebuie conectate la alimentare, priza trebuie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie ușor accesibilă.
	Nu vă bazați pe telefon ca dispozitiv principal pentru comunicații de urgență.

Rată specifică de absorbție (SAR)

Dispozitivul dvs. mobil este un emițător și receptor radio. Este proiectat să nu depășească limitele de expunere la unde radio recomandate de regulile internaționale. Aceste reguli au fost elaborate de către organizația științifică independentă ICNIRP și includ limite de siguranță gândite să asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și de starea de sănătate.

Normele utilizează o unitate de măsură numită rată specifică de absorbție sau SAR. Limita SAR pentru dispozitive mobile este de 2 W/kg. Cea mai mare valoare SAR pentru acest dispozitiv la testarea pentru utilizare la nivelul capului a fost de 1,242 W/kg*, iar pentru utilizare la nivelul corpului a fost de 1,314 W/kg*, la o distanță de 5 mm. Deoarece dispozitivele mobile oferă o gamă largă de funcții, acestea pot fi utilizate în alte poziții, cum ar fi pe corp, astfel cum este descris în manualul de utilizare**. Deoarece SAR-ul se măsoară utilizând cea mai înaltă putere de transmisie a dispozitivului, valoarea SAR efectivă a acestui dispozitiv în timpul funcționării este de obicei mai scăzută decât valoarea indicată mai sus. Acest fapt se datorează schimbărilor automate ale nivelului energiei dispozitivului, pentru a se asigura că acesta utilizează puterea minimă necesară pentru a comunica cu rețeaua.

* Testele se realizează în conformitate cu EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311, EN IEC 62479.

** Consultați funcționarea dispozitivelor purtate pe corp, din manualul de utilizare.

Specificații

<p>Aplicație radio testată EUR</p>	<p>GSM 900/1800 Bandă WCDMA 1, 8 Bandă FDD LTE 1,3,7,8,20,28 Bandă TDD LTE 38,40 Bandă 5G NR N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Putere ieșire RF maximă</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm Bandă WCDMA 1: 24 dBm Bandă WCDMA 8: 24 dBm Bandă FDD LTE 1: 24 dBm Bandă FDD LTE 3: 24 dBm Bandă FDD LTE 7: 24 dBm Bandă FDD LTE 8: 24 dBm Bandă FDD LTE 20: 24 dBm Bandă FDD LTE 28: 24 dBm Bandă TDD LTE 38: 24 dBm Bandă TDD LTE 40: 24 dBm Bandă 5G NR N1: 23,5 dBm Bandă 5G NR N3: 23,5 dBm Bandă 5G NR N7: 23,5 dBm Bandă 5G NR N8: 23,5 dBm Bandă NR 5G N20: 23,5 dBm Bandă NR 5G N28: 23,5 dBm Bandă NR 5G N38: 23,5 dBm Bandă NR 5G N40: 23,5 dBm Bandă NR 5G N41: 23,5 dBm Bandă NR 5G N77: 26 dBm Bandă NR 5G N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

Avertisment CE

Avertisment baterie

- Există risc de explozie, dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
- Aruncați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
- Nu aruncați o baterie în foc sau într-un cuptor fierbinte, nu zdrobiți și nu tăiați mecanic o baterie. Acest lucru poate genera o explozie.
- Lăsarea unei baterii într-un mediu cu o temperatură extrem de ridicată poate duce la o explozie sau la scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.
- O baterie supusă unei presiuni extrem de scăzute a aerului poate genera o explozie sau scurgeri de lichid sau gaz inflamabil.

Port USB

Versiunea interfeței USB a acestui produs este USB 2.0.

Utilizare corespunzătoare

Astfel cum este descris în acest ghid, dispozitivul dvs. poate fi utilizat numai în locul potrivit. Dacă este posibil, nu atingeți zona în care se află antena dispozitivului dvs. Nu expuneți dispozitivul dvs. unor temperaturi extreme mai scăzute de -10 °C și mai ridicate de +40 °C.

Casarea aparatului vechi



1. Atunci când acest simbol al unui coș de gunoi tăiat cu o cruce este atașat la un produs, înseamnă că produsul este acoperit de Directiva Europeană 2012/19/UE.
2. Toate produsele electrice și electronice trebuie casate separat de fluxul deșeurilor municipale, prin intermediul unor centre de colectare desemnate și împuternicite de guvern sau de către autoritățile locale.
3. Casarea corectă a aparatului vechi va contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

Pentru informațiile de reciclare a acestui produs pe baza directivei DEEE, trimiteți un e-mail la adresa weee@zte.com.cn

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE



Prin prezenta, ZTE Corporation declară că echipamentul radio tip NX724J se conformează Directivei 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<https://certification.ztedevices.com>

Dispozitivul este restricționat exclusiv pentru utilizare în interior, atunci când funcționează în gama de frecvențe cuprinsă între 5150 și 5250 MHz și 5925 și 6425 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

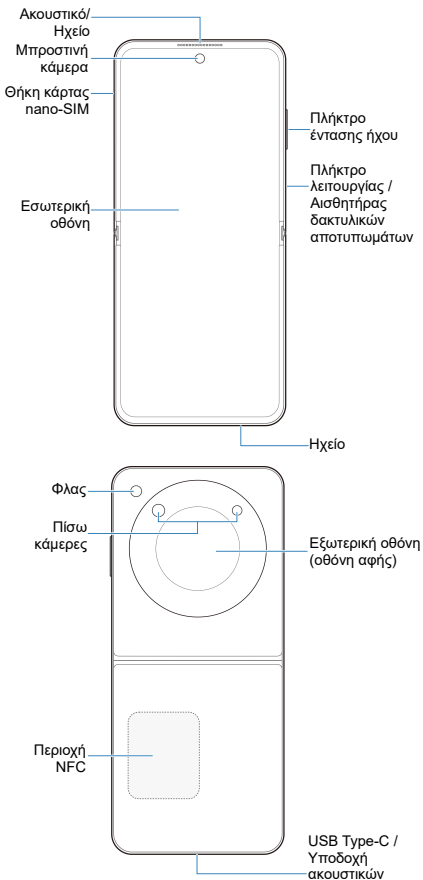
Conformitatea ErP

Sursa de alimentare externă a acestui produs este conformă cu Directiva privind produsele cu impact energetic (ErP) 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului.

Informațiile detaliate despre ErP sunt disponibile pe site-ul web ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης (el)

Γνωρίστε το τηλέφωνό σας



Το τηλέφωνό σας υποστηρίζει Wi-Fi 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

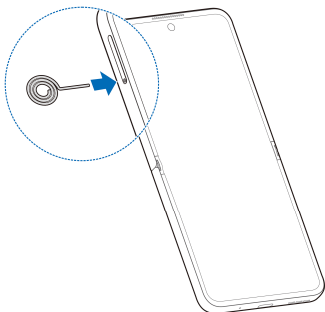
Ρύθμιση του τηλεφώνου

Μπορείτε να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε την(τις) κάρτα(ες) nano-SIM ενώ το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο είδος κάρτας SIM ή οποιαδήποτε μη τυπική κάρτα nano-SIM που έχει κοπεί από κάρτα SIM. Μπορείτε να προμηθευτείτε μια τυπική κάρτα nano-SIM από τον πάροχο υπηρεσιών σας.

1. Τοποθετήστε την άκρη του εργαλείου εξαγωγής της θήκης στην οπή της θήκης για την κάρτα.



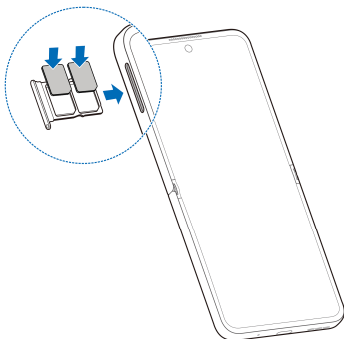
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο εξαγωγής της θήκης που περιλαμβάνεται στο κουτί. Διαφορετικά, η θήκη της κάρτας ενδέχεται να μην εξαχθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ποτέ μην αντικαθιστάτε το περιλαμβανόμενο εργαλείο εξαγωγής της θήκης με αιχμηρά αντικείμενα. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο εξαγωγής της θήκης είναι κάθετο στην οπή. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο τηλέφωνο.

2. Τραβήξτε έξω τη θήκη της κάρτας. Μπορείτε να τοποθετήσετε τις κάρτες nano-SIM στις υποδοχές κάρτας, όπως φαίνεται στην εικόνα. Σύρετε προσεκτικά τη θήκη για να επανέλθει στη θέση της.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι δύο υποδοχές κάρτας υποστηρίζουν δίκτυα 5G/4G/3G/2G.

Φόρτιση του τηλεφώνου

Η μπαταρία του τηλεφώνου θα πρέπει να έχει αρκετή ισχύ για την ενεργοποίηση του τηλεφώνου, την εύρεση σήματος και την πραγματοποίηση μερικών κλήσεων. Θα πρέπει να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.

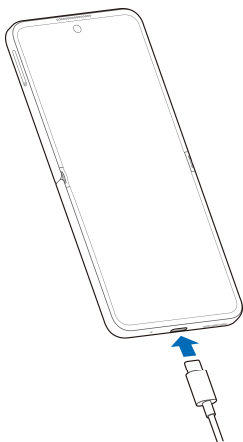
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές και καλώδια USB Type-C εγκεκριμένα από τη ZTE. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων μπορεί να καταστρέψει το τηλέφωνό σας ή να προκαλέσει έκρηξη της μπαταρίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην αφαιρείτε το πίσω κάλυμμα. Η μπαταρία δεν αφαιρείται. Σε περίπτωση αφαίρεσης, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα στην υποδοχή φόρτισης.



2. Συνδέστε τον φορτιστή σε κανονική πρίζα ΕΡ.
3. Όταν φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, αποσυνδέστε τον φορτιστή.



 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Εάν η φόρτιση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, ενδέχεται να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο ακόμη και όταν φορτίζεται. Σε αυτήν την περίπτωση, δοκιμάστε ξανά αφού φορτίσετε το τηλέφωνο για τουλάχιστον 20 λεπτά. Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο έπειτα από παρατεταμένο διάστημα φόρτισης, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του τηλεφώνου

Πριν την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **λειτουργίας** για να ενεργοποιήσετε το τηλέφωνο.

- Για απενεργοποίηση, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **λειτουργίας** μέχρι να εμφανιστεί το μενού απενεργοποίησης/επανεκκίνησης και έπειτα αγγίξτε  > .

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν η οθόνη παγώσει ή δεν ανταποκρίνεται για πολλή ώρα, δοκιμάστε να πατήσετε παρατεταμένα το πλήκτρο **λειτουργίας** για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα για να επανεκκινήσετε το τηλέφωνο.

Επαναφορά του τηλεφώνου από την κατάσταση αδράνειας

Το τηλέφωνό σας μεταβαίνει αυτόματα στην κατάσταση αδράνειας όταν δεν χρησιμοποιείται για κάποια ώρα. Η οθόνη απενεργοποιείται για εξοικονόμηση ενέργειας και τα πλήκτρα κλειδώνουν για αποφυγή τυχαίων ενεργειών.

Μπορείτε να επαναφέρετε το τηλέφωνό σας από την κατάσταση αδράνειας, ενεργοποιώντας την οθόνη και ξεκλειδώνοντας τα πλήκτρα.

1. Πατήστε το πλήκτρο **λειτουργίας**, για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.
2. Σύρετε το δάχτυλό σας προς τα επάνω στην εσωτερική οθόνη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν έχετε ορίσει επαλήθευση προσώπου, δακτυλικό αποτύπωμα, μοτίβο ξεκλειδώματος, PIN ή κωδικό πρόσβασης για το τηλέφωνό σας, θα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε το πρόσωπο ή το αποτύπωμά σας, να σχεδιάσετε το μοτίβο ή να εισάγετε το PIN/κωδικό πρόσβασης για να ξεκλειδώσετε την οθόνη.

Προφυλάξεις για τη χρήση του αναδιπλούμενου κινητού

Αυτό το προϊόν είναι ένα αναδιπλούμενο κινητό με εύκαμπτη εσωτερική οθόνη. Δώστε προσοχή στα παρακάτω:

- Όταν διπλώνετε το κινητό, μην τοποθετείτε αντικείμενα όπως κάρτες, νομίσματα ή κλειδιά στην εσωτερική οθόνη, καθώς αυτό μπορεί να της προκαλέσει ζημιά.
- Μην αφαιρέσετε το προστατευτικό της εσωτερικής οθόνης, καθώς αυτό θα της προκαλέσει ζημιά και θα

ακυρώσει την εγγύηση. Επιπλέον, μην τοποθετείτε άλλα προστατευτικά ή αυτοκόλλητα οθόνης.

- Μην πιέζετε την εσωτερική οθόνη ή την περιοχή της κάμερας στην οθόνη με σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα (όπως στυλό ή κλειδιά) και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στην οθόνη.
- Μην προσπαθήσετε να διπλώνετε το κινητό προς τα πίσω, καθώς θα υποστεί ζημιά.
- Διπλώνετε το κινητό προτού το τοποθετήσετε σε τσάντα ή το αποθηκεύσετε, καθώς τα σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να γρατζουνίσουν ή να προκαλέσουν ζημιά στην εσωτερική οθόνη.
- Στην περιοχή της εσωτερική οθόνης που κάμπτεται, υπάρχουν μικρές πτυχώσεις. Ίσως ακούγεται ένας απαλός ήχος όποτε διπλώνετε ή ξεδιπλώνετε το κινητό. Πρόκειται για φυσιολογικό χαρακτηριστικό του κινητού.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΝΟΜΙΚΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ

Πνευματικά δικαιώματα © 2024 ZTE CORPORATION.

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται η παράθεση, η αναπαραγωγή, η μετάφραση ή η χρήση οποιουδήποτε μέρους αυτής της δημοσίευσης, σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικού ή μηχανικού τύπου, συμπεριλαμβανομένης της φωτοαντιγραφής και του μικροφίλμ, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια της ZTE Corporation.

Ειδοποίηση

Η ZTE Corporation διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί τροποποιήσεις σε σφάλματα εκτύπωσης ή να ενημερώνει τις προδιαγραφές στον παρόντα οδηγό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Προσφέρουμε υπηρεσία αυτοεξυπηρέτησης για χρήστες έξυπνων τερματικών συσκευών. Επισκεφτείτε τον επίσημο ιστότοπο της ZTE (στη διεύθυνση <https://ztedevices.com>) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον πλήρη οδηγό γρήγορης εκκίνησης, το εγχειρίδιο χρήσης, τις υπηρεσίες αυτοεξυπηρέτησης και τα υποστηριζόμενα μοντέλα προϊόντων. Οι πληροφορίες στον ιστότοπο είναι οι πιο έγκυρες.

Αποποίηση ευθύνης

Η ZTE Corporation αποποιείται ρητά οποιαδήποτε ευθύνη για ελαττώματα και βλάβες που προκαλούνται από μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση του λογισμικού. Οι εικόνες και τα στιγμιότυπα οθόνης που εμφανίζονται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνα στο πραγματικό προϊόν. Το περιεχόμενο που εμφανίζεται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρει από εκείνο στο πραγματικό προϊόν ή στο λογισμικό.

Εμπορικά σήματα

Η ονομασία ZTE και τα λογότυπα ZTE είναι εμπορικά σήματα της ZTE Corporation.

Η ονομασία Android™ είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.

Το λεκτικό σήμα *Bluetooth*® και τα αντίστοιχα λογότυπα είναι καταχωρισμένα εμπορικά σήματα που ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη ZTE Corporation γίνεται κατόπιν αδείας.



Η ονομασία «Wi-Fi CERTIFIED 6®» και το λογότυπο Wi-Fi CERTIFIED 6 είναι σήματα κατατεθέντα της Wi-Fi Alliance®.



Το Snapdragon® είναι προϊόν της Qualcomm Technologies, Inc. και/ή των θυγατρικών της. Το Snapdragon είναι εμπορικό σήμα ή σήμα κατατεθέν της Qualcomm Incorporated.

licensed by
Qualcomm

Αυτό το προϊόν περιέχει ορισμένες τεχνολογίες με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, για τις οποίες έχει παρασχεθεί άδεια από την Qualcomm Incorporated.

Η ονομασία «Qualcomm» και το λογότυπο Licensed by Qualcomm είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Qualcomm Incorporated.



Snapdragon
sound

Το Snapdragon Sound™ είναι προϊόν της Qualcomm Technologies, Inc. και/ή των θυγατρικών της.

Το Snapdragon και το Snapdragon Sound είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Qualcomm Incorporated.



Για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας DTS, επισκεφτείτε τη σελίδα <http://patents.dts.com>. Κατασκευάζεται κατόπιν άδειας από την DTS, Inc. (για εταιρείες με έδρα τις ΗΠΑ./Ιαπωνία/Ταϊβάν) ή κατόπιν άδειας από την DTS Licensing Limited (για όλες τις άλλες εταιρείες). Οι ονομασίες «DTS», «DTS:X» και «DTS:X Ultra» και το λογότυπο DTS:X είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της DTS, Inc. στις ΗΠΑ και άλλες χώρες. © 2021 DTS, Inc. ΜΕ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΠΑΝΤΟΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ.







Καλύπτεται από μία ή περισσότερες αξιώσεις των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας HEVC που αναφέρονται στο patentlist.accessadvance.com.

Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος

	Μην κάνετε και μην απαντάτε σε κλήσεις ενώ οδηγείτε. Μη στέλνετε ποτέ μηνύματα κειμένου ενώ οδηγείτε.
	Κρατήστε το τηλέφωνο σε απόσταση τουλάχιστον 5 χλστ. από το σώμα σας στη διάρκεια των κλήσεων.
	Τα μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό.
	Το τηλέφωνο μπορεί να παράγει δυνατό ήχο.
	Για να αποφύγετε τυχόν βλάβες στην ακοή, μην ακούτε σε μεγάλη ένταση ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Να είστε προσεκτικοί όταν κρατάτε το τηλέφωνο κοντά στο αυτί σας ενώ το ηχείο βρίσκεται σε χρήση.
	Αποφύγετε την επαφή με οποιαδήποτε μαγνητικά αντικείμενα.
	Κρατήστε τη συσκευή μακριά από βηματοδότες και άλλες ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε νοσοκομεία και ιατρικές εγκαταστάσεις, εάν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή σε αεροσκάφη και αεροδρόμια, εάν σας δοθεί σχετική εντολή.
	Απενεργοποιήστε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικά υλικά ή υγρά.
	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πρατήρια καυσίμων.
	Το τηλέφωνο ενδέχεται να παράγει έντονο φως ή φως που αναβοσβήνει.
	Μη ρίχνετε το τηλέφωνο στη φωτιά.
	Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες.
	Αποφύγετε την επαφή με υγρά. Διατηρήστε το τηλέφωνο στεγνό.

	Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το τηλέφωνο.
	Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα αξεσουάρ.
	Για τον εξοπλισμό που συνδέεται στο ρεύμα, η πρίζα θα πρέπει να εγκαθίσταται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
	Μη βασίζεστε στο τηλέφωνο ως βασική συσκευή για επικοινωνίες έκτακτης ανάγκης.

Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης (ΣΕΑ)

Η κινητή συσκευή σας είναι ραδιοπομπός και δέκτης. Έχει σχεδιαστεί ώστε να μην υπερβαίνει τα συνιστώμενα όρια έκθεσης σε ραδιοκύματα, με βάση τις διεθνείς οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες έχουν συνταχθεί από τον ανεξάρτητο επιστημονικό οργανισμό ICNIRP και περιλαμβάνουν τα όρια ασφαλείας που έχουν σχεδιαστεί για την προστασία όλων των ατόμων, ανεξάρτητα από την ηλικία και την κατάσταση της υγείας τους.

Αυτές οι οδηγίες χρησιμοποιούν μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως Συντελεστής Ειδικής Απορρόφησης ή ΣΕΑ. Το όριο του ΣΕΑ για τις κινητές συσκευές είναι 2 W/kg και η υψηλότερη τιμή ΣΕΑ για αυτήν τη συσκευή ήταν 1,242 W/kg* σε δοκιμές στο κεφάλι και 1,314 W/kg* σε δοκιμές στο σώμα με απόσταση 5 χλστ. Ως κινητές συσκευές, τα τηλέφωνα αυτά προσφέρουν μια σειρά από λειτουργίες. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε άλλες θέσεις, π.χ. στο σώμα, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης**.

Η μέτρηση του ΣΕΑ γίνεται με βάση την υψηλότερη ισχύ εκπομπής, οπότε η πραγματική τιμή ΣΕΑ αυτής της συσκευής κατά τη λειτουργία είναι συνήθως χαμηλότερη από την παραπάνω τιμή. Αυτό οφείλεται σε αυτόματες αλλαγές στο επίπεδο ισχύος της συσκευής, με τις οποίες διασφαλίζεται ότι η συσκευή χρησιμοποιεί μόνο την ελάχιστη απαιτούμενη ισχύ για την επικοινωνία με το δίκτυο.

* Οι δοκιμές πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα πρότυπα EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 και EN IEC 62479.

** Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης για οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής όταν έρχεται σε επαφή με το σώμα.

Προδιαγραφές

Εφαρμογή δοκιμασμένων ραδιοεπικοινωνιών από EUT	GSM 900/1800 WCDMA Ζώνη 1,8 FDD LTE ζώνη 1,3,7,8,20,28 TDD LTE ζώνη 38,40 5G NR Ζώνη N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Μέγ. ισχύς εξόδου ραδιοσυχνοτήτων	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA Ζώνη 1: 24 dBm WCDMA Ζώνη 8: 24 dBm FDD LTE Ζώνη 1: 24 dBm FDD LTE Ζώνη 3: 24 dBm FDD LTE Ζώνη 7: 24 dBm FDD LTE Ζώνη 8: 24 dBm FDD LTE Ζώνη 20: 24 dBm FDD LTE Ζώνη 28: 24 dBm TDD LTE Ζώνη 38: 24 dBm TDD LTE Ζώνη 40: 24 dBm 5G NR Ζώνη N1: 23,5 dBm 5G NR Ζώνη N3: 23,5 dBm 5G NR Ζώνη N7: 23,5 dBm 5G NR Ζώνη N8: 23,5 dBm 5G NR Ζώνη N20: 23,5 dBm 5G NR Ζώνη N28: 23,5 dBm 5G NR Ζώνη N38: 23,5 dBm 5G NR Ζώνη N40: 23,5 dBm 5G NR Ζώνη N41: 23,5 dBm 5G NR Ζώνη N77: 26 dBm 5G NR Ζώνη N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE:10 dBm

Προειδοποίηση CE

Προειδοποίηση για την μπαταρία

- Σε περίπτωση αντικατάστασης με εσφαλμένο τύπο μπαταρίας, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Οι μεταχειρισμένες μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην απορρίπτετε μια μπαταρία στη φωτιά ή σε καυτό φούρνο και μη συνθλίβετε ή κόβετε μια μπαταρία με μηχανικά μέσα. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.
- Εάν αφήσετε μια μπαταρία σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία, μπορεί να προκύψει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Μπαταρία που υποβάλλεται σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Θύρα USB

Η έκδοση διεπαφής USB αυτού του προϊόντος είναι USB 2.0.

Ορθή χρήση

Όπως περιγράφεται στον παρόντα οδηγό, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλο χώρο. Εάν είναι δυνατόν, μην αγγίζετε την περιοχή της κεραίας στη συσκευή.

Μην εκθέτετε τη συσκευή σας σε ακραίες θερμοκρασίες χαμηλότερες από -10°C και υψηλότερες από $+40^{\circ}\text{C}$.

Απόρριψη της παλιάς συσκευής σας



1. Όταν στο προϊόν υπάρχει ετικέτα με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ.
2. Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα θα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τη ροή αστικών απορριμμάτων μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής που καθορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.
3. Η σωστή απόρριψη της παλαιάς συσκευής σας συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

Για τις πληροφορίες ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος με βάση την οδηγία WEEE, στείλτε email στη διεύθυνση weee@zte.com.cn

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Με το παρόν, η ZTE Corporation δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου NX724J συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην εξής ηλεκτρονική διεύθυνση:
<https://certification.ztedevices.com>

Η συσκευή περιορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους όταν λειτουργεί στα εύρη συχνοτήτων 5.150-5.250 MHz και 5.925-6.425 MHz.

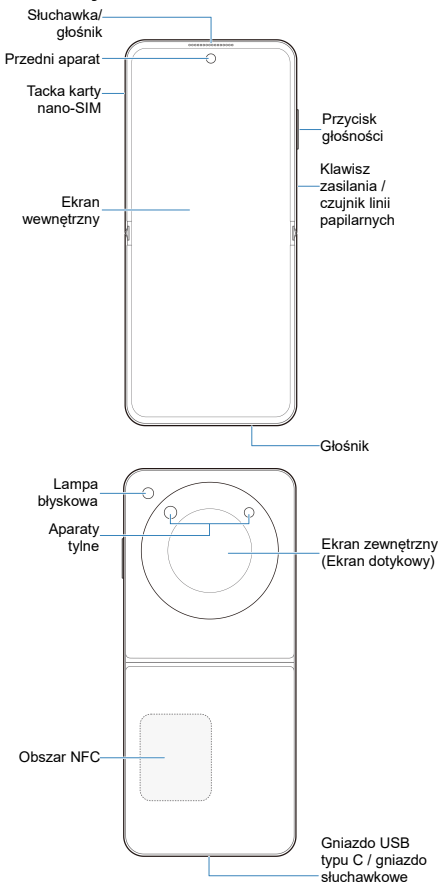
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

Συμμόρφωση ErP

Η εξωτερική ηλεκτρική τροφοδοσία αυτού του προϊόντος συμμορφώνεται με την Οδηγία περί προϊόντων σχετικών με την ενέργεια (ErP) 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα ErP είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο της ZTE
<https://certification.ztedevices.com>.

Informacje o telefonie



Telefon obsługuje sieci Wi-Fi 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

Konfigurowanie telefonu

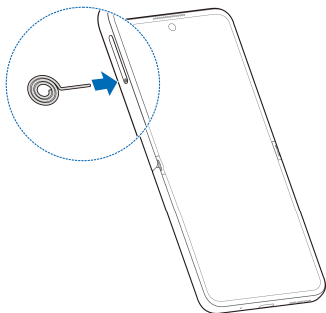
Karty nano-SIM można wkładać lub wyjmować przy włączonym telefonie.

OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć uszkodzenia telefonu, nie wolno używać innych rodzajów kart SIM ani niestandardowych kart nano-SIM wyciętych z normalnych kart SIM.

Standardową kartę nano-SIM można uzyskać u lokalnego operatora.

1. Wsuń końcówkę przyboru do wysuwania tacki na karty w otwór w niej.



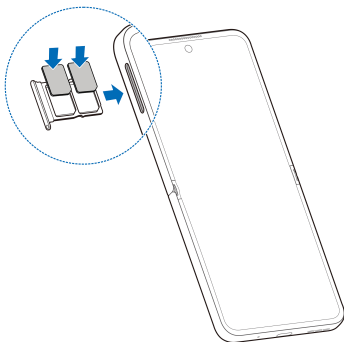
UWAGA:

Użyj narzędzia do wysunięcia tacki dołączonego do pudełka. W przeciwnym razie tacka na kartę może się nie wysunąć.

PRZESTROGA:

Nigdy nie należy zastępować dołączonego przyboru do wysuwania tacki na kartę żadnymi ostrymi przedmiotami. Upewnij się, że przybór do wysuwania tacki na kartę jest ustawiony prostopadłe do otworu. W przeciwnym razie telefon może ulec uszkodzeniu.

2. Wyciągnij tackę karty. Karty nano-SIM można umieścić w gniazdach kart, jak pokazano na ilustracji. Ostrożnie wsuń tackę z powrotem na swoje miejsce.



 **UWAGA:**

Oba gniazda kart pozwalają na obsługę sieci 5G/4G/3G/2G.

Ładowanie telefonu

Bateria powinna być naładowana do poziomu wystarczającego do uruchomienia telefonu, odnalezienia sygnału i wykonania kilku połączeń. Należy jednak jak najszybciej w pełni ją naładować.

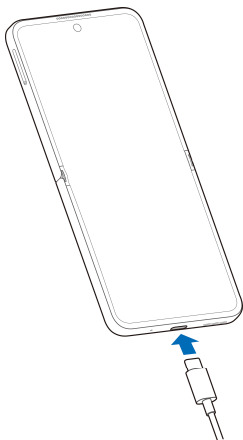
 **OSTRZEŻENIE!**

Należy używać wyłącznie przewodów USB typu C i ładowarek zatwierdzonych przez firmę ZTE. Używanie niezatwierdzonych akcesoriów może doprowadzić do uszkodzenia telefonu lub wybuchu baterii.

 **OSTRZEŻENIE!**

Nie zdejmuj pokrywy tylnej. Bateria nie jest wymienna. Jej wyjęcie może spowodować pożar lub eksplozję.

1. Podłącz do ładowarki przewód z wtyczką do ładowania.





2. Podłącz ładowarkę do standardowego gniazdka elektrycznego.
3. Odłącz ładowarkę, gdy bateria będzie w pełni naładowana.

 **UWAGA:**

Jeżeli poziom energii w baterii jest bardzo niski, to nawet podczas ładowania telefon może się nie uruchomić. W takim przypadku należy spróbować ponownie po upływie przynajmniej 20 minut ładowania. Jeśli nie można uruchomić telefonu nawet po dłuższym ładowaniu, należy skontaktować się z punktem obsługi klienta.

Włączanie/wyłączanie telefonu

Przed włączeniem telefonu należy sprawdzić, czy bateria jest naładowana.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **zasilania**, aby włączyć telefon.
- Aby wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk **zasilania**, aż pojawi się menu wyłącz/uruchom ponownie, i wtedy dotknij  > .

UWAGA:

Jeśli ekran przestanie reagować na dotyk lub będzie reagować zbyt wolno, uruchom ponownie telefon, naciskając przycisk **zasilania** i przytrzymując go wciśnięty przez ponad 10 sekund.

Wychodzenie z trybu uśpienia

Telefon automatycznie przechodzi w tryb uśpienia, gdy nie jest używany przez pewien czas. Wyświetlacz wyłączy się, aby oszczędzać baterię. Klawisze zostaną zablokowane, aby nie dopuścić do ich przypadkowego naciśnięcia.

Aby wyjść z tego trybu, włącz ekran i odblokuj klawisze.

1. Wciśnij przycisk **zasilania**, aby włączyć ekran.
2. Przesuń w górę na ekranie wewnętrznym.

UWAGA:

Jeżeli telefon korzysta z weryfikacji twarzy, odcisku palca, rysowanego wzoru odblokowywania, kodu PIN lub hasła, należy użyć tych funkcji, aby zdjąć blokadę ekranu.

Akcesoria

Zawsze należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria – lub akcesoria dopuszczone do użytku przez firmę ZTE. Akcesoria, które nie zostały dopuszczone do użytku przez firmę ZTE, mogą wpływać na wydajność pracy urządzenia, uszkodzić je lub spowodować zagrożenie dla użytkownika.

Używanie akcesoriów innego typu może spowodować utratę gwarancji na urządzenie, naruszenie lokalnych przepisów i regulacji prawnych oraz być przyczyną wypadku. Aby uzyskać zatwierdzone akcesoria, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Środki ostrożności przy używaniu składanego telefonu

Produkt ten jest składanym telefonem z giętkim ekranem wewnętrznym. Zwróć uwagę na następujące kwestie:

- Składając telefon, nie kładź przedmiotów takich jak karty, monety lub klucze na ekranie wewnętrznym, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

- Nie usuwaj osłony ekranu wewnętrznego, ponieważ spowoduje to jego uszkodzenie i unieważnienie gwarancji. Nie stosuj też żadnych innych osłon ekranu ani naklejek.
- Nie przyciskaj ekranu wewnętrznego ani obszaru kamery na ekranie żadnymi twardymi lub ostrymi przedmiotami (takimi jak długopis czy klucze) ani nie wywieraj nadmiernego nacisku. Może to spowodować uszkodzenie ekranu.
- Nie składaj telefonu do tyłu. Uszkodzi to telefon.
- Złóż telefon, zanim włożysz go do torby lub odłożysz, ponieważ twarde lub ostre przedmioty mogą porysować lub uszkodzić ekran wewnętrzny.
- W miejscu zgięcia ekranu wewnętrznego widoczne są niewielkie załamania. Podczas składania lub rozkładania telefonu może być słyszalny niewielki dźwięk. Są to normalne właściwości telefonu.

INFORMACJE PRAWNE

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Zabrania się cytowania, rozpowszechniania, tłumaczenia i wykorzystywania niniejszego dokumentu w jakikolwiek sposób, w formie elektronicznej lub mechanicznej, w tym tworzenia fotokopii i zapisywania na mikrofilmie, bez pisemnego zezwolenia firmy ZTE Corporation.

Uwaga

ZTE Corporation zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w tym dokumencie w celu korekty błędów w druku lub aktualizacji danych technicznych bez wcześniejszego powiadomienia,

Oferujemy serwis samoobsługowy dla użytkowników naszych terminali inteligentnych. Odwiedź oficjalną stronę firmy ZTE (<https://ztedevices.com>), aby dowiedzieć się więcej na temat pełnych wskazówek szybkiego uruchomienia, instrukcji obsługi, serwisu samoobsługowego i objętych nim produktów. Informacje opublikowane na stronie internetowej mają pierwszeństwo względem treści niniejszego dokumentu.

Oświadczenie

ZTE Corporation wyraźnie wyrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za błędy i szkody skutkiem nieautoryzowanych modyfikacji oprogramowania. Produkt przedstawiony na zdjęciach i zrzutach ekranu zamieszczonych w tej instrukcji może odbiegać od wyglądu rzeczywistego. Treść tej instrukcji obsługi może odbiegać od działania rzeczywistego produktu lub oprogramowania.

Znaki towarowe

ZTE oraz logo ZTE są znakami towarowymi firmy ZTE Corporation.

Android™ jest znakiem towarowym firmy Google LLC.

Słowny znak towarowy *Bluetooth*® i jego logo to zarejestrowane znaki towarowe firmy Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie przypadki wykorzystania tych znaków przez ZTE Corporation podlegają licencji.



Wi-Fi CERTIFIED 6® i logo Wi-Fi CERTIFIED 6 są zastrzeżonymi znakami towarowymi Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® jest produktem firmy Qualcomm Technologies, Inc. i/lub jej podmiotów zależnych.

Snapdragon jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Qualcomm Incorporated.

licensed by

Qualcomm

W tym produkcie zastosowano pewne opatentowane technologie licencjonowane przez firmę Qualcomm Incorporated.

Qualcomm i logo Licensed by Qualcomm są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ jest produktem firmy Qualcomm Technologies, Inc. i/lub jej spółek zależnych.

Snapdragon i Snapdragon Sound są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Qualcomm Incorporated.

dts x

Aby uzyskać informacje o patentach DTS, patrz <http://patents.dts.com>. Wyprodukowano na podstawie licencji DTS, Inc. (dla firm z siedzibą w

USA/Japonii/Tajwanie) lub na podstawie licencji DTS Licensing Limited (dla wszystkich innych spółek). Logo DTS, DTS:X, DTS:X Ultra i DTS:X są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy DTS, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. © 2021 DTS, Inc. WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE.







Objęte jednym lub kilkoma zastrzeżeniami patentów HEVC wymienionych na stronie patentlist.accessadvance.com.

Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu

	Nie należy wykonywać i odbierać połączeń podczas prowadzenia pojazdu. Podczas prowadzenia pojazdu nie należy pisać wiadomości tekstowych.
	W trakcie rozmowy należy trzymać telefon w odległości co najmniej 5 mm od ucha.
	Niewielkie części stwarzają ryzyko zakrztuszenia się.
	Telefon może emitować głośne dźwięki.
	Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać zbyt głośno przez zbyt długi czas. Przy korzystania z trybu głośnomówiącego należy zachować ostrożność i nie trzymać telefonu przy uchu.
	Należy unikać kontaktu z przedmiotami magnetycznymi.
	Należy trzymać telefon z dala od rozruszników serca i innych urządzeń medycznych.
	Należy wyłączać telefon na prośbę personelu szpitali i obiektów medycznych.
	Należy wyłączać telefon urządzenie na prośbę załogi samolotu i personelu lotniska.
	Należy wyłączać telefon w pobliżu materiałów lub płynów wybuchowych.
	Nie należy korzystać z telefonu na stacji paliw.
	Telefon może emitować jasne lub błyskające światło.
	Nie należy wrzucać telefonu do ognia.
	Należy unikać ekstremalnych temperatur.
	Należy unikać kontaktu z płynami. Telefon powinien być zawsze suchy.

	Nie należy podejmować prób demontażu telefonu.
	Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych akcesoriów.
	W przypadku urządzeń podłączanych gniazdko sieciowe powinno być zainstalowane w pobliżu urządzenia i powinno być łatwo dostępne.
	Nie należy traktować telefonu jako podstawowego urządzenia do komunikacji w nagłych wypadkach.

Współczynnik absorpcji promieniowania (SAR)

Telefon komórkowy jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Został on zaprojektowany w taki sposób, aby energia fal radiowych nie przekraczała granic bezpieczeństwa zalecanych przez normy międzynarodowe. Normy te zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP z uwzględnieniem marginesu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom, niezależnie od wieku i stanu zdrowia.

W normach stosuje się jednostkę miary oddziaływania fal radiowych znaną jako współczynnik absorpcji promieniowania (Specific Absorption Rate, SAR). Limit współczynnika SAR dla urządzeń mobilnych wynosi 2 W/kg. Najwyższe wartości współczynnika SAR dla tego urządzenia wyniosły 1,242 W/kg* zmierzone w pobliżu głowy oraz 1,314 W/kg* w pobliżu ciała w odległości 5 mm. Przy szerokim zakresie funkcji, jaki zapewniają telefony komórkowe, używa się ich w różnych pozycjach, również na ciele, jak opisano w niniejszej instrukcji użytkownika**.

Pomiary SAR wykonuje się dla maksymalnej mocy emitowanego przez urządzenie sygnału. Rzeczywista wartość SAR podczas pracy telefonu jest zazwyczaj niższa niż ta wskazana powyżej. Wynika to z automatycznej regulacji poziomu emitowanego sygnału urządzenia, co zapewnia użycie jedynie minimalnej mocy wymaganej do utrzymania łączności z siecią.

* Testy prowadzone są zgodnie z normami EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 i EN IEC 62479.

** Zobacz informacje na temat noszenia telefonu przy ciele.

Dane techniczne

To urządzenie radiowe działa w następujących pasmach częstotliwości i przy maksymalnej mocy częstotliwości radiowej.

<p>Testowany sprzęt obsługuje moduły radiowe.</p>	<p>GSM 900/1800 Pasma WCDMA 1,8 Pasma FDD LTE 1,3,7,8,20,28 Pasma TDD LTE 38,40 Pasma 5G NR N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Maksymalna moc wyjściowa fal radiowych</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm Pasma WCDMA 1: 24 dBm Pasma WCDMA 8: 24 dBm Pasma FDD LTE 1: 24 dBm Pasma FDD LTE 3: 24 dBm Pasma FDD LTE 7: 24 dBm Pasma FDD LTE 8: 24 dBm Pasma FDD LTE 20: 24 dBm Pasma FDD LTE 28: 24 dBm Pasma TDD LTE 38: 24 dBm Pasma TDD LTE 40: 24 dBm Pasma 5G NR N1: 23,5 dBm Pasma 5G NR N3: 23,5 dBm Pasma 5G NR N7: 23,5 dBm Pasma 5G NR N8: 23,5 dBm Pasma 5G NR N20: 23,5 dBm Pasma 5G NR N28: 23,5 dBm Pasma 5G NR N38: 23,5 dBm Pasma 5G NR N40: 23,5 dBm</p>

Maksymalna moc wyjściowa fal radiowych	Pasmo 5G NR N41: 23,5 dBm Pasmo 5G NR N77: 26 dBm Pasmo 5G NR N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm
--	---

Uwaga WE

Uwaga dotycząca baterii

- Używanie niewłaściwego rodzaju baterii grozi wybuchem.
- Utylizuj zużyte baterie zgodnie z zaleceniami.
- Nie wrzucaj baterii do ognia ani gorącego pieca; nie zginiataj mechanicznie ani nie przecinaj baterii. Może to spowodować wybuch.
- Pozostawienie baterii w bardzo wysokiej temperaturze otoczenia może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.
- Poddanie baterii działaniu bardzo niskiego ciśnienia powietrza może doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.

Port USB

Wersja interfejsu USB tego produktu to USB 2.0.

Właściwe korzystanie

Urządzenie może być używane tylko we właściwym miejscu, jak opisano w niniejszej instrukcji. Jeśli to możliwe, nie dotykaj obszaru anteny urządzenia.

Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku, w którym występują skrajne temperatury, niższe od -10°C lub wyższe od $+40^{\circ}\text{C}$.

Wyrzucanie zużytego urządzenia



1. Jeżeli produkt oznaczony jest symbolem przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt ten podlega dyrektywie 2012/19/UE Parlamentu Europejskiego.
2. Wszystkie urządzenia elektryczne należy oddzielać od odpadów komunalnych i wyrzucać tylko do wyznaczonych pojemników przygotowanych przez rząd lub władze lokalne.
3. Prawidłowa utylizacja starego urządzenia zapobiega wystąpieniu potencjalnych zagrożeń dla środowiska i ludzkiego życia.

Niniejszym informujemy, iż głównym celem ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu.

Stosownie do art. 36 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Tym samym użytkownik powinien:

a) Przekazać sprzęt jednostkom prowadzącym zbiórkę zużytego sprzętu. Szczegółowe informacje o tych jednostkach można uzyskać na stronie internetowej gminy właściwej dla użytkownika lub

b) Kupując nowy sprzęt może pozostawić stary sprzęt w punkcie sprzedaży. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Aby uzyskać informacje w sprawie recyklingu tego urządzenia zgodnie z dyrektywą WEEE, wyślij wiadomość e-mail na adres weee@zte.com.cn

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym firma ZTE Corporation deklaruje, że urządzenie radiowe NX724J jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem <https://certification.ztedevices.com>

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, gdy działa w zakresach częstotliwości od 5150 do 5250 MHz i od 5925 do 6425 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

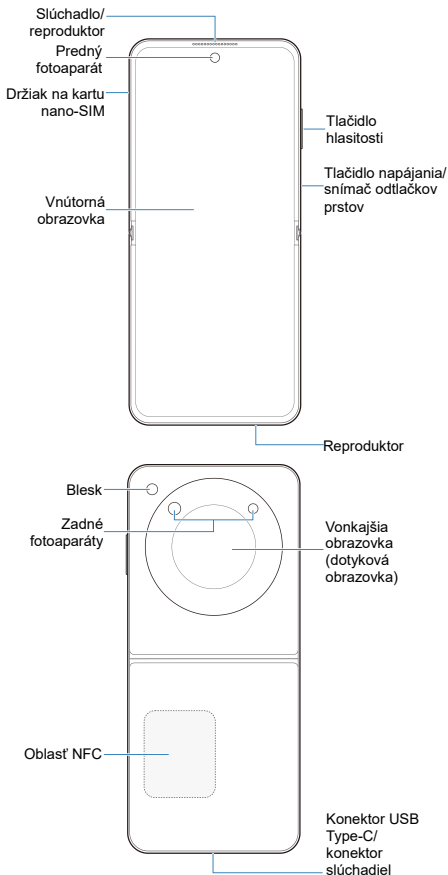
Zgodność z ErP

Zasilacz zewnętrzny tego produktu jest zgodny z dyrektywą ErP (ustanawiającą ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią) 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady.

Szczegółowe informacje o dyrektywie ErP można znaleźć na stronie firmy ZTE pod adresem <https://certification.ztedevices.com>.

Stručný návod na obsluhu (sk)

Oboznámenie sa s telefónom



Váš telefón podporuje pripojenie Wi-Fi v pásme 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

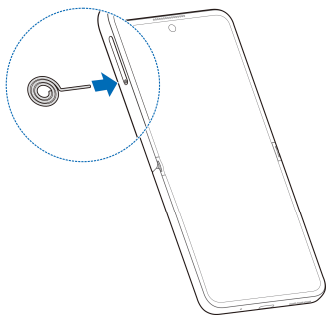
Nastavenie telefónu

Nano-SIM kartu (karty) môžete vkladať alebo vyberať aj vtedy, keď je telefón zapnutý.

VAROVANIE!

Aby ste predišli poškodeniu telefónu, nepoužívajte žiadne iné druhy kariet SIM ani žiadne neštandardné karty nano-SIM vyrezané z karty SIM. Štandardnú kartu nano-SIM vám poskytne operátor.

1. Zasuňte špičku nástroja na vybratie priečinka do otvoru na priečinku na karty.



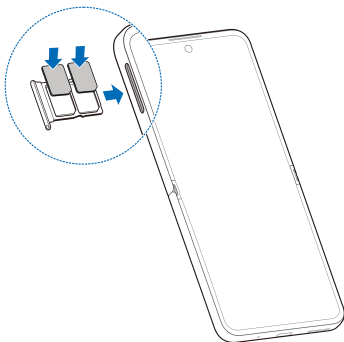
POZNÁMKA:

Použite nástroj na vybratie priečinka, ktorý je súčasťou balenia. V opačnom prípade sa priečinko na karty nemusí vysunúť.

UPOZORNENIE:

Nikdy nenahrádzajte dodaný nástroj na vybratie priečinka ostrými predmetmi. Nástroj na vybratie priečinka používajte kolmo na otvor. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu telefónu.

2. Vytiahnite priečinok na karty. Karty nano-SIM položte do držiaka na karty tak, ako je znázornené na obrázku. Opatrne zasuňte priečinok späť na miesto.



 **POZNÁMKA:**

Oba otvory na kartu podporujú siete 5G/4G/3G/2G.

Nabíjanie telefónu

Batéria telefónu by mala byť dostatočne nabitá, aby sa dal telefón zapnúť, vyhľadať signál a uskutočniť niekoľko hovorov. Batériu by ste mali čo najskôr úplne nabiť.

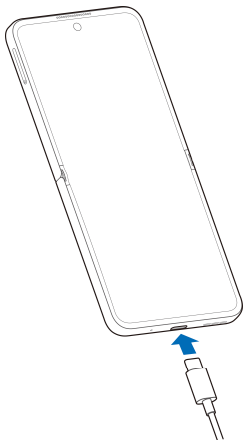
 **VAROVANIE!**

Používajte len nabíjačky a káble USB-C schválené spoločnosťou ZTE. Používaním neschváleného príslušenstva môže dôjsť k poškodeniu telefónu alebo k výbuchu batérie.

 **VAROVANIE!**

Neodstraňujte zadný kryt. Batériu nie je možné vyberať. Jej vybratie môže zapríčiniť vznik požiaru alebo výbuch.

1. Ku konektoru nabíjačky pripojte adaptér.





2. Nabíjačku zapojte do štandardnej sieťovej zásuvky so striedavým prúdom.
3. Po úplnom nabití batérie nabíjačku odpojte.

 **POZNÁMKA:**

Ak je úroveň nabitia batérie extrémne nízka, telefón sa nemusí dať zapnúť dokonca ani počas nabíjania. V takom prípade to po 20 minútach nabíjania telefónu skúste znova. Ak telefón nie je možné zapnúť ani po dlhom čase nabíjania, obráťte sa na zákaznícky servis.

Zapnutie/vypnutie telefónu

Pred zapnutím sa presvedčte, že je batéria nabitá.

- Stlačením a podržaním tlačidla **napájania** telefón zapnete.
- Ak chcete telefón vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo **napájania**, kým sa nezobrazí ponuka vypnutia/reštartovania telefónu a potom ťuknite na  > .

POZNÁMKA:

Ak obrazovka zamrzne alebo trvá príliš dlho, kým zareaguje, skúste telefón reštartovať stlačením a podržaním tlačidla **napájania** na viac než 10 sekúnd.

Aktivácia telefónu z režimu spánku

Váš telefón sa automaticky prepne do režimu spánku, ak sa určitý čas nepoužíva. Displej sa vypne, aby sa šetrila energia, a tlačidlá sa uzamknú, aby nedošlo k ich náhodnej aktivácii.

Telefón môžete z režimu spánku aktivovať zapnutím displeja a odomknutím tlačidiel.

1. Stlačením tlačidla **napájania** zapnite obrazovku.
2. Potiahnite prstom nahor po vnútornej obrazovke.

POZNÁMKA:

Ak ste v telefóne nastavili overenie tvárou, odtlačok prsta, vzor odomknutia obrazovky, kód PIN alebo heslo, na odomknutie obrazovky bude potrebné použiť vlastnú tvár alebo odtlačok prsta, nakresliť vzor alebo zadať kód PIN/heslo.

Bezpečnostné opatrenia pri používaní vyklápacieho telefónu

Tento produkt je vyklápací telefón s ohybnou vnútornou obrazovkou. Venujte pozornosť nasledujúcemu:

- Pri sklápaní telefónu neumiestňujte na vnútornú obrazovku predmety, ako sú karty, mince alebo kľúče, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu obrazovky.
- Neodstraňujte chránič vnútornej obrazovky, pretože by tým došlo k poškodeniu obrazovky a zániku záruky. Okrem toho na ňu neaplikujte iné ochranné prostriedky ani nálepky.
- Netlačte na vnútornú obrazovku ani oblasť fotoaparátu na obrazovke tvrdými alebo ostrými predmetmi (napríklad perom alebo kľúčom), ani na ňu nevyvíjajte nadmerný tlak. Mohlo by dôjsť k poškodeniu obrazovky.
- Nesklápajte telefón smerom k zadnej strane. Telefón by sa poškodil.
- Pred vložením telefónu do tašky alebo jeho uskladnením ho zložte, pretože tvrdé alebo ostré predmety by mohli poškríabať alebo poškodiť

vnútornú obrazovku.

- V oblasti ohybu vnútornej obrazovky sú mierne záhyby. Sklápanie alebo vyklápanie telefónu môže sprevádzať mierny zvuk. Ide o normálnu vlastnosť telefónu.

PRÁVNE INFORMÁCIE

Autorské práva © 2024 ZTE CORPORATION.

Všetky práva vyhradené.

Bez písomného povolenia od spoločnosti ZTE Corporation je zakázané akoukoľvek formou alebo akýmkoľvek spôsobom, či už elektronicky alebo mechanicky, vrátane kopírovania alebo prostredníctvom mikrofilmu, citovať, rozmnožovať, prekladať alebo používať ktorúkoľvek časť tohto dokumentu.

Vyhlásenie

Spoločnosť ZTE Corporation si vyhradzuje právo na vykonávanie úprav prípadných tlačiarenských chýb alebo aktualizáciu technických údajov v tomto návode bez predchádzajúceho oznámenia.

Používateľom našich inteligentných koncových zariadení ponúkame samoobslužnú podporu. Na oficiálnej webovej lokalite spoločnosti ZTE (na adrese

<https://ztedevices.com>) nájdete ďalšie informácie o úplnom stručnom návode na obsluhu, používateľskej príručke, samoobslužnej podpore a podporovaných modeloch produktov. Informácie uvedené na tejto webovej lokalite sú smerodajné.

Zrieknutie sa zodpovednosti

Spoločnosť ZTE Corporation sa výslovne zrieka akejkoľvek zodpovednosti za poruchy a škody spôsobené neoprávnenými softvérovými úpravami. Obrázky a snímky obrazovky použité v tomto návode sa môžu líšiť od skutočného produktu. Obsah tohto návodu sa môže líšiť od skutočného produktu alebo softvéru.

Ochranné známky

ZTE a logá ZTE sú ochranné známky spoločnosti ZTE Corporation.

Android™ je ochranná známka spoločnosti Google LLC. Slovné označenie a logá *Bluetooth*® sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc., a spoločnosť ZTE Corporation používa tieto známky na základe licencie.



Wi-Fi CERTIFIED 6® a logo Wi-Fi CERTIFIED 6 sú registrované ochranné známky spoločnosti Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® je produkt od spoločnosti Qualcomm Technologies, Inc. a/alebo jej dcérskych spoločností. Snapdragon je ochranná známka alebo registrovaná ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated.

licensed by
Qualcomm

Tento produkt využíva niektoré patentované technológie licencované spoločnosťou Qualcomm Incorporated. Qualcomm a logo Licensed by Qualcomm sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Qualcomm Incorporated.



Snapdragon
sound

Snapdragon Sound™ je produkt od spoločnosti Qualcomm Technologies, Inc. a/alebo jej dcérskych spoločností.

Snapdragon a Snapdragon Sound sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Qualcomm Incorporated.

dts x

Informácie o patentoch spoločnosti DTS nájdete na stránke <http://patents.dts.com>. Vyrobené na základe licencie od spoločnosti DTS, Inc. (pre spoločnosti so

sídlom v USA/Japonsku/na Taiwane) alebo na základe licencie od spoločnosti DTS Licensing Limited (pre všetky ostatné spoločnosti). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra a logo DTS:X sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky spoločnosti DTS, Inc. v Spojených štátoch amerických a iných krajinách. © 2021 DTS, Inc. VŠETKY PRÁVA VYHRADENÉ.







Vzťahuje sa naň jeden alebo viac patentov spoločnosti HEVC uvedených na stránke patentlist.accessadvance.com.

Ostatné ochranné známky a obchodné názvy patria ich príslušným vlastníkom.

Bezpečnostné informácie o produkte

	Nevolajte ani neprijímajte telefonáty počas šoférovania. Počas jazdy nikdy nepíšete textové správy.
	Počas telefonovania držte telefón vo vzdialenosti minimálne 5 mm od tela.
	Malé súčiastky môžu spôsobiť dusenie.
	Telefón môže vydávať hlasný zvuk.
	Ak chcete predísť prípadnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte zariadenie príliš dlho veľmi nahlas. V prípadoch, keď držíte telefón blízko svojho ucha, zatiaľ čo máte zapnutý reproduktor, zvýšte opatrnosť.
	Predchádzajte kontaktu s akýmkoľvek magnetickými predmetmi.
	Zariadenie nepoužívajte v blízkosti kardiostimulátorov a iných elektronických lekárskeho prístrojov.
	V nemocniciach a zdravotníckych zariadeniach zariadenie na výzvu vypnite.
	V lietadle a na letiskách zariadenie na výzvu vypnite.
	Keď sa nachádzate v blízkosti výbušných materiálov alebo kvapalín, zariadenie vypnite.
	Zariadenie nepoužívajte na čerpacích staniách.
	Telefón môže vyžarovať jasné alebo blikajúce svetlo.
	Telefón nelikvidujte v ohni.
	Chráňte pred extrémnymi teplotami.
	Chráňte pred kontaktom s kvapalinami. Udržujte telefón v suchu.

	Nepokúšajte sa telefón rozobrať.
	Používajte iba schválené príslušenstvo.
	Pre zariadenia, ktoré je možné zapojiť, musí byť zásuvka namontovaná v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
	Nespoliehajte sa na telefón ako na hlavné komunikačné zariadenie v stave núdze.

Špecifická miera absorpcie (SAR)

Váš mobilný telefón je rádiový vysielateľ a prijímač. Je navrhnutý tak, aby neprekračoval limity vystavenia rádiovým vlnám odporúčané medzinárodnými smernicami. Tieto smernice vytvorila nezávislá vedecká organizácia ICNIRP a obsahujú bezpečnostné limity určené na ochranu všetkých osôb bez ohľadu na vek a zdravotný stav.

V smerniciach sa používa jednotka miery známa ako špecifická miera absorpcie alebo SAR. Limit SAR pre mobilné zariadenia je 2 W/kg a najvyššia hodnota SAR tohto zariadenia počas testovania pri hlave bola 1,242 W/kg* a počas testovania pri tele 1,314 W/kg* pri vzdialenosti 5 mm. Keďže mobilné zariadenia ponúkajú celý rad funkcií, môžu sa používať aj iným spôsobom, ako sa uvádza v používateľskej príručke, napríklad na tele**.

Keďže hodnota SAR je meraná pri najvyššom výkone vysielania zariadenia, skutočná hodnota SAR tohto zariadenia počas prevádzky je zvyčajne nižšia ako uvedené hodnoty. Automatické zmeny úrovne výkonu zariadenia zabezpečujú, že sa výkon zariadenia zníži na minimum potrebné na komunikáciu v sieti.

* Testovanie sa vykonáva v súlade s normami EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 a EN IEC 62479.

** Pozrite si informácie o prevádzke pri nosení na tele v používateľskej príručke.

Špecifikácia

Skúšané rádiové aplikácie (EUT)	GSM 900/1800 Pásmo WCDMA 1, 8 Pásmo FDD LTE 1, 3, 7, 8, 20, 28 Pásmo TDD LTE 38, 40 Pásmo 5G NR N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
Maximálny VF výkon	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA pásmo 1: 24 dBm WCDMA pásmo 8: 24 dBm FDD LTE pásmo 1: 24 dBm FDD LTE pásmo 3: 24 dBm Pásmo FDD LTE 7: 24 dBm Pásmo FDD LTE 8: 24 dBm Pásmo FDD LTE 20: 24 dBm Pásmo FDD LTE 28: 24 dBm Pásmo TDD LTE 38: 24 dBm Pásmo TDD LTE 40: 24 dBm Pásmo 5G NR N1: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N3: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N7: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N8: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N20: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N28: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N38: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N40: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N41: 23,5 dBm Pásmo 5G NR N77: 26 dBm Pásmo 5G NR N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

Upozornenie k označeniu CE

Upozornenie týkajúce sa batérie

- Pri výmene batérie za nesprávny typ hrozí riziko výbuchu.
- Staré batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.
- Batériu nevyhadzujte do ohňa, nekladajte do horúcej rúry, mechanicky nedrvtvte ani nerezte. Toto konanie môže spôsobiť výbuch.
- Ak necháte batériu v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, môže to spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny či plynu.
- Batéria vystavená mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu môže vybuchnúť alebo z nej môže uniknúť horľavá kvapalina či plyn.

Port USB

Verzia rozhrania USB tohto produktu je USB 2.0.

Správne používanie

Ako je uvedené v tejto príručke, zariadenie môžete používať len na správnom mieste. Pokiaľ je to možné, nedotýkajte sa oblasti, kde sa nachádza anténa zariadenia.

Svoje zariadenie nevystavujte extrémnym teplotám nižším ako -10 °C a vyšším ako +40 °C.

Likvidácia starého zariadenia



1. Ak je na zariadení tento symbol prečiarknutej nádoby na odpad, znamená to, že na zariadenie sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ.
2. Všetky elektrické a elektronické výrobky by mali byť likvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných miest stanovených vládou alebo miestnymi úradmi.
3. Správny spôsob likvidácie starých prístrojov pomôže predísť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Ak chcete získať informácie o recyklácii v súlade so smernicou OEEZ, pošlite e-mail na adresu weee@zte.com.cn.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ



Spoločnosť ZTE Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu NX724J je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na internetovej adrese <https://certification.ztedevices.com>.

Pri prevádzke vo frekvenčnom rozsahu 5 150 až 5 250 MHz a 5 925 až 6 425 MHz je zariadenie obmedzené iba na použitie v interiéri.

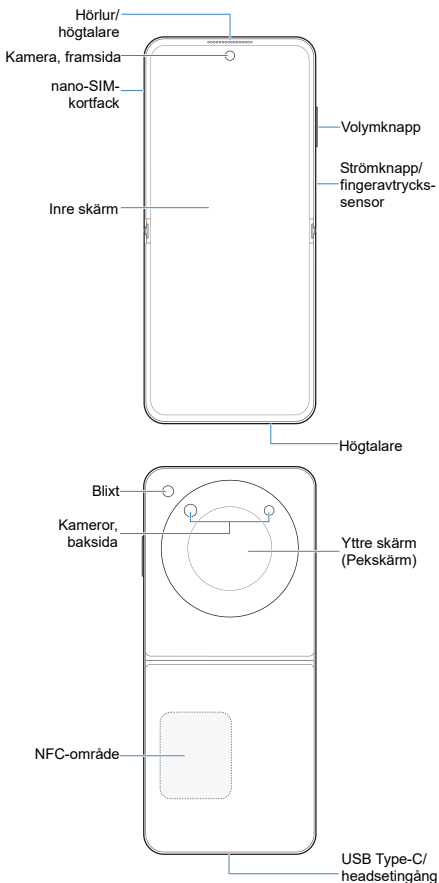
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

Zhoda s požiadavkami na energeticky významné výrobky

Externý napájací zdroj tohto výrobku je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady o energeticky významných výrobkoch (ErP) 2009/125/ES.

Podrobné informácie o programe ErP sú k dispozícii na webovej lokalite spoločnosti ZTE <https://certification.ztedevices.com>.

Lär känna telefonen



Telefonen har stöd för 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz Wi-Fi.

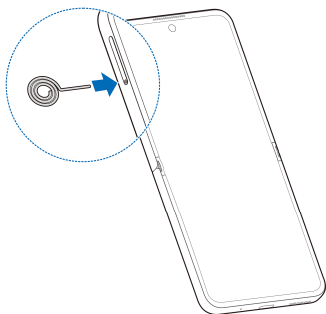
Konfigurera telefonen

Nano-SIM-kort kan sättas i eller tas ur medan telefonen är påslagen.

WARNING!

Använd inte någon annan typ av SIM-kort eller ett icke-standard-nano-SIM-kort som är urklippt från ett SIM-kort då det kan skada telefonen. Kontakta din tjänsteleverantör för att få ett standard-nano-SIM-kort.

1. För in spetsen på utmatningsverktyget i hålet på kortfacket.



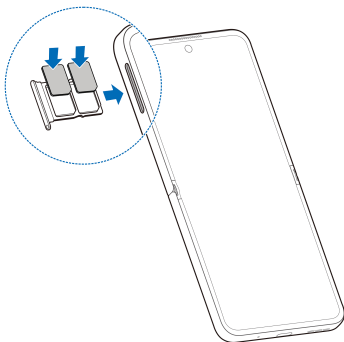
Obs!

Använd utmatningsverktyget för brickan som medföljer i förpackningen. Annars kanske kortfacket inte matas ut.

WARNING:

Byt aldrig ut det medföljande utmatningsverktyget mot vassa föremål. Håll utmatningsverktyget vinkelrätt mot hålet. I annat fall kan telefonen skadas.

2. Dra ut kortfacket. Du kan placera nano-SIM-korten på kortfacken som på bilden. Skjut försiktigt tillbaka facket på plats.



 **Obs!**

De två kortplatserna har stöd för 5G/4G/3G/2G-nät.

Ladda telefonen

Telefonens batteriladdning ska räcka för att slå på telefonen, hitta en signal och ringa några samtal. Ladda batteriet fullt så snart som möjligt.

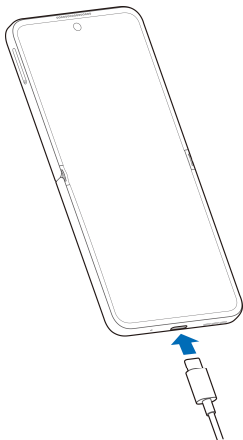
 **WARNING!**

Använd endast batteriladdare och USB Type-C-kablar som godkänts av ZTE. Om du använder tillbehör som inte är godkända kan det leda till att din telefon skadas eller att batteriet exploderar.

 **WARNING!**

Ta inte bort bakstycket. Batteriet kan inte tas bort. Om det tas bort kan det leda till eldsvåda eller explosioner.

1. Anslut adaptern till laddningskontakten.



2. Anslut laddaren till ett vanligt vägguttag.



3. Koppla från laddaren när batteriet är fulladdat.

 **Obs!**

Om batterinivån är mycket låg är det inte säkert att du kan slå på telefonen även om den håller på att laddas. I sådana fall försöker du igen efter att du har laddat telefonen i minst 20 minuter. Kontakta kundtjänsten om du fortfarande inte kan slå på telefonen trots att den laddats länge.

Slå på/stänga av telefonen

Se till att batteriet är laddat innan du slår på telefonen.

- För att slå på telefonen håller du **strömknappen** nedtryckt.
- För att stänga av den håller du **strömknappen** nedtryckt tills menyen stäng av/starta om visas och trycker sedan  > .

 **Obs!**

Om skärmen låser sig eller tar lång tid på sig att reagera, håll **strömknappen** nedtryckt i minst 10 sekunder för att

starta om telefonen.

Väcka telefonen

Telefonen placeras automatiskt i viloläge när den inte används under en viss tid. Skärmen stängs av för att spara ström och knapparna låses för att undvika oönskad aktivering.

Du kan väcka telefonen genom att slå på skärmen och låsa upp knapparna.

1. Tryck på **strömknappen** för att slå på skärmen.
2. Svep uppåt på den inre skärmen.

Obs!

Om du har angett ansiktsverifiering, fingeravtryck, upplåsningmönster, PIN-kod eller lösenord för telefonen måste du använda ditt ansikte eller fingeravtryck, rita mönstret eller ange PIN-koden/lösenordet för att låsa upp skärmen.

Försiktighetsåtgärder vid användning av den vikbara telefonen

Denna produkt är en vikbar telefon med en flexibel inre skärm. Var uppmärksam på följande:

- När du viker telefonen ska du inte placera föremål som kort, mynt eller nycklar på den inre skärmen, eftersom detta kan skada skärmen.
- Ta inte bort det inre skärmskyddet eftersom det skadar skärmen och upphäver garantin. Dessutom ska du inte använda andra skärmskydd eller klistermärken.
- Tryck inte på den inre skärmen eller kameraområdet på skärmen med hårda eller vassa föremål (t.ex. pennor eller nycklar) och tryck inte för hårt. Det kan skada skärmen.
- Vik inte telefonen mot baksidan. Det kommer att skada din telefon.
- Vik telefonen innan du lägger den i en påse eller lägger undan den för förvaring eftersom hårda eller vassa föremål kan repa eller skada den inre skärmen.
- Det finns små veck i det böjbara området på den inre skärmen. Det kan höras ett litet ljud när telefonen fälls ihop eller fälls ut. Detta är normala egenskaper hos telefonen.

JURIDISK INFORMATION

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Med ensamrätt.

Ingen del av denna publikation får citeras, reproduceras, översättas eller användas i någon form eller på något sätt, varken elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering och mikrofilmning, utan föregående skriftlig tillåtelse av ZTE Corporation.

Meddelande

ZTE Corporation förbehåller sig rätten att göra ändringar av tryckfel eller uppdatera specifikationer i den här guiden utan föregående meddelande.

Vi erbjuder självbetjäning för användare av våra smarta terminaler. Gå till ZTE:s officiella webbplats (<https://ztedevices.com>) om du vill veta mer om hela snabbstartsguiden, användarmanual, självbetjäning och produktmodeller med denna funktion. Informationen på webbplatsen är den mest aktuella.

Friskrivning

ZTE Corporation fransäger sig uttryckligen allt ansvar gällande fel och skador som beror på obehörig modifiering av programvaran.

Bilder och skärmbilder som används i den här guiden kan skilja sig från den faktiska produkten. Innehållet i den här guiden kan skilja sig från den faktiska produkten eller programvaran.

Varumärken

ZTE och ZTE-logotyperna är varumärken som tillhör ZTE Corporation.

Android™ är ett varumärke som tillhör Google LLC.

Ordmärket *Bluetooth*® och tillhörande logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc och ZTE Corporations användning av sådana varumärken är licensierad.



Wi-Fi CERTIFIED 6® och Wi-Fi CERTIFIED 6-logotypen är registrerade varumärken som tillhör Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon® är en produkt från Qualcomm Technologies, Inc. och/eller dess dotterbolag.

Snapdragon är ett varumärke eller registrerat varumärke som tillhör Qualcomm Incorporated.

licensed by
Qualcomm

Denna produkt implementerar vissa patenterade tekniker som licensierats av Qualcomm Incorporated.

Qualcomm och Licensed by Qualcomm-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Qualcomm Incorporated.



Snapdragon
sound

Snapdragon Sound™ en produkt från Qualcomm Technologies, Inc. och/eller dess dotterbolag.

Snapdragon och Snapdragon Sound är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Qualcomm Incorporated.



Mer information om DTS-patent finns på <http://patents.dts.com>. Tillverkad under licens från DTS,

Inc. (för företag med huvudkontor i USA/Japan/Taiwan) eller på licens från DTS Licensing Limited (för alla andra företag). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra, och DTS:X-logotypen och DTS:X Ultra är registrerade varumärken eller varumärken som tillhör DTS, Inc. i USA och andra länder. © 2021 DTS, Inc. MED ENSAMRÄTT.






Omfattas av ett eller fler av de HEVC-patentkrav som finns förtecknade på patentlist.accessadvance.com.

Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Produktsäkerhetsinformation

	Ring inte och ta inte emot samtal medan du kör. Skicka aldrig meddelanden medan du kör.
	Håll telefonen minst 5 mm från örat och kroppen när du ringer ett samtal.
	Smådelar kan fastna i halsen.
	Telefonen kan avge högt ljud.
	Undvik hörselskador genom att aldrig lyssna på hög volym under en längre tid. Var försiktig när du håller telefonen nära örat när högtalartelefonen är på.
	Undvik kontakt med magnetiska föremål.
	Placera inte telefonen i närheten av en pacemaker eller annan elektronisk medicinsk utrustning.
	Stäng av telefonen på sjukhus och vårdinrättningar där det krävs.
	Stäng av på flygplan och flygplatser där det krävs.
	Stäng av i närheten av explosiva föremål eller vätskor.
	Använd inte på bensinstationer.
	Telefonen kan avge ett starkt eller blinkande ljus.
	Släng inte telefonen i öppen eld.
	Undvik extrema temperaturer.
	Undvik kontakt med vätskor. Håll telefonen torr.
	Telefonen får ej demonteras.

	Använd endast godkända tillbehör.
	För utrustning med kontakt ska eluttaget sitta nära utrustningen och vara lättåtkomligt.
	Förlita dig inte på telefonen som huvudenhet för nödsamtal.

SAR (Specific Absorption Rate, specifik absorptionsnivå)

Mobilnheten är en radiosändare och radiomottagare. Den har utformats för att inte överskrida exponeringsgränserna för radiovågor enligt internationella riktlinjer. Dessa riktlinjer togs fram av den oberoende vetenskapliga organisationen ICNIRP och innehåller säkerhetsmarginaler som är framtagna för att säkerställa skydd för alla personer, oavsett ålder och hälsotillstånd.

Riktlinjerna använder enhetsmättet SAR (Specific Absorption Rate, specifik absorptionsnivå). SAR-gränsen för mobilnheter är 2 W/kg och det högsta SAR-värdet för den här enheten vid testning vid huvudet var 1,242 W/kg* och vid kroppen var värdet 1,314 W/kg* på 5 mm avstånd. Eftersom mobilnheter har många funktioner kan de användas i många olika positioner, t.ex. på kroppen, som beskrivs i användarhandboken**.

Eftersom SAR mäts vid användning av enheten i det högsta sändningseffektläget är det faktiska SAR-värdet för den här enheten vid användning i regel lägre än det ovanstående värdet. Detta beror på automatiska förändringar i effektläget för enheten för att säkerställa lägsta möjliga strömanvändning vid kommunikation med nätverket.

*Testerna utförs i enlighet med EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 och EN IEC 62479.

** Information om användning nära kroppen finns i användarmanualen.

Specifikationer

<p>EUT-testad radioapplikation</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA-band 1, 8 FDD LTE-band 1, 3, 7, 8, 20, 28 TDD LTE-band 38, 40 5G NR-band N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802,11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2 + BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Maximal RF-uteffekt</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA-band 1: 24 dBm WCDMA-band 8: 24 dBm FDD LTE-band 1: 24 dBm FDD LTE-band 3: 24 dBm FDD LTE-band 7: 24 dBm FDD LTE-band 8: 24 dBm FDD LTE-band 20: 24 dBm FDD LTE-band 28: 24 dBm TDD LTE-band 38: 24 dBm TDD LTE-band 40: 24 dBm 5G NR-band N1: 23,5 dBm 5G NR-band N3: 23,5 dBm 5G NR-band N7: 23,5 dBm 5G NR-band N8: 23,5 dBm 5G NR-band N20: 23,5 dBm 5G NR-band N28: 23,5 dBm 5G NR-band N38: 23,5 dBm 5G NR-band N40: 23,5 dBm 5G NR-band N41: 23,5 dBm 5G NR-band N77: 26 dBm 5G NR-band N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

CE-märkning

Batterivarning

- Det finns en explosionsrisk om batteriet byts ut mot fel typ.
- Kassera använda batterier enligt anvisningarna.
- Kassera inte ett batteri i öppen eld eller varm ugn och krossa eller kapa inte ett batteri mekaniskt. Detta kan leda till en explosion.
- Att lämna ett batteri i en miljö med extremt hög omgivande temperatur kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Om ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan det resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

USB-port

USB-gränssnittsversionen för denna produkt är USB 2.0.

Korrekt användning

Din enhet kan endast användas på rätt plats, enligt beskrivningen i den här guiden. Om möjligt ska du inte röra vid området kring antennen på enheten.

Utsätt inte enheten för extrema temperaturer som understiger -10 °C eller överstiger $+40\text{ °C}$.

Kassering av gammal enhet



1. När den här symbolen med ett överkryssat avfallskärl finns på en produkt innebär det att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EU.
2. Alla elektriska och elektroniska produkter ska kasseras på en av myndigheter angiven uppsamlingsplats och får inte slängas bland hushållssoporna.
3. Korrekt kassering av din gamla enhet hjälper till att förhindra potentiellt negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

Om du vill ha återvinningsinformation om den här produkten baserat på WEEE-direktivet kan du skicka ett e-postmeddelande till weee@zte.com.cn

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Härmed försäkras ZTE Corporation att radioutrustningstypen NX724J uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU.

Utförlig version av EU-försäkran om överensstämmelse finns på adressen: <https://certification.ztedevices.com>

Enheten är endast till för inomhusbruk vid användning på frekvensbanden 5150 till 5250 MHz och 5925 till 6425 MHz.

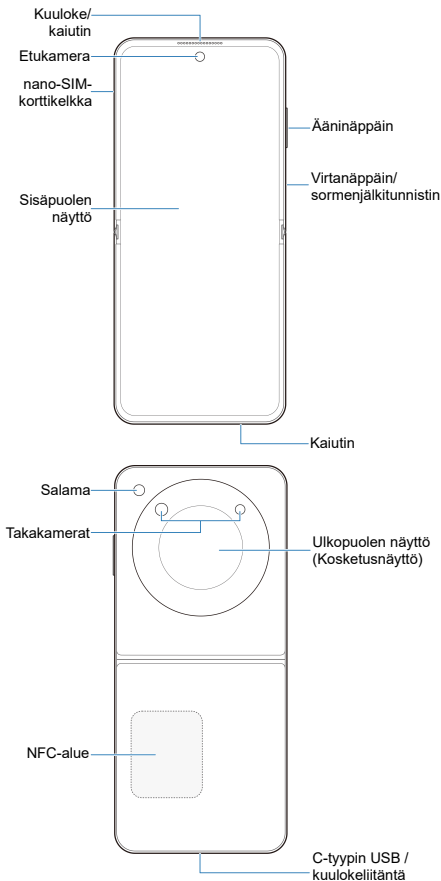
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

ErP-överensstämmelse

Den externa strömförsörjningen för denna produkt överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG om energirelaterade produkter (ErP).

Detaljerad ErP-information finns på ZTE:s webbplats <https://certification.ztedevices.com>.

Puhelimen ominaisuudet



Puhelimesi tukee 2,4 GHz:n, 5 GHz:n ja 6 GHz:n Wi-Fi-yhteyttä.

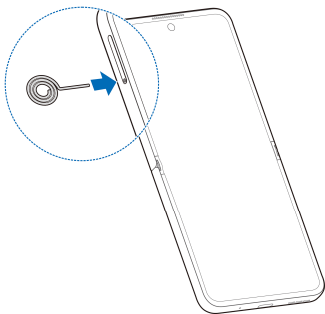
Puhelimen määrittäminen

Nano-SIM-kortin (kortit) voi poistaa ja asettaa paikalleen, kun puhelimeen on kytketty virta.

VAROITUS!

Älä käytä muunlaisia SIM-kortteja äläkä standardista poikkeavia, SIM-kortista leikattuja nano-SIM-kortteja, jotta puhelin ei vahingoitu. Saat standardinmukaisen nano-SIM-kortin palveluntarjoajaltasi.

1. Työnnä korttikelkan avaustyökalun kärki kelkan reikään.



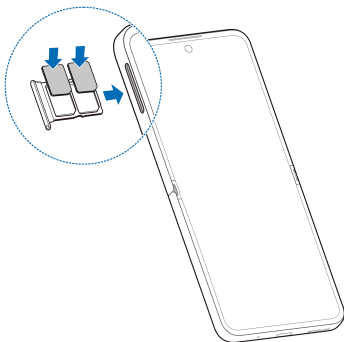
HUOMAUTUS:

Käytä pakkauksessa toimitettua kelkan poistotyökalua. Muutoin korttikelkka ei välttämättä poistu.

VAROITUS:

Älä koskaan vaihda mukana toimitettua korttikelkan avaustyökalua teräviin esineisiin. Varmista, että korttikelkan avaustyökalu on kohtisuorassa reikään nähden. Muutoin puhelin voi vahingoittua.

2. Vedä korttikelkka ulos. Voit asettaa nano-SIM-kortit korttipaikkoihin kuvan osoittamalla tavalla. Liu'uta kelkka varovasti takaisin paikalleen.



 **HUOMAUTUS:**

Molemmat korttipaikat tukevat 5G/4G/3G/2G-verkkoja.

Puhelimen lataaminen

Puhelimen akussa pitäisi olla riittävästi virtaa puhelimen käynnistämiseen, signaalin etsimiseen ja muutamaaan puheluun. Lataa akku täyteen mahdollisimman pian.

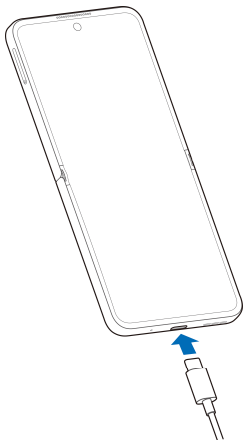
 **VAROITUS!**

Käytä ainoastaan ZTE:n hyväksymiä latureita ja C-tyyppin USB-kaapeleita. Hyväksymättömien lisävarusteiden käyttäminen voi vahingoittaa puhelinta tai aiheuttaa akun räjähdyksen.

 **VAROITUS!**

Älä irrota takakantta. Akku ei ole irrotettavissa. Irrottaminen voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.

1. Yhdistä laturi latausliitântään.



2. Yhdistä laturi vakiomalliseen pistorasiaan.



3. Irrota laturi, kun akku on täynnä.

 **HUOMAUTUS:**

Jos akun varaus on erittäin vähäinen, puhelinta ei voi välttämättä käynnistää, vaikka se on latauksessa. Siinä tapauksessa yritä käynnistää matkapuhelin vasta, kun akku on ladattu vähintään 20 minuuttia. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos puhelin ei käynnisty lataamisen jälkeen.

Puhelimen käynnistäminen ja sammuttaminen

Varmista ennen puhelimen käynnistämistä, että akku on ladattu.

- Käynnistä puhelin pitämällä **virtanäppäintä** painettuna.
- Sammuta puhelin avaamalla sammutus-/uudelleenkäynnistysvalikko pitämällä **virtanäppäintä** painettuna ja koskettamalla sitten  > .

HUOMAUTUS:

Jos näyttö lakkaa vastaamasta tai vastaa hitaasti, kokeile käynnistää puhelin uudelleen painamalla **virtapainiketta** yli 10 sekunnin ajan.

Puhelimen herättäminen

Puhelin siirtyy automaattisesti lepotilaan tietyn ajan kuluttua, kun sitä ei käytetä. Näytön sammuminen säästää virtaa, ja näppäimet lukittuvat, jotta niitä ei paineta vahingossa.

Voit palauttaa puhelimen käyttötilaan käynnistämällä näytön ja poistamalla näppäinten lukituksen.

1. Käynnistä näyttö painamalla **virtapainiketta**.
2. Pyyhkäise sisäpuolen näytöllä ylöspäin.

HUOMAUTUS:

Jos olet asettanut puhelimeen kasvon- tai sormenjälkitunnistuksen, lukituksen poistokuvion, PIN-koodin tai salasanan, näytön lukituksen saa avattua vain kasvojen tai sormenjäljen avulla, piirtämällä kuvion tai antamalla PIN-koodin tai salasanan.

Taitettavan puhelimen käyttöön liittyvät varotoimet

Tämä tuote on taitettava puhelin, jossa on joustava sisäpuolen näyttö. Kiinnitä huomiota seuraaviin seikkoihin:

- Kun taitat puhelinta, älä aseta sisäpuolen näytölle esineitä, kuten kortteja, kolikoita tai avaimia, sillä ne voivat vahingoittaa näyttöä.
- Älä irrota sisäpuolen näytön suojusta, sillä se vahingoittaa näyttöä ja mitätöi takuun. Älä myöskään kiinnitä siihen muita näytönsuojia tai tarroja.
- Älä paina näytön sisäpuolen näyttöä tai kameran aluetta kovilla tai terävillä esineillä (kuten kynillä tai avaimilla) äläkä käytä liiallista voimaa. Tämä voi vahingoittaa näyttöä.
- Älä taita puhelinta taaksepäin. Puhelimesi vaurioituu.
- Taita puhelin ennen sen asettamista laukkuun tai ennen säilytystä, sillä kovat tai terävät esineet voivat naarmuttaa tai vahingoittaa sisäpuolen näyttöä.

- Sisäpuolen näytön taivutusalueella on pieniä rypytyksiä. Puhelimen taittamisesta tai avaamisesta voi kuulua pieni ääni. Nämä ovat puhelimen normaaleja ominaisuuksia.

JURIDISET TIEDOT

Tekijänoikeudet © 2024 ZTE CORPORATION.

Kaikki oikeudet pidätetään.

Mitään tämän julkaisun osaa ei saa lainata, jäljentää, kääntää tai käyttää missään muodossa tai millään tavalla, sähköisesti tai mekaanisesti, mukaan lukien valokopiointi ja mikrofilmaus, ilman ZTE Corporationin ennalta antamaa kirjallista lupaa.

Ilmoitus

ZTE Corporation pidättää oikeuden korjata oppaan virheitä tai päivittää teknisiä tietoja ilman ennakoilmoitusta.

Tarjoamme äylaitteidemme käyttäjille asiakaspalvelua. Lisätietoja pikaoppaasta, käyttöoppaasta, itsepalvelusta ja tuetuista tuotemalleista saat ZTE:n virallisesta sivustosta (osoitteessa <https://ztedevices.com>). Sivustossa olevat tiedot ovat ensisijaisia.

Vastuuvapauslauseke

ZTE Corporation kieltää nimenomaisesti kaiken vastuun ohjelmiston luvattomista muutoksista aiheutuvista vioista ja vahingoista.

Tämän oppaan kuvat ja kuvakaappaukset saattavat poiketa todellisesta tuotteesta. Oppaan sisältö saattaa niin ikään poiketa todellisesta tuotteesta tai ohjelmistosta.

Tavaramerkit

ZTE ja ZTE-logot ovat ZTE Corporationin tavaramerkkejä.

Android™ on Google LLC:n tavaramerkki.

Bluetooth®-sanamerkin ja -logot omistaa Bluetooth SIG, Inc., ja ZTE Corporation käyttää niitä lisenssillä.



Wi-Fi CERTIFIED 6®- ja Wi-Fi CERTIFIED 6 -logot ovat Wi-Fi Alliance® -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä.



Snapdragon® on Qualcomm Technologies, Inc. -yhtiön ja/tai sen tytäryhtiöiden tuote.

Snapdragon on Qualcomm Incorporated -yhtiön tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki.

licensed by
Qualcomm

Tämä tuote käyttää tiettyjä patentoituja teknologioita, jotka Qualcomm Incorporated on lisensoinut.

Qualcomm ja lisensoitu Qualcomm-logo ovat Qualcomm Incorporated -yhtiön tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.



**Snapdragon
sound**

Snapdragon Sound™ on Qualcomm Technologies Inc. -yhtiön ja/tai sen tytäryhtiöiden tuote.

Snapdragon ja Snapdragon Sound ovat Qualcomm Incorporated -yhtiön tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

dts x

DTS:n lisensseistä on lisätietoja osoitteessa <http://patents.dts.com>. Valmistettu DTS, Inc:n lisenssillä (yrityksille, joiden pääkonttori on Yhdysvalloissa/Japanissa/Taiwanissa) tai DTS Licensing Limitedin lisenssillä (kaikille muille yrityksille). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra ja DTS:X-logo ovat DTS, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. © 2021 DTS, Inc. KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN.







Tätä koskee yksi tai useampi patenttivaatimus HEVC-patenteista, joista on luettelo osoitteessa patentlist.accessadvance.com.

Muut tavaramerkit ja kauppanimet ovat kyseisten omistajiensa omaisuutta.

Tuotteen turvallisuustiedot

	Älä soita puheluita tai vastaa puhelimeen ajaessasi. Älä koskaan lähetä tekstiviestejä ajaessasi.
	Pidä puhelin vähintään 5 millimetrin päässä korvastasi tai vartalostasi, kun soitat tai vastaanotat puheluita.
	Pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisen.
	Puhelimesta voi kuulua kova ääni.
	Ehkäise kuulovaurioita välttämällä pitkäjaksoista kuuntelua suurella äänenvoimakkuudella. Puhelinta kannattaa pitää varoen korvan lähellä, kun kaiutin on käytössä.
	Vältä kontaktia magneettisten kohteiden kanssa.
	Älä säilytä puhelinta tahdistimien tai muiden lääketieteellisten elektroniikkalaitteiden lähellä.
	Pidä puhelin ohjeiden mukaan sammutettuna sairaaloissa ja terveydenhoitolaitoksissa.
	Sammuta puhelin ohjeiden mukaisesti lentokoneissa ja lentokentillä.
	Sammuta puhelin räjähdysherkkien materiaalien tai nesteiden lähellä.
	Älä käytä puhelinta huoltoasemilla.
	Puhelimesta voi lähteä kirkas tai vilkkuva valo.
	Älä hävitä puhelinta polttamalla.
	Vältä ääriämpötiloja.
	Älä kastele puhelinta. Pidä puhelin kuivana.

	Älä yritä purkaa puhelinta.
	Käytä vain hyväksytyjä lisävarusteita.
	Jos kyseessä on pistorasiaan yhdistettävä laite, pistorasian täytyy sijaita laitteen lähellä ja olla helposti käytettävissä.
	Älä käytä puhelinta ensisijaisena hätäviestintälaitteena.

Ominaisabsorptionopeus (SAR)

Mobiililaitteesi on radiolähetin ja -vastaanotin. Se on suunniteltu olemaan ylittämättä kansainvälisissä ohjeissa suositeltuja rajoja radioaalloille altistumiselle. Nämä suositusarvot on laatinut riippumaton tieteellinen organisaatio ICNIRP, ja niihin sisältyvien turvamarginaalien tarkoituksena on varmistaa kaikkien henkilöiden turvallisuus iästä ja terveydentilasta riippumatta.

Suosituksissa käytetään mittayksikkönä ominaisabsorptionopeutta eli SAR-arvoa. Langattomien laitteiden SAR-raja on 2 W/kg. Suurin laitteen testeissä mitattu SAR-arvo on ollut pään vierellä 1,242 W/kg* ja keholla 1,314 W/kg* 5 mm:n etäisyydellä. Koska langattomissa laitteissa on useita eri toimintoja, niitä voidaan käyttää useissa eri käyttöasennoissa, esimerkiksi lähellä kehoa, kuten käyttöoppaassa** mainitaan.

Koska SAR-arvo mitataan käyttämällä laitteen suurinta lähetystehoä, on laitteen todellinen SAR-arvo käyttötilanteessa yleensä edellä mainittuja arvoja pienempi. Tähän on syynä laitteen automaattisesti suorittama tehotason sopeuttaminen, jolla varmistetaan vain tarvittavan vähimmäistehon käyttö verkkoon pääsyä varten.

* Testeissä on noudatettu standardeja EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 ja EN IEC 62479.

** Katso lisätietoja käyttöoppaan kohdasta, jossa käsitellään käyttöä keholla.

Tekniset tiedot

EUT:n testaama radiosovellus	GSM 900/1800 WCDMA-kaistat 1, 8 FDD LTE -kaista 1, 3, 7, 8, 20, 28 TDD LTE -kaista 38, 40 5G NR -kaista N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11 a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo
RF-taajuuden enimmäisarvot	GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA-kaista 1: 24 dBm WCDMA-kaista 8: 24 dBm FDD LTE -kaista 1: 24 dBm FDD LTE -kaista 3: 24 dBm FDD LTE -kaista 7: 24 dBm FDD LTE -kaista 8: 24 dBm FDD LTE -kaista 20: 24 dBm FDD LTE -kaista 28: 24 dBm TDD LTE -kaista 38: 24 dBm TDD LTE -kaista 40: 24 dBm 5G NR -kaista N1: 23,5 dBm 5G NR -kaista N3: 23,5 dBm 5G NR -kaista N7: 23,5 dBm 5G NR -kaista N8: 23,5 dBm 5G NR -kaista N20: 23,5 dBm 5G NR -kaista N28: 23,5 dBm 5G NR -kaista N38: 23,5 dBm 5G NR -kaista N40: 23,5 dBm 5G NR -kaista N41: 23,5 dBm 5G NR -kaista N77: 26 dBm 5G NR -kaista N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm

CE-varoitus

Akkuvaroitus

- Räjähdyksvaara, jos akku korvataan vääräntyyppisellä akulla.
- Käytetty akku on hävitettävä ohjeiden mukaisesti.
- Akkua ei saa hävittää tulen tai kuumen uunin mukana eikä murskata tai leikata mekaanisesti. Se voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Akun jättäminen erittäin korkean lämpötilan ympäristöön voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuodon.
- Erittäin alhaiselle ilmanpaineelle altistunut akku voi aiheuttaa räjähdyksen tai helposti syttyvän nesteen tai kaasun vuodon.

USB-portti

Tämän tuotteen USB-liitäntäversio on USB 2.0.

Oikea käyttö

Kuten käyttöoppaassa mainitaan, laitetta voi käyttää vain määritellyllä alueella. Jos mahdollista, älä koske laitteen antennialueeseen.

Älä vie puhelintasi paikkoihin, joiden lämpötila on alle -10 °C tai yli $+40\text{ °C}$.

Vanhan laitteen hävittäminen



1. Jos tuotteessa on pyörillä olevan jäteastian symboli, jossa on rasti päällä, tuotetta koskee EU-direktiivi 2012/19/EU.
2. Mitään sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan ne tulee toimittaa asianmukaisiin keräyspisteisiin kansallisten tai paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti.
3. Vanhan laitteen oikeanlainen hävittäminen auttaa ennaltaehkäisemään mahdollisia kielteisiä ympäristö- ja terveysvaikutuksia.

Jos tarvitset lisätietoa tuotteen WEEE-direktiivin mukaisesta kierrätyksestä, voit lähettää sähköpostia osoitteeseen weee@zte.com.cn

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



ZTE Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi NX724J on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

Koko EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa Internetissä osoitteessa:

<https://certification.ztedevices.com>

Laitte on rajoitettu vain sisäkäyttöön, kun sitä käytetään 5 150–5 250 MHz:n ja 5 925–6 425 MHz:n taajuusalueella.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

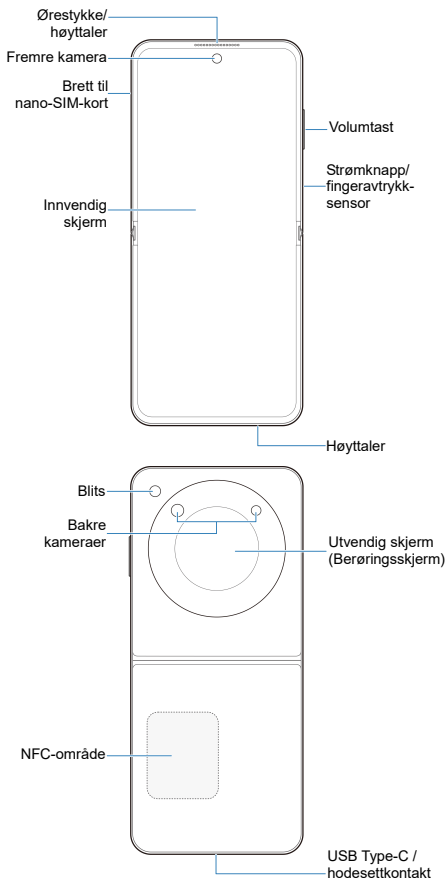
ErP-vaatimustenmukaisuus

Tuotteen ulkoinen virtalähde on Euroopan parlamentin ja neuvoston energiaan liittyvän tuotedirektiivin (ErP) 2009/125/EY mukainen.

Yksityiskohtaiset ErP-tiedot ovat saatavilla ZTE:n verkkosivuilla <https://certification.ztedevices.com>.

Hurtigstartveiledning (no)

Bli kjent med telefonen



Telefonen støtter 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz Wi-Fi.

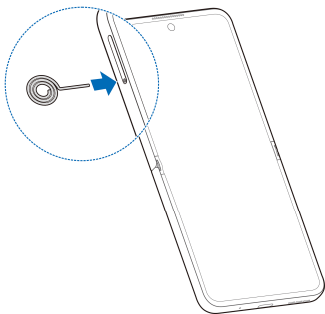
Oppsett av telefonen

Du kan sette inn eller fjerne nano-SIM-kort mens telefonen er slått på.

ADVARSEL!

For å unngå skade på telefonen må du ikke bruke andre typer SIM-kort eller nano-SIM-kortdeler fra et SIM-kort som ikke er av standardtype. Du kan få et standard nano-SIM-kort fra tjenesteleverandøren.

1. Sett tuppen av brettutløserverktøyet inn i hullet på kortbrettet.



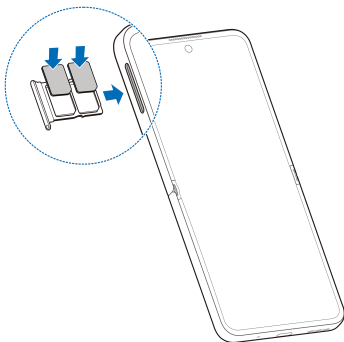
MERK:

Bruk brettutløserverktøyet som følger med i esken. Ellers kan kortbrettet ikke løses ut.

FORSIKTIG:

Skift aldri ut det medfølgende brettutløserverktøyet med skarpe gjenstander. Kontroller at brettutløserverktøyet er vinkelrett på hullet. Ellers kan telefonen bli skadet.

2. Trekk ut kortbrettet. Du kan plassere nano-SIM-kortene i kortsporene, som vist. Skyv forsiktig brettet tilbake på plass.



 **MERK:**

De to kortsporene støtter 5G-/4G-/3G-/2G-nettverk.

Lade telefonen

Telefonbatteriet skal ha nok strøm til at du kan slå på telefonen, finne signal og ha noen telefonsamtaler. Lad batteriet helt opp snarest.

 **ADVARSEL!**

Bruk bare ladere og USB type-C-kabler som er godkjent av ZTE. Bruk av ikke-godkjent tilbehør kan skade telefonen eller føre til at batteriet eksploderer.

 **ADVARSEL!**

Ikke fjern bakdekselet. Batteriet kan ikke fjernes. Fjerning kan forårsake brann eller eksplosjon.

1. Koble adapteren til ladekontakten.





2. Koble laderen til en standard stikkontakt.
3. Koble fra laderen når batteriet er fulladet.

 **MERK:**

Hvis batterinivået er ekstremt lavt, kan det hende at telefonen ikke kan slås på selv om den lades. Prøv i så fall igjen etter å ha ladet telefonen i minst 20 minutter. Kontakt kundeservice hvis telefonen har ladet lenge, men likevel ikke kan slås på.

Slå telefonen av/på

Kontroller at batteriet er ladet opp før du slår på.

- Trykk og hold inne **av/på**-tasten for å slå på telefonen.
- Når du skal slå av telefonen, trykker du og holder inne **av/på**-tasten for å åpne slå av/omstartmenyen, deretter trykker du på  > .

 **MERK:**

Hvis skjermen fryser eller bruker svært lang tid på å reagere, kan du prøve å trykke og holde inne **av/på**-tasten i over ti sekunder for å starte telefonen på nytt.

Reaktivere telefonen

Telefonen går automatisk i hvilemodus når den ikke har vært brukt på en stund. Skjermen slås av for å spare strøm, og tastene låses for å forhindre utilsiktede handlinger.

Du reaktiverer telefonen ved å slå på skjermen og låse opp tastene.

1. Trykk på **av/på**-tasten for å slå skjermen på.
2. Sveip opp på den innvendige skjermen.

MERK:

Hvis du har angitt ansiktsgjenkjenning, et fingeravtrykk, en mønstertastelås, en PIN-kode eller et passord for telefonen, må du bruke ansiktet eller fingeravtrykket ditt, tegne mønsteret eller angi PIN-koden / passordet for å låse opp skjermen.

Forholdsregler for bruk av den sammenleggbare telefonen

Dette produktet er en sammenleggbare telefon med en fleksibel innvendig skjerm. Vær oppmerksom på følgende:

- Når du bretter telefonen, må du ikke plassere gjenstander som kort, mynter eller nøkler på den innvendige skjermen, da dette kan føre til skade på skjermen.
- Ikke fjern den innvendige skjermbeskytteren, da dette vil skade skjermen og ugyldiggjøre garantien. I tillegg må du ikke bruke andre skjermbeskyttere eller klistremerker.
- Ikke trykk på den innvendige skjermen eller kameraområdet på skjermen med harde eller skarpe gjenstander (som pinner eller nøkler) eller bruk for mye trykk. Dette kan forårsake skade på skjermen.
- Ikke brett telefonen mot baksiden. Telefonen din vil bli skadet.
- Brett telefonen før du legger den i en veske eller oppbevarer den, da harde eller skarpe gjenstander kan skrape eller skade den innvendige skjermen.
- Det er små rynker i bøyeområdet på den innvendige skjermen. Det kan være en liten lyd når du bretter eller åpner telefonen. Dette er normale egenskaper ved telefonen.

JURIDISK INFORMASJON

Opphavsrett © 2024 ZTE CORPORATION.

Med enerett.

Det er ikke tillatt å sitere, reprodusere, oversette eller på noen måte bruke – enten elektronisk eller mekanisk, innbefattet fotokopiering og mikrofilm, noen del av denne publikasjonen uten at ZTE Corporation på forhånd har gitt skriftlig tillatelse til dette.

Merknad

ZTE Corporation forbeholder seg retten til å gjøre endringer ved skrivefeil eller for å oppdatere spesifikasjonene i denne veiledningen uten forhåndsvarsel.

Vi tilbyr selvbetjening for brukere av vår smartterminalenhet. Besøk ZTEs offisielle nettside (på <https://ztedevices.com>) for mer informasjon om den fullstendige hurtigstartguiden, brukerhåndboken, selvbetjening og støttede produktmodeller. Informasjonen på nettstedet har forrang.

Ansvarsfraskrivelse

ZTE Corporation frasier seg ethvert ansvar for feil og skader som skyldes uautoriserte endringer i programvaren.

Bildene og skjermbildene i denne veiledningen kan avvike fra det faktiske produktet. Innholdet i denne veiledningen kan avvike fra det faktiske produktet eller den faktiske programvaren.

Varemerker

ZTE- og ZTE-logoene er varemerker for ZTE Corporation.

Android™ er et varemerke for Google LLC.

Bluetooth® -ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker av ZTE Corporation finner sted under lisens.



Wi-Fi CERTIFIED 6® og Wi-Fi CERTIFIED 6-logoen er registrerte varemerker for Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon® er et produkt fra Qualcomm Technologies, Inc. og/eller dets datterselskaper.

Snapdragon er et varemerke eller registrert varemerke fra Qualcomm Incorporated.

licensed by
Qualcomm

Dette produktet implementerer visse patenterte teknologier lisensiert av Qualcomm Incorporated.

Qualcomm og den lisensierte Qualcomm-logoen er varemerker eller registrerte varemerker for Qualcomm Incorporated.



**Snapdragon
sound**

Snapdragon Sound™ er et produkt fra Qualcomm Technologies, Inc. og/eller dets datterselskaper.

Snapdragon og Snapdragon Sound er varemerker eller registrerte varemerker fra Qualcomm Incorporated.



Se <http://patents.dts.com> for DTS-patenter. Produsert under lisens fra DTS, Inc. (for selskaper med hovedkontor i USA/Japan/Taiwan) eller under lisens fra

DTS Licensing Limited (for alle andre selskaper). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra og DTS:X-logoen er registrerte varemerker eller varemerker for DTS, Inc. i USA og andre land. © 2021 DTS, Inc. MED ENERETT.






Dekket av ett eller flere krav om HEVC-patentene som er oppført i patentlist.accessadvance.com.

Andre varemerker og merkenavn tilhører sine respektive eiere.

Produktsikkerhetsinformasjon

	Ikke ring eller svar på anrop mens du kjører. Skriv aldri tekstmeldinger mens du kjører.
	Hold telefonen minst 5 mm fra kroppen mens du ringer.
	Små deler utgjør kvelningsrisiko.
	Telefonen kan lage en høy lyd.
	For å forebygge mulige hørselsskader bør du unngå å bruke høyt volum over lengre tid. Vær forsiktig med å holde telefonen nær øret når høyttaleren er på.
	Unngå kontakt med magnetiske gjenstander.
	Hold telefonen i god avstand fra pacemakere og andre elektromedisinske enheter.
	Slå av enheten på sykehus og helseinstitusjoner hvis det blir anmodet om det.
	Slå av enheten om bord i fly og på flyplasser hvis det blir anmodet om det.
	Slå av enheten nær eksplosjonsfarlige materialer eller væsker.
	Ikke bruk enheten på bensinstasjoner.
	Telefonen kan avgi et skarpt eller blinkende lys.
	Ikke forsøk å brenne telefonen.
	Unngå ekstreme temperaturer.
	Unngå kontakt med væsker. Hold telefonen tørr.
	Ikke ta telefonen fra hverandre.

	Bruk bare godkjent tilbehør.
	Stikkontakten for utstyr som skal kobles til, må være nær utstyret og lett tilgjengelig.
	Ikke stol på telefonen som primærenhet i nødssituasjoner.

Spesifikk absorpsjonsrate (SAR)

Mobilenheten din er en radiosender og -mottaker. Den er konstruert slik at den skal være innenfor grensene for eksponering for radiobølger iht. internasjonale retningslinjer. Disse retningslinjene har blitt utviklet av den uavhengige vitenskapelige organisasjonen ICNIRP og inkluderer sikkerhetsmarginer som skal sikre beskyttelse av alle personer, uavhengig av alder og helse.

Retningslinjene benytter en måleenhet kalt SAR (spesifikk absorpsjonsrate). SAR-grensen for mobile enheter er 2 W/kg, og den høyeste SAR-verdien for denne enheten da den ble testet nær hodet, var 1,242 W/kg*, og 1,314 W/kg* da den ble testet nær kroppen med 5 mm avstand. Siden mobile enheter har en rekke funksjoner, kan de brukes i andre posisjoner, for eksempel på kroppen som beskrevet i brukerhåndboken**.

Siden SAR måles med enhetens høyeste overføringskraft, er den faktiske SAR-verdien for denne enheten i bruk vanligvis under nivået som vises ovenfor. Dette er på grunn av automatiske endringer i strømnivået til enheten som sikrer at den bare bruker strøm som er helt nødvendig for å kommunisere med nettverket.

* Testene utføres i henhold til EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 og EN IEC 62479.

**Se informasjon om bruk på kroppen i brukerhåndboken.

Spesifikasjoner

<p>EUT-testet radioapplikasjon</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA-bånd 1, 8 FDD LTE-bånd 1, 3, 7, 8, 20, 28 TDD LTE-bånd 38, 40 5G NR-bånd N 1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Maksimal RF-utgangseffekt</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA-bånd 1: 24 dBm WCDMA-bånd 8: 24 dBm FDD LTE-bånd 1: 24 dBm FDD LTE-bånd 3: 24 dBm FDD LTE-bånd 7: 24 dBm FDD LTE-bånd 8: 24 dBm FDD LTE-bånd 20: 24 dBm FDD LTE-bånd 28: 24 dBm TDD LTE-bånd 38: 24 dBm TDD LTE-bånd 40: 24 dBm 5G NR-bånd N1: 23,5 dBm 5G NR-bånd N3: 23,5 dBm 5G NR-bånd N7: 23,5 dBm 5G NR-bånd N8: 23,5 dBm 5G NR-bånd N20: 23,5 dBm 5G NR-bånd N28: 23,5 dBm 5G NR-bånd N38: 23,5 dBm 5G NR-bånd N40: 23,5 dBm 5G NR-bånd N41: 23,5 dBm 5G NR-bånd N77: 26 dBm 5G NR-bånd N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

CE-advarsel

Batteriadvarel

- Det er fare for eksplosjon hvis batteriet byttes ut med en feil type.
- Kast brukte batterier i henhold til instruksjonene.
- Ikke kast et batteri i brann eller i en varm ovn, eller knus eller kutt et batteri mekanisk. Dette kan føre til eksplosjon.
- Hvis et batteri etterlates i omgivelser med ekstremt høy temperatur, kan det føre til eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.
- Et batteri som utsettes for ekstremt lavt lufttrykk, kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

USB-port

USB-grensesnittversjonen av dette produktet er USB 2.0.

Riktig bruk

Enheten kan bare brukes på riktig sted, som beskrevet i denne håndboken. Ikke rør enhetens antenneområde dersom dette kan unngås.

Enheten må ikke utsettes for temperaturer lavere enn -10 °C og høyere enn +40 °C.

Avhending av gamle apparater



1. Når dette symbolet, med en søppeldunk som er strøket over, vises på et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2012/19/EU.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal avhendes separat fra husholdningsavfall via egne anlegg valgt ut av statlige eller lokale myndigheter.
3. Riktig avhending av gamle apparater bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Hvis du vil ha informasjon om resirkulering av dette produktet basert på WEEE-direktivet, kan du sende en e-postmelding til weee@zte.com.cn

EU-SAMSVARSERKLÆRING



ZTE Corporation erklærer herved at radioutstyret av typen NX724J fungerer i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på denne nettadressen: <https://certification.ztedevices.com>

Enheten kan bare brukes innendørs når den brukes i frekvensområdet 5150–5250 MHz og 5925–6425 MHz.

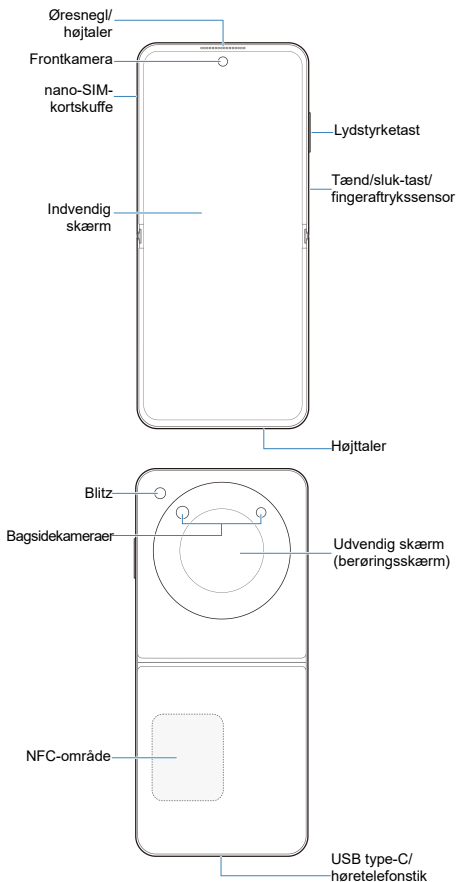
	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

Samsvar med økodesigndirektivet

Produktets eksterne strømforsyning er i samsvar med europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/125/EF om miljøvennlig utforming av energirelaterte produkter (økodesigndirektivet – ErP).

Utførlig ErP-informasjon er tilgjengelig på ZTE-nettstedet <https://certification.ztedevices.com>.

Introduktion til din telefon



Telefonen understøtter Wi-Fi på 2,4 GHz / 5 GHz / 6 GHz.

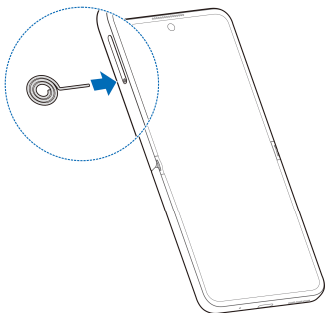
Sådan indstiller du telefonen

Nano-SIM-kortet/kortene kan indsættes eller fjernes, mens telefonen er tændt.

ADVARSEL!

For at undgå beskadigelse af telefonen må der ikke bruges andre typer SIM-kort eller nano-SIM-kort, som er skåret ud af et SIM-kort, der ikke overholder standarden. Du kan få et nano-SIM-kort, der overholder standarden, fra din tjenesteudbyder.

1. Sæt spidsen af værktøjet til at skubbe skuffen ud med ind i hullet på kortskuffen.



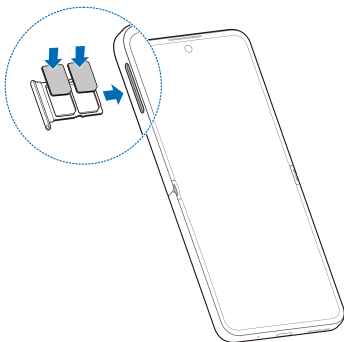
BEMÆRK:

Brug bakkeudskydningsværktøjet, der medfølger i æsken. Ellers kan kortskuffen ikke skubbes ud.

FORSIGTIG:

Udskift aldrig det medfølgende bakkeudskydningsværktøj med skarpe genstande. Sørg for, at bakkeudskydningsværktøjet er vinkelret på hullet. Ellers kan telefonen blive beskadiget.

2. Træk kortskuffen ud. Du kan placere nano-SIM-kortene i kortskufferne, som vist. Skub forsigtigt skuffen tilbage på plads.



 **BEMÆRK:**

De to kortskuffer understøtter 5G/4G/3G/2G-netværk.

Opladning af telefonen

Telefonens batteri bør have strøm nok til, at telefonen kan tændes, finde et signal og foretage et par opkald.

Batteriet bør lades helt op så hurtigt som muligt.

 **ADVARSEL!**

Brug kun opladere og USB type-C-kabler, der er godkendt af ZTE. Brug af tilbehør, der ikke er godkendt, kan beskadige telefonen eller få batteriet til at eksplodere.

 **ADVARSEL!**

Bagdækslet må ikke fjernes. Batteriet kan ikke tages ud. Fjernes det, kan det forårsage brand eller eksplosion.

1. Slut adapteren til opladningsporten.





2. Slut opladeren til en almindelig stikkontakt.
3. Frakobl opladeren, når batteriet er fuldt opladet.

 **BEMÆRK:**

Hvis batteriniveauet er meget lavt, kan telefonen måske ikke tændes, når den oplades. Hvis dette er tilfældet, skal du prøve igen, når telefonen er blevet opladet i mindst 20 minutter. Kontakt kundeservice, hvis du fortsat ikke kan tænde telefonen efter langvarig opladning.

Sådan tænder/slukker du telefonen

Sørg for, at batteriet er opladet, før du tænder telefonen.

- Tryk på **tænd/sluk**-tasten, og hold den nede for at tænde for telefonen.
- Sluk telefonen ved at trykke på **tænd/sluk**-tasten og holde den nede, indtil sluk-/genstartmenuen åbnes, og tryk derefter på  > .

 **BEMÆRK:**

Hvis skærmen fryser eller er for lang tid om at reagere, skal du trykke på **tænd/sluk**-tasten og holde den nede i mere end 10 sekunder for at genstarte telefonen.

Sådan aktiverer du telefonen

Telefonen skifter automatisk til dvaletilstand, når den ikke har været i brug i noget tid. Skærmen slukkes for at spare strøm, og tasterne låses for at forebygge utilsigtet betjening.

Du kan aktivere telefonen ved at tænde for skærmen og låse tasterne op.

1. Tryk på **tænd/sluk** -tasten for at tænde for skærmen.
2. Stryg opad på den indvendige skærm.



BEMÆRK:

Hvis du har indstillet en ansigtsgodkendelse, et fingeraftryk, et oplåsningssmønster, en pinkode eller en adgangskode til din telefon, skal du bruge dit ansigt eller fingeraftryk, tegne mønsteret eller indtaste pinkoden/adgangskoden for at låse skærmen op.

Forholdsregler ved brug af den foldbare telefon

Dette produkt er en foldbar telefon med en fleksibel indvendig skærm. Vær opmærksom på følgende:

- Når du folder telefonen sammen, må du ikke placere genstande som kort, mønter eller nøgler på den indvendige skærm, da dette kan beskadige skærmen.
- Fjern ikke den indvendige skærmbeskytter, da dette vil beskadige skærmen og ugyldiggøre garantien. Derudover må der ikke anvendes andre skærmbeskyttere eller klistermærker.
- Tryk ikke på den indvendige skærm eller kameraområdet på skærmen med hårde eller skarpe genstande (f.eks. kuglepenne eller nøgler), og tryk ikke for hårdt. Dette kan beskadige skærmen.
- Fold ikke telefonen mod bagsiden. Din telefon bliver beskadiget.
- Fold telefonen sammen, før du lægger den i en taske eller opbevarer den, da de hårde eller skarpe genstande kan ridse eller beskadige den indvendige skærm.
- Der er små folder i den indvendige skærms bøjningsområde. Der kan være en svag lyd, når telefonen foldes sammen eller foldes ud. Dette er helt normalt.

JURIDISKE OPLYSNINGER

Copyright © 2024 ZTE CORPORATION.

Alle rettigheder forbeholdes.

Ingen del af denne publikation må citeres, reproduceres, oversættes eller anvendes i nogen form eller på nogen måde, elektronisk eller mekanisk, herunder igennem fotokopiering og mikrofilm, uden forudgående skriftlig tilladelse fra ZTE Corporation.

Bemærk

ZTE Corporation forbeholder sig retten til at foretage ændringer af trykfejl eller opdatere specifikationerne i denne vejledning uden varsel.

Vi tilbyder selvbetjening til vores brugere af den intelligente terminalenhed. Besøg ZTE's officielle websted (på <https://ztedevices.com>) for at få yderligere oplysninger om hele lynvejledningen, brugermanualen og selvbetjenings- og understøttede produktmodeller. Oplysninger på webstedet har forrang.

Ansvarsfraskrivelse

ZTE Corporation fraskriver sig udtrykkeligt ethvert ansvar for fejl og skader, der skyldes uautoriserede ændringer af softwaren.

Billeder og screenshots benyttet i denne vejledning afviger muligvis fra det faktiske produkt. Indhold i denne vejledning afviger muligvis fra det faktiske produkt eller den faktiske software.

Varemærker

ZTE og ZTE-logoerne er varemærker tilhørende ZTE Corporation.

Android™ er et varemærke tilhørende Google LLC.

Ordmærket *Bluetooth*® og tilhørende logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af disse mærker af ZTE Corporation sker under licens.



Wi-Fi CERTIFIED 6® og Wi-Fi CERTIFIED 6-logoet er registrerede varemærker tilhørende Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

Snapdragon® er et produkt tilhørende Qualcomm Technologies, Inc. og/eller dets datterselskaber.

Snapdragon er et varemærke eller et registreret varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated.

licensed by

Qualcomm

Dette produkt implementerer visse patenterede teknologier licenseret af Qualcomm Incorporated.

Qualcomm og Licensed by Qualcomm-logoet er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Qualcomm Incorporated.



Snapdragon sound

Snapdragon Sound™ er et produkt tilhørende Qualcomm Technologies, Inc. og/eller dets datterselskaber.

Snapdragon og Snapdragon Sound er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Qualcomm Incorporated.

dts x

For DTS-patenter, se <http://patents.dts.com>. Fremstillet under licens fra DTS, Inc. (for virksomheder med

hovedkvarter i USA/Japan/Taiwan) eller under licens fra DTS Licensing Limited (for alle andre virksomheder). DTS, DTS:X, DTS:X Ultra, og DTS:X-logoet er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende DTS Inc. i USA og andre lande. © 2021 DTS, Inc. ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDES.






Dækket af én eller flere påstande i de HEVC-patenter, der er angivet på patentlist.accessadvance.com.

Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

Oplysninger om produktsikkerhed

	Du må ikke foretage eller modtage telefonopkald, mens du kører. Skriv aldrig SMS-beskeder, mens du kører.
	Hold telefonen mindst 5 mm væk fra kroppen, mens der foretages opkald.
	Små dele kan udgøre en kvælningsrisiko.
	Din telefon kan frembringe en høj lyd.
	For at undgå høreskader bør du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid. Vær forsigtig, når du holder telefonen tæt på øret, mens højttaleren er i brug.
	Undgå kontakt med alt, der er magnetisk.
	Hold enheden på afstand af pacemakere og andre elektroniske medicinske enheder.
	Sluk enheden på hospitaler og medicinske faciliteter, når du bliver bedt om det.
	Sluk enheden i flyvemaskiner og lufthavne, når du bliver bedt om det.
	Sluk enheden nær eksplosive materialer eller væsker.
	Anvend ikke enheden på tankstationer.
	Din telefon kan udsende et kraftigt eller blinkende lys.
	Smid ikke telefonen ind i ild.
	Undgå ekstreme temperaturer.
	Undgå kontakt med væsker. Opbevar telefonen tørt.
	Forsøg ikke at skille telefonen ad.

	Brug kun godkendt tilbehør.
	For udstyr, der skal tilsluttes, skal stikket være placeret tæt på udstyret, og det skal være let tilgængeligt.
	Sørg for, at telefonen ikke er dit primære kommunikationsmiddel i nødstilfælde.

Specific Absorption Rate (SAR)

Din mobilenhed er en radiosender og -modtager. Den er designet til ikke at overskride eksponeringsgrænserne for radiobølger som anbefalet af internationale retningslinjer. Disse retningslinjer er blevet udviklet af den uafhængige videnskabelige organisation ICNIRP og omfatter sikkerhedsmarginer designet til at sikre beskyttelse af alle personer uanset alder og helbred.

Retningslinjerne gør brug af en måleenhed kaldet SAR eller "Specific Absorption Rate". SAR-grænsen for mobilenheder er 2 W/kg, og den højeste SAR-værdi for denne enhed under test ved hovedet var 1,242 W/kg*, og under test ved kroppen 1,314 W/kg* med en afstand på 5 mm. Eftersom mobilenheder indeholder en lang række funktioner, kan de anvendes i andre positioner, f.eks. på kroppen som beskrevet i brugervejledningen**.

Eftersom SAR måles ved brug af enhedens højeste sendeeffekt, er den faktiske SAR for denne enhed under drift typisk under den værdi, der fremgår ovenfor. Dette skyldes automatiske ændringer i effektniveauet for enheden med henblik på at sikre, at den kun anvender minimumseffekten, der kræves til at kommunikere med netværket.

* Testene er udført i overensstemmelse med EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1, EN 62209-2, EN IEC 62311 og EN IEC 62479.

** Se kropsbåren drift i brugervejledningen.

Specifikation

<p>Anvendelse af EUT-testede radioer</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA-bånd 1, 8 FDD LTE-bånd 1, 3, 7, 8, 20, 28 TDD LTE-bånd 38, 40 5G NR-bånd N1, 3, 7, 8, 20, 28, 38, 40, 41, 77, 78 802.11 a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC GPS/Galileo</p>
<p>Maksimal RF-udgangseffekt</p>	<p>GSM900: 33 dBm GSM1800: 31 dBm WCDMA-bånd 1: 24 dBm WCDMA-bånd 8: 24 dBm FDD LTE-bånd 1: 24 dBm FDD LTE-bånd 3: 24 dBm FDD LTE-bånd 7: 24 dBm FDD LTE-bånd 8: 24 dBm FDD LTE-bånd 20: 24 dBm FDD LTE-bånd 28: 24 dBm TDD LTE-bånd 38: 24 dBm TDD LTE-bånd 40: 24 dBm 5G NR-bånd N1: 23,5 dBm 5G NR-bånd N3: 23,5 dBm 5G NR-bånd N7: 23,5 dBm 5G NR-bånd N8: 23,5 dBm 5G NR-bånd N20: 23,5 dBm 5G NR-bånd N28: 23,5 dBm 5G NR-bånd N38: 23,5 dBm 5G NR-bånd N40: 23,5 dBm 5G NR-bånd N41: 23,5 dBm 5G NR-bånd N77: 26 dBm 5G NR-bånd N78: 26 dBm 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 dBm Bluetooth BR/EDR/LE: 10 dBm</p>

CE-advarsel

Batteriadvarel

- Der er risiko for eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
- Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med instruktionerne.
- Bortskaf ikke et batteri i ild eller en varm ovn, og knus eller skær ikke et batteri mekanisk. Dette kan resultere i en eksplosion.
- Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det resultere i en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.
- Et batteri, der udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan resultere i en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

USB-port

USB-interfaceversionen af dette produkt er USB 2.0.

Korrekt brug

Som beskrevet i denne vejledning kan enheden kun anvendes i den rette position. Hvis det er muligt, bør du undgå at berøre antenneområdet på din enhed.

Udsæt ikke din enhed for ekstreme temperaturer under -10 °C og over +40 °C.

Bortskaffelse af din gamle enhed



1. Når dette symbol med den overstregede skraldespand fremgår af et produkt, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktivet 2012/19/EU.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald på genbrugsstationer, som er udpeget af statslige eller lokale myndigheder.
3. Korrekt bortskaffelse af din gamle enhed hjælper med at forebygge potentielt negative konsekvenser for miljøet og menneskers helbred.

Du kan få oplysninger om genanvendelsen af dette produkt på baggrund af WEEE-direktivet ved at sende en e-mail til weee@zte.com.cn

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



ZTE Corporation erklærer hermed, at radioudstyret af typen NX724J er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Du kan finde hele EU-overensstemmelseserklæringen på følgende internetadresse:

<https://certification.ztedevices.com>

Enheden er udelukkende begrænset til indendørs anvendelse, når den anvendes i frekvensintervallet 5150 to 5250 MHz og 5925 til 6425 MHz.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

ErP-overensstemmelse

Den eksterne strømforsyning til dette produkt er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF om energirelaterede produkter (ErP).

De detaljerede ErP-oplysninger er tilgængelige på ZTE's websted på <https://certification.ztedevices.com>.

إعلان التوافق الصادر عن الاتحاد الأوروبي



تعلن شركة ZTE بموجب هذه الوثيقة أن نوع الجهاز اللاسلكي NX724J يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU.

يتوفر النص الكامل لإعلان التوافق الصادر عن الاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي: <https://certification.ztedevices.com>

يستخدم هذا الهاتف فقط في الأماكن المغلقة عند تشغيله في نطاق تردد من 5150 إلى 5250 ميغاهرتز و 5925 إلى 6425 ميغاهرتز.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK
	NO	IS	LI	CH	TR		

مطابقة توجيه المنتجات المتعلق بالطاقة

يتوافق مصدر الطاقة الخارجي لهذا الجهاز مع توجيه المنتجات المتعلق بالطاقة (ErP) 2009/125/EC للبرلمان الأوروبي ومجلس الاتحاد الأوروبي.

تتوفر معلومات ErP التفصيلية على موقع ZTE الإلكتروني <https://certification.ztedevices.com>.

تحذير صادر عن الاتحاد الأوروبي

تحذير حول البطارية

- هناك خطر لحدوث انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.
- يجب التخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للتعليمات.
- لا تتخلص من البطارية عبر رميها في النار أو في فرن ساخن، ولا تسحق البطارية أو تقطعها بطريقة آلية. فقد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث انفجار.
- قد يؤدي ترك البطارية في بيئة محيطة ذات درجة حرارة عالية للغاية إلى حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.
- قد يؤدي تعريض البطارية لضغط هواء منخفض للغاية إلى حدوث انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.

منفذ USB

إصدار واجهة USB لهذا المنتج هو USB 2.0.

الاستخدام السليم

- كما هو موضح في هذا الدليل، يمكن استخدام جهازك فقط في الموقع الصحيح. يُرجى عدم لمس منطقة الهوائي على جهازك، إن أمكن.
- لا تعرّض جهازك لدرجات حرارة شديدة الانخفاض أقل من -10 درجات مئوية أو درجات حرارة شديدة الارتفاع أعلى من +40 درجة مئوية.



التخلص من الجهاز القديم

	<p>1. عندما ترى رمز صندوق القمامة المشطوب والمزود بعجلات على منتج ما، فهذا يعني أن الجهاز يتوافق مع التوجيه الأوروبي 2012/19/EU.</p> <p>2. يجب التخلص من جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن المهملات العامة التي تجمعها البلدية وذلك عن طريق مرافق تجميع معيّنة تحددها الحكومة أو السلطات المحلية.</p> <p>3. سيساعد التخلص من جهازك القديم بالشكل الصحيح في الحد من التبعات السلبية على البيئة وصحة الإنسان.</p>
--	--

للحصول على معلومات حول إعادة تدوير هذا الجهاز بالاستناد إلى التوجيه المتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، يُرجى إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان weee@zte.com.cn

المواصفات

<p>تطبيق أجهزة الراديو المختبرة EUT</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA 1,8 نطاق تردد نطاق FDD LTE تردد 1,3,7,8,20,28 نطاق TDD LTE تردد 38,40 نطاق 5G NR تردد N1,3,7,8,20,28,38,40,41,77,78 802.11a/b/g/n/ac/ax Bluetooth V5.2+BR/EDR/LE NFC نظام تحديد المواقع العالمي/غاليليو</p>
<p>الحد الأقصى لطاقة إخراج الترددات اللاسلكية</p>	<p>GSM900: 33 ديسيبل مللي واط GSM1800: 31 ديسيبل مللي واط نطاق تردد WCDMA 1: 24 ديسيبل ميلي واط نطاق تردد WCDMA 8: 24 ديسيبل ميلي واط نطاق تردد FDD LTE 1: 24 ديسيبل مللي واط نطاق تردد FDD LTE 3: 24 ديسيبل مللي واط نطاق تردد FDD LTE 7: 24 ديسيبل مللي واط نطاق تردد FDD LTE 8: 24 ديسيبل مللي واط نطاق تردد FDD LTE 20: 24 ديسيبل مللي واط نطاق تردد FDD LTE 28: 24 ديسيبل مللي واط نطاق تردد TDD LTE 38: 24 ديسيبل مللي واط نطاق تردد TDD LTE 40: 24 ديسيبل مللي واط نطاق تردد 5G NR N1: 23.5 ديسيبل مللي واط نطاق تردد 5G NR N3: 23.5 ديسيبل مللي واط نطاق تردد 5G NR N7: 23.5 ديسيبل مللي واط نطاق تردد 5G NR N8: 23.5 ديسيبل ميلي واط نطاق تردد 5G NR N20: 23.5 ديسيبل مللي واط نطاق تردد 5G NR N28: 23.5 ديسيبل مللي واط نطاق تردد 5G NR N38: 23.5 ديسيبل مللي واط نطاق تردد 5G NR N40: 23.5 ديسيبل مللي واط نطاق تردد 5G NR N41: 23.5 ديسيبل مللي واط نطاق تردد 5G NR N77: 26 ديسيبل مللي واط نطاق تردد 5G NR N78: 26 ديسيبل مللي واط نطاق تردد 802.11a/b/g/n/ac/ax: 18 ديسيبل مللي واط نطاق تردد Bluetooth BR/EDR/LE: 10 ديسيبل ميلي واط</p>

	بالنسبة إلى الأجهزة القابلة للتوصيل، يجب تثبيت مأخذ التوصيل بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون الوصول إليه سهلاً.
	لا تعتمد على الهاتف باعتباره جهازًا أساسيًا لإجراء الاتصالات الطارئة.

معدل الامتصاص النوعي (SAR)

يُعد جهازك المحمول جهاز إرسال واستقبال لاسلكيًا. وقد صُمم بحيث لا يتجاوز حدود التعرض للموجات اللاسلكية التي تُوصي بها الإرشادات الدولية. وقد وضعت منظمة علمية مستقلة، وهي اللجنة الدولية للحماية من الإشعاع غير المؤين (ICNIRP)، هذه الإرشادات، والتي تتضمن حدود السلامة المصممة لضمان حماية جميع الأشخاص، بغض النظر عن العمر والصحة. تستخدم هذه الإرشادات وحدة قياس معروفة باسم معدل الامتصاص النوعي أو SAR. يبلغ حد معدل الامتصاص النوعي (SAR) للأجهزة المحمولة 2 واط/كجم وبلغت أعلى قيمة لمعدل الامتصاص النوعي (SAR) لهذا الجهاز عند اختبارها على الرأس 1.442 واط/كجم*، وعند اختبارها على الجسم 1.328 واط/كجم* على مسافة تبلغ 5 مم. وبما أن الأجهزة المحمولة تقدّم مجموعة من الوظائف، فيمكن استخدامها في مواضع أخرى، على الجسم مثلًا كما هو موضح في دليل المستخدم**.

نظرًا إلى قياس معدل الامتصاص النوعي (SAR) باستخدام أعلى قوة إرسال للجهاز، فإن معدل الامتصاص النوعي (SAR) الفعلي لهذا الجهاز عند تشغيله يكون عادةً أقل من المعدل المشار إليه أعلاه. ويعود السبب في ذلك إلى التغيرات التلقائية في مستوى طاقة الجهاز للتأكد من أنه يستخدم فقط أدنى مستوى طاقة مطلوب للاتصال بالشبكة.

* تُجرى الاختبارات وفقًا للمعايير EN 50360 و EN 50566 و EN 50663 و EN 62209-1 و EN 62209-2 و EN IEC 62311 و EN IEC 62479.

** يُرجى الاطلاع على كيفية استخدام الجهاز أثناء وضعه على الجسم في دليل المستخدم.

معلومات حول سلامة المنتج

	لا تجر مكالمات هاتفية أو تتلقاها أثناء القيادة. لا تكتب رسالة نصيةً مطلقاً أثناء القيادة.
	أبق هاتفك على مسافة لا تقل عن 5 مم من جسدك أثناء إجراء المكالمات الهاتفية.
	قد تُسبب القطع الصغيرة الاختناق.
	يمكن لهاتفك إصدار صوتٍ عالٍ.
	لمنع إلحاق ضرر محتمل بحاسة السمع، تجنّب مستويات الصوت العالية أثناء الاستماع لفترات طويلة. يجب توخي الحذر عند وضع الهاتف بالقرب من الأذن أثناء استخدام مكبرات الصوت.
	تجنّب لمس العناصر المغناطيسية.
	أبق الجهاز بعيداً عن أجهزة ضبط نبضات القلب وغيرها من الأجهزة الطبية الإلكترونية.
	أوقف تشغيل الجهاز عندما يُطلب منك ذلك في المستشفيات والمنشآت الطبية.
	أوقف تشغيل الجهاز عندما يُطلب منك ذلك في الطائرة والمطارات.
	أوقف تشغيل الجهاز عندما تكون قريباً من سوائل أو مواد متفجرة.
	لا تستخدم الهاتف في محطات الوقود.
	قد يصدر الهاتف ضوءاً ساطعاً أو وامضاً.
	لا ترم الهاتف في النار.
	تجنّب درجات الحرارة الشديدة.
	تجنّب تعريض الهاتف للسوائل. أبق الهاتف جافاً.
	لا تحاول تفكيك الهاتف.
	استخدم الملحقات المعتمدة فقط.

licensed by
Qualcomm

يستخدم هذا المنتج تقنيات معينة حاصلة على براءة اختراع ومرخصة من
Qualcomm Incorporated.
شعار شركة Qualcomm و Qualcomm Licensed by هما علامتان
تجارتان لشركة Qualcomm Incorporated.



**Snapdragon
sound**

إن Snapdragon Sound™ عبارة عن منتج لشركة Qualcomm Technologies, Inc. و/أو الشركات التابعة لها.
إن Snapdragon و Snapdragon Sound هما علامات تجارية أو
علامات تجارية مسجلة لشركة Qualcomm Incorporated.

dts x

فيما يتعلق ببراءات اختراع DTS، راجع <http://patents.dts.com>. تم
التصنيع بموجب ترخيص من DTS, Inc. (للشركات التي يقع مقرها الرئيسي
في الولايات المتحدة/اليابان/تايوان) أو بموجب ترخيص من DTS Licensing
Limited (لجميع الشركات الأخرى). إن DTS و DTS:X و DTS:X Ultra
وشعار DTS:X علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة DTS, Inc.
في الولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى. © حقوق الطبع والنشر لعام 2021
لصالح شركة DTS, Inc. جميع الحقوق محفوظة.

HEVC Advance™

(HEVC) هـ أفكلا يلاء ويديفلا زيمرت نأشدرثكأ وأ عارتخا ةءارب بلطب ءلومشم
طبارلا يلاء ءمردملا عارتخلا ءءارب نم
patentlist.accessadvance.com.
أما العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى فهي ملك لأصحابها المعنيين.

جميع الحقوق محفوظة.

لا يجوز اقتباس أي جزء من هذا المنشور أو استنساخه أو ترجمته أو استخدامه بأي شكل أو بآلية وسيلة، إلكترونية كانت أو آلية، بما في ذلك التصوير الفوتوغرافي والميكرو فيلم، دون الحصول على إذن خطي مسبق من شركة ZTE.

إشعار

تحتفظ شركة ZTE بحقها في إجراء تعديلات على أخطاء الطباعة أو تحديث المواصفات المذكورة في هذا الدليل دون إشعار مسبق.

نقدم خدمة ذاتية لمستخدمي الأجهزة الطرفية الذكية. يُرجى زيارة موقع ZTE الإلكتروني الرسمي (على العنوان <https://ztedevices.com>) للحصول على مزيد من المعلومات عن دليل البدء السريع الكامل، ودليل المستخدم، والخدمة الذاتية، وموديلات الأجهزة المدعومة. المعلومات الواردة على الموقع الإلكتروني لها الأولوية عن غيرها من المعلومات.

إخلاء المسؤولية

تخلي شركة ZTE مسؤوليتها صراحة عن أي عيوب وأضرار ناجمة عن التعديلات غير المصرح بها التي تُجرى على البرنامج. قد تختلف الصور ولقطات الشاشة المستخدمة في هذا الدليل عن الجهاز الفعلي. وقد يختلف المحتوى الوارد في هذا الدليل عن الجهاز أو البرنامج الفعلي.

العلامات التجارية

تُعد ZTE وشعارات ZTE علامات تجارية لشركة ZTE Corporation.

إن Android™ علامة تجارية لشركة Google LLC.

تُعد علامة الكلمة وشعارات Bluetooth® علامات تجارية مسجلة تملكها Bluetooth SIG, Inc. ويخضع استخدام شركة ZTE لأي من هذه العلامات التجارية لترخيص.



إن Wi-Fi CERTIFIED 6 وشعار Wi-Fi CERTIFIED 6 هما علامتان تجاريتان لشركة Wi-Fi Alliance®.



Snapdragon

7 mobile platform
Gen 1

إن Snapdragon® عبارة عن منتج لشركة Qualcomm Technologies, Inc. و/أو الشركات التابعة لها.

إن Snapdragon هي علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة Qualcomm Incorporated.

تنشيط الهاتف

ينتقل الهاتف تلقائيًا إلى وضع السكون عندما تتوقف عن استخدامه لبعض الوقت. تتوقف الشاشة عن العمل لتوفير الطاقة وتُغلق المفاتيح لمنع تنفيذ أي إجراء عن طريق الخطأ.

يمكنك تنشيط الهاتف عن طريق تشغيل الشاشة وإلغاء قفل المفاتيح.

1. اضغط على مفتاح التشغيل لتشغيل الشاشة.

2. اسحب لأعلى على الشاشة الداخلية.

ملاحظة:

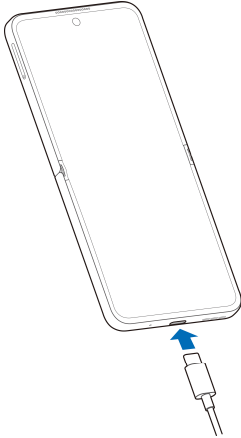
إذا قمت بتعيين نمط التحقق من الوجه أو بصمة الإصبع أو نمط إلغاء تأمين أو رمز PIN أو كلمة مرور لهاتفك، فقد تحتاج إلى استخدام وجهك أو بصمة إصبعك أو رسم النمط أو إدخال رمز PIN/كلمة المرور لإلغاء قفل الشاشة.

تدابير وقائية لاستخدام الهاتف القابل للطي

هذا المنتج عبارة عن هاتف قابل للطي مزود بشاشة داخلية مرنة. يُرجى الانتباه إلى ما يلي:

- عند طي الهاتف، لا تضع أشياء مثل البطاقات أو العملات المعدنية أو المفاتيح على الشاشة الداخلية، حيث قد يتسبب ذلك في تلف الشاشة.
- لا تزيل واقي الشاشة الداخلية لأن ذلك سيؤدي إلى تلف الشاشة وإلغاء الضمان. بالإضافة إلى ذلك، لا تضع واقيات أو ملصقات أخرى للشاشة.
- لا تضغط على الشاشة الداخلية أو منطقة الكاميرا على الشاشة بأي أجسام صلبة أو حادة (مثل الأقلام أو المفاتيح) أو تضغط بشدة. إذ قد يؤدي ذلك إلى تلف الشاشة.
- لا تقم بطي الهاتف باتجاه الجانب الخلفي. سيتضرر هاتفك.
- قم بطي الهاتف قبل وضعه في حقيبة أو تخزينه، حيث قد تتسبب الأجسام الصلبة أو الحادة في خدش الشاشة الداخلية أو تلفها.
- توجد أحاديذ طفيفة في منطقة الانحناء بالشاشة الداخلية. قد يصدر صوت بسيط عند طي الهاتف أو فتحه. هذه هي الخصائص الطبيعية للهاتف.

1 . وصل المهايئ بقابس الشحن.



2 . وصل الشاحن بمأخذ تيار متردد قياسي.



3 . افصل الشاحن عند اكتمال شحن البطارية.

ملاحظة:

إذا كان مستوى طاقة البطارية منخفضًا للغاية، فقد لا تتمكن من تشغيل الهاتف حتى لو كان قيد الشحن. في هذه الحالة، أعد المحاولة بعد شحن الهاتف لمدة 20 دقيقة على الأقل. اتصل بخدمة العملاء إذا كنت لا تزال غير قادر على تشغيل الهاتف بعد فترة طويلة من الشحن.

تشغيل/إيقاف تشغيل الهاتف

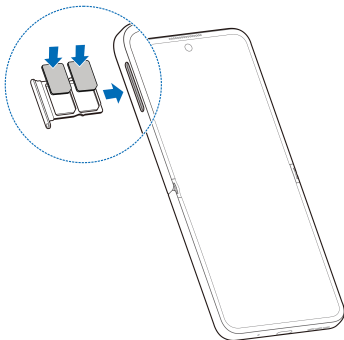
احرص على شحن البطارية قبل تشغيل الهاتف.

- اضغط باستمرار على مفتاح الطاقة لتشغيل الهاتف.
- لإيقاف تشغيل الهاتف، اضغط باستمرار على مفتاح الطاقة حتى تظهر قائمة إيقاف التشغيل/إعادة التشغيل، ثم المس   >

ملاحظة:

إذا تجمدت الشاشة أو استغرقت وقتًا طويلًا جدًا للاستجابة، فحاول الضغط باستمرار على مفتاح الطاقة لأكثر من 10 ثوانٍ لإعادة تشغيل الهاتف.

2 . اسحب درج البطاقة إلى الخارج. يُمكنك وضع بطاقات nano-SIM في فتحات البطاقات، كما هو مبين. حرّك درج البطاقة بتأنٍ لإعادته إلى مكانه.



ملاحظة:

تدعم فتحات البطاقتين شبكات 5G/4G/3G/2G.

شحن الهاتف

يجب أن تكون طاقة بطارية الهاتف كافية لتشغيل الهاتف والعتور على إشارة وإجراء عدد قليل من المكالمات. عليك شحن البطارية بالكامل في أسرع وقت ممكن.

تحذير!

استخدم شواحن وكابلات USB Type-C المعتمدة من ZTE فقط. فقد يؤدي استخدام ملحقات غير معتمدة إلى إلحاق الضرر بالهاتف أو التسبب في انفجار البطارية.

تحذير!

لا تحاول إزالة الغطاء الخلفي. البطارية غير قابلة للإزالة. فقد تتسبب إزالة البطارية في حدوث حريق أو انفجار.

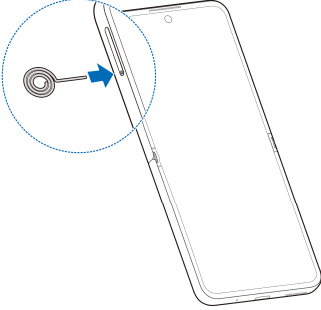
إعداد هاتفك

يمكن تثبيت بطاقة nano-SIM (بطاقات) أو إزالتها عندما يكون الهاتف قيد التشغيل.

⚠ تحذير!

لتفادي إلحاق ضرر بالهاتف، لا تستخدم أي أنواع أخرى من بطاقات SIM أو أي بطاقات nano-SIM غير قياسية تم قصها من بطاقة SIM. يمكنك الحصول على بطاقة nano-SIM قياسية من مزود الخدمة.

1. أدخل طرف أداة إخراج الدرج في الفتحة الموجودة بدرج البطاقة.



✎ ملاحظة:

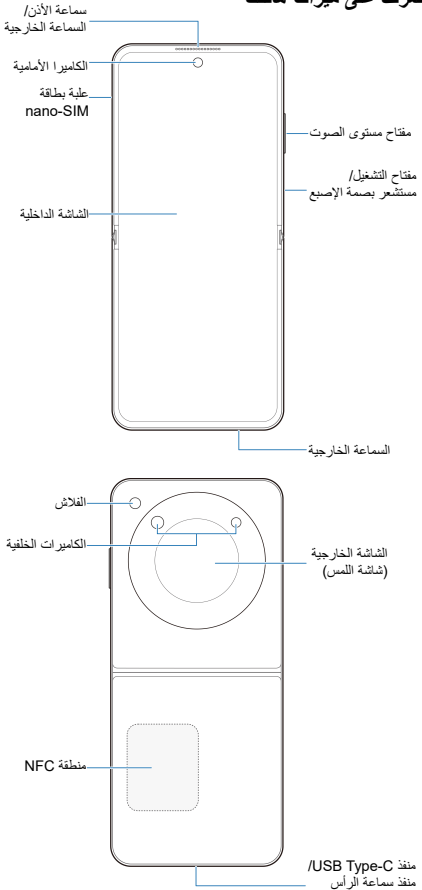
يُرجى استخدام أداة إخراج الدرج المرفقة في علبة الهاتف. وإلا، فقد لا يتم إخراج درج البطاقة.

⚠ تنبيه:

لا تستخدم أبدًا أشياءً حادةً كبديل عن أداة إخراج الدرج المرفقة. تأكد من أن أداة إخراج الدرج متعامدة مع الفتحة. وإلا فقد يتعرّض الهاتف للتلف.

دليل البدء السريع (ar)

تعرف على ميزات هاتفك



يدعم هاتفك شبكة Wi-Fi بنطاق 2.4 جيجا هرتز و 5 جيجا هرتز و 6 جيجا هرتز.

nubia

nubia Flip 5G

دليل البدء السريع